MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
MAR 11 1975
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

Năm Thứ 11 — Số 3.267 — Thứ Hai 30-12-74 (17 Tháng 11 Giáp Dần) | 10 trang 70 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T.: 23.244–97.743 — CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP TỪ-CHUNG

ý kiến

Yếu tố mới

Thêm nhiều quận lỵ bị Cộng quân lấn chiếm liên tiếp trong một thời gian rất ngắn. Dù vậy Chính Phủ VNCH hiện chưa tỏ lộ một thái độ đặc biệt nếu so với thái độ quyết liệt trước đây, dù chỉ là về một tiền đồn bị lấn chiếm.

Thái độ bình thường của Chính Phủ VNCH không biết có thể hiểu được như đó là dấu hiệu cho thấy sự lấn chiếm của Cộng quân không có tính cách quan trọng về quân sự và do đó cũng không quan trọng về các mặt chính trị và kinh tế ? Bởi những quận lỵ bị chiếm phần lớn thuộc vùng rừng núi có lẽ không được chủ trương cố thủ (quân sự), cũng không có mấy dân cư (chính trị) và cũng không giúp gì nhiều cho địch trong chiến dịch mà giới chính thức gọi là «chiến tranh lúa gạo» (kinh tế). Chẳng những thế, với lý luận «tái ông thất mã» trong cái dở có thể có điều hay. Các trận đánh mới của Cộng quân tại sao lại không làm nổi bật được tính cách keo kiệt của con số viện trợ Mỹ mà hiện VNCH chưa có cách gì thuyết phục để có sự thay đổi ? Các trận đánh mới của Cộng quân tại sao cũng sẽ không làm chùn tay tất cả những ai hăng hái mưu tính mọi sự đổi mới để cho Miền Nam bớt thối nát, bớt u trệ, bớt xuống dốc mà khôi phục lại sức khoẻ ?

Với đầy đủ dữ kiện nắm chắc trong tay, thái độ của Chính Phủ là thái độ đúng đắn nhất, chính xác nhất, phù hợp với quyền lợi của chính sách và đường lối mà chính phủ đang theo đuổi. Dù sao thì trong 10 quận lỵ, vừa bị Cộng quân lấn chiếm, ít nhất có 2 quận có thể có ý nghĩa đặc biệt. Đó là quận Hưng Long thuộc miền vựa lúa châu thổ Cửu Long và quận Tánh Linh, một trong những khu dinh điền và định cư trù phú nằm trên đường chiến lược cắt ngang khoảng Miền Trung nối tiếp với Miền Nam.

Điều đặc biệt về Hưng Long là ở chỗ đây là quận đầu tiên của Vùng 4 bị lọt vào tay Cộng quân kể từ hiệp định Ba Lê 1-73. Vùng 4 cũng là vùng mà theo lời vị cựu Tư Lệnh, là vùng có mức an ninh cao nhất. Nhưng đột nhiên vùng 4 bị một phong trào dân chúng phanh phui là vùng tham nhũng nhất nước. Nạn tham nhũng ở đây chẳng phải chỉ đục khoét dân chúng mà thôi, nó đục khoét ngay trong quân đội, đó là nạn lính ma lính kiểng. Tánh Linh cũng có những điểm tương tự. Tánh Linh là vùng hẻo lánh dễ bị áp lực địch nhưng Tánh Linh là vùng của thành phần dân chúng đã tỵ nạn CộngSản, đã lựa chọn Quốc Gia, do đó có yếu tố thuận lợi bậc nhất cho việc trị an. Nhưng mới đây trước khi Cộng quân chiếm Tánh Linh họ đã chiếm Chánh Tâm 3. Chánh Tâm 3 là một ấp đã dấy lên phong trào chống tham nhũng cướp đoạt đất đai của dân chúng. Tại Chánh Tâm 3 cơ quan chính quyền địa phương, trong dịp này, cũng đã «hành quân truy lùng đạo binh», xẩy xung đột với dân chúng xâm phạm việc thờ tự và làm chết 1 thường dân. Vụ rắc rối chưa được phân xử thì Cộng quân lấn chiếm Chánh Tâm để đánh chiếm luôn Tánh Linh.

Vậy thì từ vài nét đặc biệt rút tỉa từ vài địa điểm đặc biệt nhất trong số những địa điểm đã bị Cộng quân lấn chiếm trong những trận đánh mới nhất, không hiểu có nên đặc biệt lưu tâm hơn nữa tới yếu tố lòng quân và lòng dân. Yếu tố này không phải chưa bao giờ từng được lưu tâm. Nhưng trước khác nay khác. Trước là : Trên chiến trường còn có sự hiện diện của ngoại nhân và sự hiện diện đó như một bảo đảm, lấn lướt và bất chấp mọi yếu tố khác. Nay : sự hiện diện của ngoại nhân không còn, trên chiến trường chỉ còn sự đối diện của hai bên mà xét về hình hài con người, không phân biệt được nữa, nếu không có yếu tố mới giúp phân biệt.

Yếu tố mới ấy là lòng dân và lòng quân vậy.

CHÍNH-LUẬN

Bản tin chiến sự chính thức cho biết

Số vụ tấn công của địch đã giảm

SAIGON, 29-12.— Các cuộc vi phạm ngưng bắn của CS vẫn giữ mức 120 vụ trong 24 giờ qua như bản tin quân sự công bố sáng nay cho biết, nhưng số 120 vụ thì chỉ có 12 vụ tấn công, còn 108 vụ là pháo kích. tỉnh lỵ Tây Ninh 9 hỏa tiễn 107 ly và, tiểu khu Phước Tuy bị pháo kích 2 trái đạn không rõ loại.

— Bản tin quân sự chính thức loan báo, sáng và đêm hôm qua, Cq 2 lần pháo kích và tấn công căn cứ Núi Bà Đen tại 11cs ĐB tỉnh lỵ Tây Ninh. Cuộc tấn công đã gây cho 4 binh sĩ ta thiệt mạng.

Sáng hôm qua Cộng quân pháo kích 9 quả đạn hỏa tiễn 107 ly vào tỉnh lỵ Tây Ninh và chiều hôm qua pháo kích 7 quả đạn hỏa tiễn 107 ly khác vào đồn Suối Đá tại 13cs ĐB tỉnh lỵ Tây Ninh. Các cuộc pháo kích không gây tổn thất nào cả.

Tại Hậu Nghĩa, chiều hôm qua, các thành phần BB đã hạ 13 Cộng quân và tịch thu 4 vũ khí trong các trận giao tranh do Cộng quân chủ động trong các vùng 8cs Bắc và 11cs ĐB quận lỵ Củ Chi. Phía ta vô sự.

Tại Phước Tuy, lúc 21g40 đêm vừa qua, Cộng quân pháo kích 2 quả đạn không rõ loại vào Tiểu Khu Phước Tuy gây cho 3 binh sĩ ta bị thương.

Tại Định Tường, lúc 9g00 sáng hôm qua, 1 thành phần BB đã hạ 25 Cộng quân và tịch thu 3 vũ khí trong 1 trận giao tranh do Cộng quân chủ động trong vùng 5cs ĐB quận lỵ Hậu Mỹ. Phía ta vô sự.

Tại Thừa Thiên chiều hôm qua, các thành phần BĐQ đã hạ 15 Cộng quân và tịch thu 7 vũ khí trong các trận giao tranh do Cộng quân chủ động trong các vùng 12 và 13cs ĐN quận lỵ Nam Hòa. Phía ta có 2 binh sĩ tử thương và 5 bị thương.

Hãng UPI loan báo tin tức nhận được sáng thứ Bảy cho hay các chiến cơ VNCH đã phá hủy một chiến xa CSBV và 8 xe vận tải Molotova hôm thứ Sáu ở gần tỉnh lỵ Tây Ninh.

Các chiến cơ khác của không lực VNCH bắn cháy 8 xe vận tải khác thuộc một đoàn xe tiếp tế của CSBV gần tỉnh lỵ Kontum.

Nhạc Trẻ

SAIGON (29-12) Đại Hội Nhạc Trẻ do Tổng Cuộc Chiến Tranh Chính Trị tổ chức đã khai mạc sáng nay tại Sở Thú. Số khán giả chiều cố khá đông đảo, gồm đủ lứa tuổi từ nhỏ bé cho tới sồn sồn. Tuy nhiên điều đáng ghi nhận hơn hết trong «đại hội» năm nay là quần áo thời trang không nhiều lắm và nói chung trông có vẻ nghèo nàn.

«Luật»... cháy nhà đúng dịp giáp Tết

Dường như có một định luật nào đó bắt buộc năm nào gần Tết cũng phải cháy lớn ở nhiều xóm nghèo. Bên sau những tòa nhà cao lớn ở mặt đường Phan Thanh Giản lửa đã thiêu rụi trên 50 căn nhà và làm cho 2 người chết cháy. Sau đó, còn lại chỉ là những cái cầu khỉ dọc ngang qua vũng bùn xình lầy và những người khốn khổ ngơ ngác nhìn cảnh điêu tàn của... chính mình. (Ảnh ĐN)

SAU LỜI HIỆU TRIỆU CỦA GIÁO HỘI CÔNG GIÁO ĐẠI HÀN

GH Tin Lành Hàn và trí thức Nhật kêu gọi ủng hộ tờ báo mất quảng cáo

- 70 nhân vật đối lập bảo trợ cuộc mít tinh cả ngàn người
- ★ Trụ sở đảng Đối lập bị tấn công qua ngày thứ 2 liên tiếp

HÁN THÀNH, 28-12 (UPI).— Bốn triệu tín đồ Tin Lành tại Nam Hàn hôm thứ Bảy được kêu gọi tham gia chiến dịch cổ động cho tờ Đông Á nhật báo lớn nhất ở Nam Hàn hiện bị thất thủ đáng kể vì một số thân chủ — mà theo lời tố cáo của phe đối lập — đã bị chánh phủ làm áp lực không cho đăng quảng cáo nữa.

Uỷ Ban Nhân Quyền thuộc Hội Đồng các Giáo hội Cơ đốc giáo toàn quốc Nam Hàn — một cơ cấu đại diện cho hầu hết các giáo hệ Tin Lành — đã phổ biến lời kêu gọi trên, kèm theo lời kêu gọi chánh phủ hãy chấm dứt các biện pháp đàn áp nhắm vào tờ báo có khuynh hướng chính trị độc lập nói trên.

Bản tuyên bố của Uỷ Ban Nhân Quyền nói rằng các tín đồ Tin Lành nên mua Đông Á Nhật Báo nhiều hơn để giúp cho tờ báo sống được. Đồng thời bản tuyên bố khuyến cáo thương gia Tin lành nên dồn đăng quảng cáo trên mặt báo Đông Á, đồng thời đe dọa sẽ có một chiến dịch nhằm tẩy chay sản phẩm của các công ty vào ngưng đăng quảng cáo trên báo Đông Á.

Hôm thứ Sáu, Giáo Hội Công Giáo La Mã Nam Hàn cũng đưa ra một lời kêu gọi tương tự để hỗ trợ cho tờ báo Đông Á, được coi là có ảnh hưởng lớn nhất của Nam Hàn, với số phát hành hàng ngày từ 600.000 đến 700.000.

Sống nhờ quảng cáo

Phần lớn số huê lợi của tờ Đông Á là nhờ ở các trang quảng cáo. «Trong số 8 trang báo thì hết 2 trang để dành đăng quảng cáo, và giá quảng cáo cũng cao hơn hết so với các tờ báo Nam Hàn khác.

Nhờ ở dịch vụ quảng cáo này mà Đông Á, cùng một số rất ít các tờ báo khác, có thể tồn tại mà không bị lỗ lã. Một trong số các thân chủ quan trọng là Cơ quan Thông Tin Hoakỳ (USIS), thường xuyên đăng quảng cáo cho một bán nguyệt san của Cơ quan.

Nhưng bắt đầu từ hôm thứ Năm, 20 trong số các thân chủ quan trọng của tờ Đông Á đột nhiên hủy bỏ quảng cáo Trong số phát hành ngày thứ Bảy, số quảng cáo chỉ còn lại 60 phần trăm so với thường lệ, và tờ báo phải chêm vào bằng các mẩu tin và các thông tri của tờ báo.

Theo lời tố cáo của tờ báo và của các đảng đối lập, thì chính chánh phủ đã gây áp lực cho việc hủy bỏ quảng cáo này. Tờ Đông Á nổi tiếng là cơ quan ngôn luận tranh đấu cho một nền báo chí tự do. Mới đây tờ báo được giải thưởng của tổ chức Freedom House (Nữu Ước) tuyên dương công trình tranh đấu trong những hoàn cảnh đầy thử thách.

Đặc biệt, từ tháng 10, khi các ký giả của tờ Đông Á phát động chiến dịch tranh đấu cho tự do báo chí, thì mọi hoạt động chống chánh phủ tại Nam Hàn đều được tờ báo đăng tải đầy đủ chi tiết. Các nguồn tin cho biết từ ngày đó, số phát hành của tờ báo đã gia tăng.

Tiếng vang ở Nhật

Tại Kyot (Nhật), 25 nhà trí thức Nhật, Kể cả Giáo sư. Iinuma thuộc đại học đường Kyoto— hôm thứ Bảy cho hay họ đã thành lập một hiệp hội để giúp đỡ Đông Á Nhật Báo. Hiệp Hội này kêu gọi dân Nhật ghi mua tờ báo nhiều hơn vì theo Hiệp Hội, «Giúp đỡ các phong trào tranh đấu cho dân chủ tự do ở Hàn quốc dính liền với công cuộc bảo vệ tự do báo chí ở Nhật».

Đòi tự do

Mặt khác, khoảng một ngàn người dự một cuộc mít tinh bên trong một hội trường ở Hán Thành hôm thứ Sáu để nghe thuyết trình về nhu cầu tái lập những quyền tự do dân chủ ở Nam hàn. Hội nghị được khoảng 70 nhân vật đối lập nổi tiếng bảo trợ, trong đó có cả cựu Tổng Thống Doãn Phổ Thiện.

0 XEM TIẾP TRANG 9

Ký giả Mỹ bị trục xuất lên tiếng tố cáo tại Vọng Các

98% là sứ quán Mỹ đứng đàng sau quyết định trục xuất của chính phủ VN

- Đâu có tên trong sổ đen, chỉ sứ quán mới biết chỗ ở riêng
- ★ Nào có được tiệc tùng thết đãi linh đình gì đâu !

VỌNG CÁC, 28-12 (UPI).— Ký giả John Marks vừa bị trục xuất khỏi VNCH hôm nay cho ông «tin chắc 98 phần trăm» là sứ quán Hoa kỳ đã đứng đàng sau việc trục xuất ông.

Ký giả Marks nói «Tôi có ý nghĩ là sứ quán Mỹ đã nói đây là một người đáng để trục xuất». Trái với những tin tức được đăng tải, ký giả Mỹ này cải chính ông không có tên trong sổ đen khi ông sống ở Saigon một tuần trước đây và ông đã không được uống rượu sang và ăn cơm tối do các viên chức VNCH thết trước khi ông được đưa lên một phi cơ đi Vọng Các hôm thứ Sáu như tin tức đã loan.

Ông Marks tuyên bố với phái viên hãng UPI là «Tôi chịu đựng 3 giờ thẩm vấn và qua một đêm tại phòng ghé trạm (tại phi trường) và cuối cùng họ (các viên chức VNCH) mang lại cho chúng tôi một vài thức ăn». Ông nói «đây không phải một sự trình diễn của VN. Tôi tới sứ quán Mỹ để kiếm một vài tin tức và nói với sứ quán là tôi đang ở tại một căn phòng riêng. Chính nơi đó cảnh sát đã tới tóm tôi đi». Ông nói tiếp «Toàn câu chuyện có lợi lắm cho người ta sợ hãi. Nhưng nó trở thành khôi hài. Họ không bao giờ cho chúng tôi biết những lý do (trục xuất) mà họ từ chối.»

Ký giả Marks cùng với Victor Marchetti, một cựu nhân viên cơ quan CIA là tác giả cuốn «Cơ quan CIA và sự sùng bái tình báo». Chính phủ Mỹ đã kiện tại Tòa án để ngăn cản không cho xuất bản cuốn sách này và đòi cắt bỏ 300 đoạn trong cuốn sách. Tuy nhiên tòa án đã cho phép xuất bản với một số đoạn bị cắt bỏ.

Cả hai ông Tướng

TƯ và LỊCH đã bị tống giam

SAIGON 29-12 : Nguồn tin hành lang Nha Quân Pháp cho hay sau một cuộc chấp cung kéo dài nhiều giờ tới xế chiều ngày 27-12-74, Tướng Lê-văn Tư mới bị tống giam về tội tham nhũng cùng nhiều tội khác.

Còn Tướng Trần quốc Lịch vừa trốn khỏi VN sang KPC đã bị dẫn độ về Saigon cùng chiều nói trên. Đón Tướng Lịch tại Phi Trường đã có sẵn một Tiểu Đội Quân Cảnh chờ dẫn giải về Nha Quân Pháp. Và sau cuộc chấp cung, Tướng Lịch cũng cùng số phận với Tướng Tư về tội tham nhũng.

Ngót 200 CS bị hạ ở vùng TN Nam Vang

KPC loan : Vừa dội bom chết 1 viên tướng CS sẽ công bố tên

NAM VANG, 28-12 (Reuter). Các nguồn tin quân sự hôm nay cho hay một lãnh tụ Cq cấp tướng đã bị hạ sát trong các trận giao tranh tại vùng Tây Nam Nam Vang.

Theo nguồn tin viên tướng địch đã chết gần quốc lộ 4, 80 cây số TN Nam Vang trong một đợt oanh tạc dữ dội của Không Lực Kampuchea cách đây 6 ngày. Tên tuổi của viên tướng này sẽ được loan báo sau khi hoàn tất việc phối kiểm lý lịch.

Một phát ngôn viên bộ Tư lệnh KPC cho biết có 114 Cq bị hạ trong trận chiến kéo dài 2 ngày này tại 46 cs TN Nam Vang và 27 tên khác bị bắt sống. Phía chính phủ có 2 tử thương 23 bị thương.

Mặt khác trong cuộc hành quân tảo thanh ở vùng 6 cây số ĐN căn cứ Neak Luong quân chính phủ đã hạ sát được 62 Cq. Vòng đai phòng thủ Neak Luong đã được nới rộng.

Tại Nam Vang, một bác sĩ KPC. Giáo sư Khun Song Sueung đã thực hiện một cuộc giải phẫu để lấy một một viên đạn M-79 chưa nổ, nằm trong vai một người vợ binh sĩ bị thương từ tháng trước tại vùng Neak Luong.

Công cuộc giải phẫu cực kỳ khó khăn phải thực hiện trong một pháo đài bằng thép chỉ rộng bằng 2 chiếc quan tài chung quanh xếp toàn bao cát Các y tá. y sĩ phụ, và nhà báo đã nín thở theo dõi cuộc mổ xẻ này.

Tại VNCH trước đây cũng đã có một cuộc giải phẫu tương tự.

Ngoại Trưởng KPC Keuky Lun hôm thứ Bảy đã trở về Nam Vang. Ngoại Trưởng KPC qua Nữu Ước hồi tháng Chín vừa qua để tham dự các phiên họp của Đại Hội Đồng LHQ.

Coi vụ Ban Houei Sai là một chiến lược CS

Phe Vạn Tượng chuẩn bị sẵn sàng điều đình không xong là đánh

- ★ *Đại sứ Mỹ đi để đỡ gặp Phouma và Phoumi*
- ★ *Phái đoàn kinh tế TC 10 người vừa đến Vạn tượng*

VẠN TƯỢNG, 28-12 (AP).— Một nguồn tin Tây phương hôm nay nói rằng phe hữu nhất quyết lấy lại Ban Houei Sai và điều này có nghĩa là giao tranh sẽ tái phát. Vì họ không chấp nhận một sự mất mát như vậy, nếu họ chịu thì kể như tiêu tùng. Họ cảm thấy phải đánh và đã chuẩn bị sẵn sàng.

Các nguồn tin quân sự Tây phương tại Vạn Tượng hôm thứ Bảy nói quân CS Lào đã cùng vào Ban Houei Sai với nhóm nổi loạn hôm thứ Ba và lưu lại đây 2 ngày.

Nguồn tin thêm rằng CS Lào đã tấn công và tràn ngập 6 tiền đồn ở Ban Houei Sai cùng lúc loạn quân chiếm tỉnh lỵ, và quả quyết đây là một «hành động phối hợp».

Có 2 người Đức và 3 người Pháp đã thoát khỏi Houei Sai hôm thứ Sáu. Năm người Âu này đã vượt sông Cửu Long đến Thái Lan bằng một thuyền nhỏ.

Người Đức thứ nhất là Sergizea Ajor Horst Schluter, giúp việc tại phòng tùy viên quân sự trong tòa đại sứ Đức ở Saigon. Người thứ nhì là ông Bodo Schrek, nhưng phát ngôn viên trên không biết nơi cư ngụ cũng như nghề nghiệp của ông này.

Phái đoàn hỗn hợp của chính phủ do Bộ Trưởng Nội Vụ Pheng Phong Savam (Vạn Tượng) và Souk Vong Sak (Cộng Sản Lào) hôm thứ Bảy đã đi Ban Houei Sai

Tướng Vamassang. Phó Tư Lệnh Quân khu 1, và tướng Visone, Tư lệnh lực lượng CS Lào ở Luang Prabang cũng đi theo 2 ông bộ trưởng.

Nguồn tin tòa đại sứ Mỹ tại Vạn Tượng hôm thứ Bảy cho hay đại sứ White House đã đáp phi cơ đi Luang Prabang để bày tỏ với Thủ tướng Phouma là ông rất lo lắng về sự an toàn của những người Mỹ bị giữ tại Ban Houei Sai. Đại sứ Mỹ

4 XEM TIẾP TRANG 9

MỸ DỜI TRUNG TÂM tìm người mất tích đến gần Vọng Các

VỌNG CÁC, 28-12 (Reuter).— Phát ngôn viên quân sự Hoa Kỳ hôm thứ Bảy cho biết, Hoa Kỳ sẽ dời trung tâm tìm kiếm những thường dân và binh sĩ mất tích trong chiến cuộc Đông Dương (JCRC) từ Nakon Phanom gần biên giới Thái, Lào đến căn cứ không quân U Tapao, cách phía Nam Vọng Các 130 cây số.

Đồng thời số nhân viên giúp việc cho Trung tâm JCRC cũng sẽ được giảm bớt từ 160 xuống còn 105 người.

Các quyết định trên không làm thay đổi nhiệm vụ của cơ quan này.

Vẫn theo phát ngôn viên trên, Bộ Quốc phòng Hoa Kỳ vẫn giữ ý định tìm kiếm tất cả những người mất tích trong khi đang thi hành nhiệm vụ tại Đông Dương và thi hài của những quân nhân chưa được tìm thấy.

Hai oanh tạc cơ F-4 của không

7 XEM TIẾP TRANG 9

Cho là bị Quốc Hội Mỹ xía vào nội bộ khi nêu vấn đề di dân

Nga dọa trả đũa Mỹ về kinh tế vì tội Mỹ không tôn trọng cam kết

- ★ Thiếu hàng tiêu thụ, Nga cách chức Bộ Trưởng Kỹ Nghệ Nhẹ
- ★ TC : Thỏa ước SALT 2 chỉ là màn khói của Nga—Mỹ.

MẠC TƯ KHOA, 28-12 (AP).— Nga xô hôm thứ Bảy đã hàm ý cho thấy lần đầu tiên là Nga có thể trả đũa kinh tế chống lại Hoa kỳ vì việc Quốc hội Mỹ thông qua bản dự luật cải cách mậu dịch, có tính cách ép Nga phải nới lỏng chính sách di dân Do Thái để đổi lấy chế độ mậu dịch tối huệ quốc của Mỹ.

Trong một bài lớn đăng trên nhật báo Sovietskaya Rossiya, Leonid Zamyatin, Giám đốc Thông Tấn Xã Tass và thường làm phát ngôn viên cho Tổng Bí Thư Brejnev, nhắc lại rằng, trong bản thỏa hiệp 1972, Mỹ và Nga «đều có trách vụ dành cho nhau giữ thế mậu dịch tối huệ quốc mà không có một điều kiện nào ràng buộc».

Sau đó, Zamyatin nhấn mạnh thỏa thuận như thế là một điều tự nhiên để giúp sẩy ở việc buôn bán có lợi cho nhau, Nhưng nay, trong hoàn cảnh hiện tại, một bên đã không tôn trọng sự cam kết đó, thì phía bên kia không thể nào mà không bị ảnh hưởng trong việc chu toàn sự cam kết»

Zamyatin nói rằng điều khoản di dân đó trong dự luật mậu dịch thật là vô lý, vì «vấn đề di dân là vấn đề nội bộ không thể được quyết định bởi các nghị sĩ của nước khác».

Zamyatin đã không đi vào chi tiết về những gì mà Nga Xô có thể sẽ làm để trả đũa lại Hoakỳ, tuy nhiên ông cảnh cáo rằng các công ty Hoa Kỳ có thể sẽ không cạnh tranh thuận lợi được với các công ty ngoại quốc trong việc buôn bán với Nga Xô nếu điều khoản về chính sách di dân còn được giữ lại trong dự luật mậu dịch của Mỹ.

Một bài khác của tờ Sovietskaya Rossiya cho biết Solovev, Bộ Trưởng Bộ Kỹ Nghệ Nhẹ của Liên bang Nga đã bị mất chức vì không sản xuất đầy đủ hàng tiêu thụ, một mục tiêu chính của kế hoạch ngũ niên 1971-1975. Liên Bang Nga là tiểu bang lớn nhất và cũng quan trọng nhất về mặt kinh tế trong số 15 tiểu bang của Liên bang Xô Viết.

Ford nói về Brejnev

HOA THỊNH ĐỐN, 28-12.— Trả lời câu hỏi rằng ông có coi lãnh tụ Nga Xô Leonid Brejnev như là con người hòa bình hay không. Tổng Thống Hoa Kỳ Gerald Ford tuyên bố rất chú trọng tới việc ông Brejnev luôn luôn nhấn mạnh đến những vấn đề quốc tế và theo ông thì điều đó rất đáng khích lệ đối với riêng ông vì ông nói «Nó cho chúng tôi một cơ hội để có thể có tiến bộ thực sự».

TT Ford đã để cho Hale Thomas phỏng vấn ông hôm thứ Năm vừa qua tại tiểu bang Colorado nơi mà ông đang nghỉ ngơi với gia đình vừa trượt tuyết vừa làm việc nhân dịp lễ Giáng Sinh và đầu năm Dương lịch.

TC đả kích Mỹ - Nga

BẮC KINH, 28-12 (Reuter).—

2 XEM TIẾP TRANG 9

NGA TỐNG XUẤT THÊM 2 người đối lập

MẠC TƯ KHOA, 28-12(AFP): Bà vợ của nhà bác học lý khai Andrei Sakharov mới đây đã cho biết ông Sergnei Kovaliev, một hội viên Nga của tổ chức ân xá quốc tế từng bị sở mật thám Nga (KGB) bắt giữ trước đây đã được phóng thích vào hôm thứ Sáu tại Mạc Tư Khoa, sau một cuộc điều tra về một tờ báo Thiên Chúa Giáo bí mật ở Lithuanie đăng những tin tức chính phủ Nga bách hại tín đồ Thiên Chúa Giáo tại Lithuanie. Bà Elena Sakharov cho biết có 3 người Lithuanie bị bắt là các ông Balis Gaiurkas, Alpidas Petrasiaviscus và Albertas Zimikas.

Những bạn hữu của vật lý gia Nga Alexandre Voronel cho biết, ông. Voronel từng dự định tổ chức cuộc hội thảo quốc tế của người Do Thái

8 XEM TIẾP TRANG 9

Ford cảnh cáo chiến tranh dám tái phát

Sadat bắt 17 tên tạo loạn Nga và Ai Cập có gì trục trặc

HOA THỊNH ĐỐN, 28-12 (UPI).— Tổng thống Hoa kỳ Gerald Ford trong một cuộc phỏng vấn dành cho hãng UPI hôm nay đã tuyên bố rằng ông tin tưởng một cuộc chiến tranh mới sẽ xảy ra tại TĐ, ngoại trừ đạt được những tiến bộ cho một giải pháp hòa bình.

Tuy nhiên ông nói rằng tất cả hai phe đối nghịch đều nhìn nhận là một cuộc chiến tranh khác sẽ là một thảm họa thực sự cho cả đôi bên.

Nga và Ai Cập

Tại MạcTư Khoa : Hãng Tass cho biết TổngTrưởng Chiến tranh Jamassi và Ngoại Trưởng Fahmi của Ai Cập đã tới Mạc Tư Khoa hôm nay để viếng thăm Nga Xô.

TT Ford cũng khẳng định là HK sẽ cố gắng vận động để Do Thái và khối Á Rập ngồi lại và thương thuyết với nhau về vấn đề giải kết để tránh một cuộc xung đột đẫm máu

Hãng Tass chỉ loan báo vắn tắt như vậy và không hề đả động một tý gì tới những vấn đề có thể được đưa ra thảo luận giữa các yếu nhân Ai Cập và các nhà lãnh đạo Nga Xô.

Các giới quan sát viên chính trị lưu ý là trong số phát hành hôm nay, không một tờ báo nào của Nga đề cập tới cuộc viếng thăm TĐ sắp tới của Brejnev. Theo giới này, sự kiện đó có nghĩa là Brejnev có thể thay đổi ý kiến và hủy bỏ cuộc viếng thăm.

Ai Cập đàn áp

Tại Le Caire, nguồn tin của Bộ Nội Vụ Ai Cập cho biết có 17 người Á rập đã bị bắt hôm nay tại hải cảng Port Laid về tội xúi dục dân chúng chống lại chế độ của Sadat.

Hoãn hội nghị

Nguồn tin từ Le Caire cho biết hội nghị Á rập giữa Ai Cập, Syrie, Jordanie và Mặt Trận Giải Phóng Phóng Palestine được trù liệu khai diễn vào ngày thứ Bảy đã được hoãn lại tới ngày 4-1-1975. Sở dĩ bị hoãn vì NT Fahmi bận viếng thăm Mạc Tư Khoa.

Quyết giết Hussein

Trong khi đó ông Khalaf một lãnh tụ của nhóm du kích Palestine Al Fatah hôm nay tái xác nhận là tổ chức của ông vẫn tiếp tục chủ trương giết cho kỳ được quốc vương Hussein của Jordanie và lật đổ luôn chế độ quân chủ tại nước này.

Ông nhấn mạnh là ông không chấp

1 XEM TIẾP TRANG 9

Đòi lập Uỷ Ban khám bệnh tù nhân bị CP Phi tra tấn

MA NI, 28-12 (UPI).— L.M. Dela Torre đang tuyệt thực tại nhà lao để phản đối việc tra tấn tù nhân hôm thứ Bảy đã yêu cầu thành lập phái đoàn y sĩ để khám nghiệm cho tù nhân bị tra tấn, còn L.M. Restituto Lumanlau, phát ngôn nhân của giòng Divine World cho biết L.m. Manurel Lahoz sẽ tuyệt thực cùng L.m. De La Torre.

Trong khi đó, Đức TGM Ma Ni Jaime L. Sin dự định gặp các giới chức trong chính quyền để phàn nàn về vụ tra tấn tù nhân.

Tin Điện

TÂN GIA BA.— Năm đảng đối lập Tân Gia Ba hôm thứ Bảy đã ra thông cáo chung, lên án chánh phủ Tân Gia Ba «đã có những hành động bạo tàn đối với các sinh viên đại học đường Tân Gia Ba».

COLOMBO.— Thủ tướng Tích Lan Bandaranaike hôm thứ Bảy cho biết, chính phủ của Bà đã bắt đầu 1 chương trình qui mô để thiết lập 1 thể chế dân chủ xã hội tại Tích Lan. Tuy vậy, Bà nói thêm là con đường đi đến xã hội chủ nghĩa của Tích Lan sẽ là 1 con đường ôn hòa và sẽ không có những thay đổi «khiến bạn hóa ra thù».

ĐÔNG KINH : Nhà chức trách Nhật Bản hôm thứ Bảy đã ra lệnh tầm nã cô Fusako Shigenobu một lãnh tụ cách mạng trẻ đẹp mà bị nghi đã đóng một vai trò quan trọng trong việc điều hợp giữa nhóm khủng bố Hồng quân Nhật và quân du kích Palestine.

LIEVIN-PHÁP.— Nghiệp đoàn thợ mỏ Pháp hôm vào thứ Bảy đã quyết định nghỉ việc 24 giờ đồng hồ vào thứ Ba tuần tới nhân dịp an táng 42 đồng nghiệp bị chết vì tai nạn lao động trong ngày thứ Sáu.

SYDNEY : Để cứu trợ nạn nhân

6 XEM TIẾP TRANG 9

Cho là một đồng một cốt với nhau

5000 SV Thái biểu tình chửi Chính phủ, đuổi Thanom

VỌNG CÁC, 28-12 (UPI).— Sinh viên và chính trị gia Thái Lan hôm thứ Bảy đã đồng loạt đứng lên đòi chính phủ phải cương quyết hành động đối với Cựu Thủ Tướng Thanom Kittikachorn vừa lén trở về nước hôm thứ Sáu sau 14 tháng lưu vong tại Hoa Kỳ.

Khoảng 5.000 sinh viên đã biểu tình tại Viện Đại Học Thammasat tố cáo cả Kittikachorn và cả chính phủ của TT Dharmasakti. Họ tố cáo là chính phủ Thái phải chịu trách nhiệm về việc trở về nước của Kittikachorn vì theo họ chính phủ đã biết trước dự tính đó của Kittikachorn. Sinh viên cũng đòi hỏi chính phủ Thái phải trục xuất ngay Kittikachorn ra khỏi nước nếu không thì một tình trạng hỗn loạn sẽ xảy ra.

Trong cuộc biểu tình, sinh viên đã căng rất nhiều biểu ngữ và bích chương, trong đó có một bích chương in hình Kittikachorn với lời đòi hỏi : «Phải xử tử Kittikachorn».

Đồng thời sinh viên cũng đưa ra một kỳ hạn và buộc chính phủ phải có một biện pháp thỏa đáng đối với Kittikachorn trong vòng kỳ hạn đó.

Tại Quốc Hội, các chính khách đối lập cũng quy-trách cho chính phủ về sự trở về của Kittikachorn bằng những lời tố cáo nặng nề.

Về phía chính phủ, nguồn tin cho biết các Tham mưu trưởng Lục quân, tư lệnh Không quân và Hải quân đã rút ngắn thời gian viếng thăm Phi luật Tân và trở về nước vào tối thứ Bảy theo lệnh triệu hồi của chính phủ.

Theo lời của phụ tá Tham mưu trưởng Lục quân thì trước đó khi được tin Kittikachorn lén trở về nước, vị tham mưu trưởng này đã từ Ma Ni liên lạc thường xuyên về Vọng Các để theo sát tình hình. Và sau khi theo dõi tình hình, Tham mưu trưởng Lục quân Thái Tướng Simara đã tuyên bố là theo ông thì sự lén trở về nước của Kittikachbrn quả là một vấn đề rắc rối nhưng sẽ không gây ra một cuộc đảo chính được.

Ngoài ra nguồn tin báo chí cho biết có một điều bí mật hiện chưa

5 XEM TIẾP TRANG 9

Trị vì Bangladesh 3 năm chẳng làm được gì

Rahman ban bố khẩn trương lấy độc tài che bất lực

DACCA, 28-12 (REUTER).— Bangla desh hôm thứ Bảy đã ban bố tình trạng khẩn trương trên khắp nước vì «những cuộc rối loạn quốc nội đang đe dọa đời sống kinh tế và an ninh quốc gia». Ngay sau đó, quân đội và các lực lượng bán chánh qui đã được bố trí trấn giữ các địa điểm chiến lược trong các thị trấn lớn của tân quốc gia mới vừa hơn 3 tuổi này.

Một bản tuyên cáo, được chính Tổng thống Mohammadullah công bố lúc 7 giờ sáng, nói rằng cần rằng cần phải áp dụng những biện pháp tối đa để ngăn chận các vụ phá hoại, ám sát và tình trạng vô luật pháp trong nước.

Một bản tin báo chí do chính phủ phổ biến sau đó giải thích rõ hơn : «Một nhóm người từng chống lại cuộc chiến tranh giải phóng đã nhúng tay trong nhiều hoạt động phá hoại, nhóm người này còn được sự cấu kết của những kẻ không nắm được quyền hành bằng ngả hợp hiến».

Bản tin viết tiếp, những sự rối loạn quốc nội đó đã đe dọa sự an ninh và đời sống kinh tế quốc gia, và vì thế cần phải ban hành tình trạng khẩn trương, theo đó «một số quyền căn bản hiến định sẽ bị đình chỉ».

Bangladesh dành được độc lập hồi tháng Chạp 1971 sau khi được Ấn bao bọc và đánh đuổi Hồi. Tuy nhiên tân quốc gia này bị liên miên hạn hán, lụt, phối hợp với nạn vật giá leo thang và thiếu thốn thực phẩm tại nhiều nơi, khiến hàng ngàn dân nước này thiệt mạng

Thủ tướng Rahman, được coi là người hùng Bangladesh, trong suốt 3 năm trị vì đã không biến đổi được

3 XEM TIẾP TRANG 9

Bố anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

Khủng hoảng báo chí

★ THU THỦY

Báo chí ở ta đang gặp khó khăn vì luật lệ, và từ mấy tháng nay cố gắng vùng vẫy để thoát khó khăn ấy.

Tội nghiệp cho nó ! dù có thoát xong cái khó ấy, rồi nó sẽ đối đầu với những cái khó khác : Những cái khó đang đe dọa các đồng nghiệp của nó trên khắp hoàn cầu. Đây là thời buổi « mạt ngươn » của báo chí chăng ?

Tờ «Le Monde» bên Pháp đăng một loạt bài về tình trạng nhật báo đó dây dưới nhan đề : «Nhật báo lâm nguy» (Journaux en péril).

Chúng ta thử theo dõi tình hình ở vài nước nhỏ ở bên Âu Châu.

xxx

Thụy Sĩ là một quốc gia chỉ có trên 6 triệu dân, nhưng có ngót 500 tờ nhật báo !

Còn nhớ mấy năm trước, vào thời cực thịnh của báo chí Saigon sau biến cố 1963, chúng ta có trên 40 tờ báo, mà đã lấy làm nhiều.

Để cho rõ hơn, phải nói ngay rằng cái con số năm trăm tờ tại Thụy sĩ cũng có mấy chỗ đặc biệt. Trước hết, đó không hẳn gồm toàn những tờ đích thực là nhật báo, ra đều đều hàng ngày, bởi vì có loại ra đôi ba ngày một số, không phải là tạp chí, là tuần báo, nên cũng xin liệt vào loại nhật báo luôn. Nếu chỉ kể những tờ ra đều đặn sáu số hay bảy số mỗi tuần thì con số đích xác là 144 tờ.

Như thế vẫn còn là nhiều. Một lý do nữa của cái nhiều ấy là vì tại Thụy sĩ có vùng nói tiếng Pháp, có miền nói tiếng Đức, lại có vùng nói tiếng Ý, tiếng Tây ban nha v.v... Trong tổng số ngót 500 tờ kể trên thì có 356 tờ bằng Đức ngữ, 113 tờ bằng Pháp ngữ, 24 tờ bằng Ý ngữ...

Tổng số báo phát hành mỗi ngày là 2 triệu 6 trăm nghìn số. Chừng ấy số báo chia cho 6 triệu đầu người ! Sức đọc của người dân Thụy sĩ thật đáng kể.

Bán chạy nhất là tờ «Blick» (tiếng Đức) ra 267.400 số, và tờ «Tages Anzeiger» ra 233.500 số mỗi ngày.

Làm báo ở một xứ mà người dân ham đọc như thế đã là một cái thích rồi. Người làm báo ở Thụy sĩ lại còn một lợi thế nữa : là không phải vật lộn với giá giấy. Trong khi ở Pháp giấy tăng giá 80%, ở Ý tăng 120%, thì ở Thụy sĩ giá giấy vẫn ổn định như thường.

Bởi vì tại đây người ta đã trang bị đầy đủ để sản xuất giấy tại chỗ, khỏi phải nhập cảng từ ngoài vào : mỗi năm báo chí Thụy sĩ xài 80.000 tấn giấy thì họ đã sản xuất được 165.000 tấn và có hi vọng sẽ thêm 25.000 tấn nữa vào năm tới. Như vậy người ta dự đoán cho đến đầu năm 1975, nếu giấy có tăng giá cũng chỉ tăng qua loa chừng 10% thôi. Thế là nhất rồi.

Ấy, trong những điều kiện thuận lợi như vậy mà nhật báo Thụy sĩ vẫn cứ lụn bại như thường.

Tính ra, từ năm 1940 đến năm 69, trong khoảng ngót 30 năm, có tất cả 68 tờ báo tự đóng cửa. Ấy là còn khá lắm. Chỉ trong vòng 5 năm gần đây, từ 1969 đến 74, lại có đến 75 tờ «từ trần» !

Trước mối nguy cơ tiêu diệt, thường thường báo Thụy sĩ có tăng đoàn kết với nhau để tự tồn : khi cảm thấy khó sống thì hai tờ báo đều đình với nhau để hòa hợp làm một. Có khi 3 tờ nhập làm một lấy tên mới (chẳng hạn như «Le Journal de Montreux», cùng với tờ «La feuille d'avis» và tờ «Le Courrier de Leysin» phối hợp làm một lấy tên chung là «Est Vaudois). Một cây làm chẳng nên non thì ba cây chụm lại vậy.

Thế nhưng người ta vẫn chưa dám nghĩ rằng một tinh thần đoàn kết hiếm có như vậy đã có thể bảo đảm tuổi thọ cho nhật báo Thụy sĩ đâu.

Mối đe dọa nào mà ghê gớm vậy ?

Một mặt bị truyền hình tranh mất khoản thu về quảng cáo một mặt cước phí chuyên chở, bưu phí nâng cao, lương thợ lương ký giả tăng cao theo đà lạm phát v.v..

Trong tổng số thu của báo chí Thụy sĩ, thường thường khoản thu về quảng cáo chiếm ba phần tư. Tiền bán báo chỉ độ một phần tư số thu mà thôi ! Như vậy sự cạnh tranh của chương trình quảng cáo trên Ti-vi quả là đáng ngại.

Trong các vụ suy sụp «ngoạn mục» nhất của báo chí Thụy sĩ, người ta chú ý tới trường hợp của tờ báo lão thành «Le Courrier».

Đây là vị bô lão hơn trăm tuổi. Năm 1968, khi tờ Le Courrier» ăn sinh nhật lần thứ 100 thì Đức Giáo hoàng Paul VI có gửi thư khen ngợi và một chân dung tặng chủ bút. Bởi vì tờ báo này là của đảng Dân chủ Thiên chúa giáo.

Một tờ báo «vững» như thế mà rồi cũng bị xính vính trước cơn khủng hoảng chung, sau cùng phải hợp tác với tờ «La liberté de Fribourg» để nương tựa nhau mới sống nổi.

oOo

Báo chí ở Bỉ có chỗ gần gũi với báo của chúng ta về số lượng ấn hành khá khiêm tốn.

Dân Bỉ một nửa đọc tiếng Pháp, một nửa đọc tiếng Flamand, cho nên báo chí có tờ dùng ngôn ngữ này có tờ dùng ngôn ngữ kia. Đại khái đôi bên ngang nhau—mỗi bên phát hành vào khoảng một triệu số báo mỗi ngày.

Nói riêng từng tờ thì tờ «La Cité» của Dân chủ Thiên chúa giáo in mỗi kỳ từ 15 đến 20.000 số, tờ tuần báo danh tiếng «Journal de l'Europe» mỗi kỳ 7.500 số. Chạy nhất có lẽ là tờ «Soir de Bruxelles» ấn hành mỗi kỳ 240.000 số, và tờ «De Standard» mỗi kỳ 326.000 số. (Các tờ đặc biệt này thì vượt bỏ chúng ta xa !)

Nhóm Rossel được kể là một nhóm có thế lực và tài sản lớn nắm trong tay nhiều tờ báo tại Bỉ : các tờ «Le Soir de Bruxelles», «La Meuse», «La Lanterne», «La Nouvelle Gazette» v.v...

Gần đây nhóm Rossel cũng đóng cửa một loạt 3 tờ nhật báo và 1 tờ tuần báo.

Dĩ nhiên khi một nhóm mạnh mẽ mà phải làm thế thì các tờ báo yếu thế, lẻ loi, sức mấy mà chịu đựng nổi.

Trong số những tờ báo hiện nay còn gắng gượng sống lây lất, người ta nhận thấy phần nhiều đều bị lỗ lã, và khó lòng cầm cự được lâu.

Trước tình cảnh ấy, tại Bỉ đang có một thí nghiệm mới mẻ : là tờ «Notre Temps». Đây là một tờ tuần báo đang dần dần tiến thành nhật báo, đã sắp đặt một kế hoạch từ mười năm nay để xuất hiện như là tờ báo của độc giả.

Thực ra, nó thuộc về một «hợp tác xã báo chí», nó mời độc giả mỗi tháng đóng một khoản lệ phí để biến mỗi độc giả thành một chủ nhân của tờ báo.

Người đọc góp một phần hùn dưới hình thức nguyệt liễm để nuôi sống báo : người ấy vừa là khách hàng lại vừa là chủ báo.

Không biết công thức mới mẻ này rồi có nuôi nổi tờ «Notre Temps» không ?

xxx

Dù sao «thời đại chúng ta» quả là một thời khó khăn cho báo chí khắp hoàn cầu. Không bị luật lệ ràng buộc, tự nó cũng đang ngắc ngoải.

Nhà nước ta vừa sửa luật về quyền hạn của báo chí ; không biết rồi có nghĩ đến cái «luật» nào để cứu sống báo chí trước mối nguy chung không ?

THU THỦY

Đọc và cổ động

Chính-Luận

1975: LIỆU CÓ NGƯNG BẮN THỰC SỰ KHÔNG?

HAI NĂM HIỆP ĐỊNH BA LÊ ★ CUỘC CHIẾN MẤY THÁNG QUA ★ CHUYỆN THƯƠNG THUYẾT ★ NGƯNG BẮN HÒA GIẢI HÒA HỢP ★ ĐƯỜNG RANH ★ KHÓ ◉ ĐIỀU KIỆN QUỐC TẾ ✲ VN CHUYỆN NHỎ ◎ HÌNH ẢNH KAMPUCHEA ★ 1975 CHƯA CÓ DẤU HIỆU NGƯNG ★ VIỄN TƯỢNG MỘT CUỘC TRANH LUẬN.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (25-12-1974)

Tháng sau là Hiệp định Ba Lê được tròn hai tuổi rồi. Hai năm đã qua kể từ ngày bản văn đó được ký kết nhưng Miền Nam này chưa bao giờ có hòa bình thực sự, mặc dầu rằng cả hai bên ở Miền Nam này và cả Bắc Việt nữa vẫn cho rằng bản Hiệp định đó phải được tôn trọng. Chiến tranh vẫn cứ tiếp tục mặc dầu trên giấy trắng mực đen người ta đã hai lần ký kết ngưng bắn, một lần vào ngày 27-1-1973 tức ngày ký kết Hiệp định Ba Lê và một lần vào ngày 13-6-1973 tức ngày ký kết bản thông cáo chung khai triển Hiệp định 27-1-1973.

Suốt năm 1973 chẳng ngày nào là không có chuyện vi phạm ngưng bắn. Suốt năm 1974 cũng vậy. Mấy chữ «vi phạm ngưng bắn» chắc không còn diễn tả được tình trạng Miền Nam này kể từ ngày Hiệp định Ba lê được ký kết. Phải nói chiến tranh vẫn cứ tiếp tục, và cường độ cuộc chiến đôi khi còn cao hơn cả thời kỳ Hiệp định ngưng bắn chưa ký kết.

Chẳng cần phải trở lại thời kỳ 1973 hay đầu 1974, cứ căn cứ vào sáu tháng qua là đủ thấy. Những trận pháo kích của Cộng sản với hàng ngàn trái đạn lớn không còn là điều lạ, tháng 7 Kontum đã bị pháo kích như vậy, tháng 8 là Pleimei, tháng 9 là Phong Điền, Thừa Thiên. Nội trong ngày 21-9, Phong Điền ở Thừa Thiên đã bị pháo kích tới 5000 trái đạn lớn. Những tin Pleimei, Đức Đức, Mộ Đức, Sơn Tịnh, Hiếu Đức, Quế Sơn ... trước kia có thể là xa lạ với một số người, nay đã trở thành quen thuộc. Người ta hiểu đó là tin các quận nơi mới đây có những trận đánh lớn. Gần đây hơn nữa là những tin quận Hưng Long ở Chương Thiện, quận Đức Phong, quận Bố Đức ở Phước Long. Có những lúc cả đoàn xe CS tiến về một địa điểm của ta đã bị phi cơ oanh tạc.—

Mấy lúc gần đây cường độ chiến tranh đã gia tăng, đã có những lời báo động Cộng sản sẽ tấn công lớn. Và cũng chẳng thiếu những lời phê bình rằng những bản văn Hiệp định ngưng bắn đã trở thành những mảnh giấy lộn.

Hai năm sau ngày ký kết Hiệp định Ba lê là vậy. Năm tới 1975 liệu có hòa bình không ?.

Đường ranh

Chuyện Hội đồng hòa giải và hòa hợp dân tộc mấy lúc này không được mấy ai nhắc tới. Và câu chuyện thành phần thứ ba trong Hội đồng đó cũng vậy. Người ta không nhắc tới, có thể vì hiện tại có nhiều vấn đề sôi động, có thể vì thực tế chiến tranh đang tiếp diễn đôi khi ác liệt, vấn đề hòa bình hòa giải không còn là trong tầm tay và cũng có thể vì người ta nhận thấy rằng Hiệp định Ba Lê trong đó có điều khoản nói về Hội đồng hòa giải và hòa hợp ba thành phần, thực tế chẳng được tôn trọng. Hội Nghị La Celle Saint Cloud từ lâu, đã ngưng họp và ban liên hợp quân sự hai bên cũng vậy luôn. Có chăng hiện tại, căn cứ theo danh xưng, chỉ là một cuộc vận động hòa giải của một lực lượng mang tên đó.

Dường như đã có ý kiến cho rằng vấn đề hòa giải và hòa hợp dân tộc là một việc phải có trong một tương lai gần nếu không muốn nói đó là điều kiện tiên quyết cho một cuộc ngưng bắn, không giải quyết vấn đề hòa giải và hòa hợp dân tộc thì không thể có một cuộc ngưng bắn thực sự được. Có thể ý kiến trên đây chẳng phải là sai lầm và đó cũng có thể là điểm chủ yếu của các thương thuyết gia hai bên bàn hội nghị.

Thế nhưng cứ lấy lẽ thường mà xét thì từ chiến tranh tức từ hận thù đến hòa giải rồi hòa hợp, con đường chẳng phải là ngắn ngủi. Ở Lào kia, mười một năm sau ngày ký kết Hiệp định Genève 1962, người ta mới nhắc lại Hiệp định đó và mang ra thi hành. Muốn hay không thì từ chiến tranh tới hòa giải hay hòa hiệp không thể không có những giai đoạn. Trước hết phải là ngưng bắn, sau ngưng bắn là hòa giải, chỉ sau hòa giải mới có thể có hòa hợp.

Thành thử ra vấn đề hòa giải và hòa hợp dù ngày nay có được đặt ra chắc chẳng thể là một điều kiện tiên quyết cho một cuộc ngưng bắn.

Mà nói cho cùng các điều khoản của Hiệp định Ba Lê cũng như của bản thông cáo chung 13-6-1973 đâu có buộc phải ưu tiên giải quyết vấn đề hòa giải và hòa hợp. Trước hết vẫn phải là ngưng bắn đã. Và để việc ngưng bắn được tôn trọng, một điều khoản của Hiệp định Ba Lê nói rằng hai bên Miền Nam VN sẽ qui định vùng do mỗi bên kiểm soát. Một điều khoản khác trong bản thông cáo chung 13-6 cũng nói ban liên hợp quân sự hai bên Miền Nam VN sẽ qui định vùng kiểm soát của mỗi bên. Và điều khoản này còn thêm «nhiệm vụ này (nhiệm vụ qui định vùng kiểm soát) sẽ hoàn thành càng sớm càng tốt».

Từ đó phải nghĩ rằng vấn đề ưu tiên theo lý trí thông thường cũng như theo các bản văn đã ký kết là việc qui định vùng kiểm soát, tức việc phân ranh để bảo đảm ngưng bắn. Thế nhưng cho đến nay chưa thấy vấn đề đó được đặt ra công khai.

1975 liệu có ngưng bắn thực sự hay không ? Chưa thấy bóng dáng một đường phân ranh chắc chưa trông thấy có ngưng bắn. Liệu có phải tất cả những sôi động trên chiến trường trong thời gian qua chính là để tạo điều kiện cho việc phác họa cái ranh đó không ? Hãy còn quá sớm để kết luận.

Điều kiện khác

Nhưng dù cho vấn đề phân ranh là vấn đề của hai bên Miền Nam VN hay như đã ghi trên bản thông cáo chung ngày 3-7-74 của Hoa Kỳ và Nga Sô sau cuộc gặp gỡ giữa ông Nixon và Brejnev, vấn đề VN phải do hai bên Miền Nam này giải quyết lấy với nhau thì chuyện chiến tranh VN hiện tại không thể không chịu những ảnh hưởng quốc tế. Nga Sô và Trung Cộng chẳng tiếp tế cho CSBV thì CS đâu có phương tiện tiếp tục chiến tranh tại Miền Nam. Chẳng ai là không biết không có áp lực của Nga và của Trung Cộng đối với BV thì Hiệp định Ba lê đâu có hình thành. Bây giờ thì chẳng thấy ai nói đến áp lực buộc phải thi hành hiệp định đó.

Có vẻ như người ta muốn làm như quên đi chuyện chiến tranh Đông Dương hay đúng hơn chuyện chiến tranh Đông Dương ngày nay đối với các cường quốc trên thế giới không phải là một vấn đề hàng đầu để giải quyết mặc cho bản định ước của Hội nghị quốc tế để chấm dứt chiến tranh và bảo đảm hòa bình ở VN vẫn còn đó.

Một điều khoản của bản Định ước đó nói rằng trong trường hợp xảy ra một sự vi phạm Hiệp định Ba lê và các nghị định thư đe dọa hòa bình, độc lập, chủ quyền... của VN, các bên ký kết Hiệp định mỗi bên sẽ tự mình hoặc bằng hành động thống nhất trao đổi ý kiến với các bên khác ký kết bản Định ước của Hội nghị quốc tế để xác định những biện pháp cần thiết để giải quyết và Hội nghị quốc tế có thể được triệu tập lại.

Cho đến nay hai năm qua, mặc cho chiến tranh cứ tiếp tục, chưa thấy ai đưa ra những biện pháp cần thiết để giải quyết ngoài những lời kêu gọi rằng Hiệp định Balê phải được tôn trọng và thi hành.

Mặc nhiên bản Định ước của Hội nghị quốc tế ở Balê đã bị bỏ quên. Hiện tại và trên thực tế là vậy.

Có thể rằng vì ngày nay thế giới đang quá bận bịu vì những vấn đề trọng đại khác nên chuyện Đông Dương được gác lại. Những vấn đề hàng đầu của các cường quốc bây giờ chẳng phải là những quyền lợi ở Đông Dương này mà là vấn đề Trung Đông, một vấn đề khả dĩ đe dọa nền hòa bình thế giới, vấn đề dầu lửa, một vấn đề sinh tử của các cường quốc kỹ nghệ, vấn đề tiền tệ và lạm phát đang đe dọa các hệ thống tiền tệ thế giới tư bản v.v. Chuyện Đông Dương đã trở thành chuyện quá nhỏ. Tối thiểu thì vấn đề VN đối với Hoa Kỳ cũng là vấn đề hàng thứ.

Cũng có thể bây giờ giữa Hoa Kỳ một bên và Nga Xô và TC một bên khác, là thời kỳ dò dẫm. Ông Nixon không còn, ông Ford lên thay thế người ta ngại một sự thay đổi trong chính sách ngoại giao của Hoa Kỳ nên vẫn nuôi dưỡng cuộc chiến ở miền Nam này hầu có lá bài trao đổi khi cần thiết nhất là khi đã trông thấy viễn tượng miền Nam này trở thành 1 quốc gia dầu lửa.

Và cũng có thể rằng vì cuộc tranh chấp Nga-Hoa mà chiến tranh ở VN này chưa thể chấm dứt. Nga xô cần phải viện trợ quân sự kinh tế cho BV hầu BV có thể tiếp tục chiến tranh hầu có ảnh hưởng tại đó...

Biết bao nhiêu mắc míu, biết bao nhiêu ràng buộc.

Nói như vậy để mà thấy rằng cái viễn tượng ngưng bắn thực sự xa vời.

Đã một lúc cuộc chiến ở Kampuchea tưởng rằng có cơ kết thúc. Người ta đã nói đến những cuộc tiếp xúc giữa những phe Khmer đối nghịch, thế nhưng đâu vẫn hoàn đó, chiến tranh cứ tiếp diễn. Đã một lúc tưởng rằng Nam Vang phải thất thủ. Quân CS đã tiến đến sát thủ đô này và trọng pháo của CS đã bắn vào trong thành phố. Nhưng Nam Vang cũng vẫn vậy, chế độ của TT Lon Nol vẫn tồn tại mặc cho quân sĩ của TT Lon Nol khi thì đình công đòi tăng lương, khi thì bắt các tư lịnh làm con tin đòi hỏi thỏa mãn yêu sách, khi thì bỏ trận tuyến kéo về thủ đô biểu tình. Thì điều kết luận phải là vấn đề KPC vẫn tùy thuộc các điều kiện quốc tế. Việc Cộng sản chiếm Nam Vang cũng tùy thuộc vào đó, ngoại trừ trường hợp mà lực lượng CS quá yếu không thể thôn tính được thành phố này.

Dài

Cho nên ngoại trừ trường hợp có một biến đổi nào đó trong những điều kiện chủ quan cũng như trong các điều kiện khách quan, cái hi vọng có ngưng bắn thực sự trong năm tới xem chừng xa vời lắm. Khi ngưng bắn đã là xa vời thì chuyện hòa giải hòa hợp còn xa hơn nữa. Chính Võ nguyên Giáp mới đây trong ngày kỷ niệm thành lập quân đội CSBV đã nói ở Hànội rằng cuộc chiến đấu của CSMN còn lâu dài và quyết liệt...

Non một năm rồi kể từ ngày Hội nghị La Celle Saint Cloud ngưng họp, Ban liên hợp quân sự hai bên đã ngưng họp từ nhiều tháng. Chưa thấy có dấu hiệu gì là có sự tái nhóm trong một tương lai gần.

Chiến tranh cứ tiếp diễn đôi khi sôi động đôi khi trầm lặng. Người ta hiểu đây là một cuộc chiến tiêu hao của cộng sản. Tiêu hao về mọi mặt, cả chính trị, kinh tế lẫn xã hội. Và người ta cũng hiểu những sự sôi động trên chiến trường là để ngăn cản những sự xây dựng nếu có ở miền Nam này.

Dĩ nhiên vấn đề ở miền Nam này là đương đầu với cuộc chiến. Đương đầu để mà trong những giới hạn của mình giải quyết cuộc chiến. Còn lại là vấn đề giải quyết thế nào? hay làm sao giải quyết ? Làm sao tạo điều kiện giải quyết khi mà những hi vọng vào những cuộc thương thuyết quá mong manh hay khi những tiềm năng quân sự chẳng còn được coi là một phương tiện đủ ?

1975 cuộc chiến xem chừng còn dài và dường như cũng dài luôn cuộc tranh luận về vấn đề giải quyết chiến tranh.

CUỘC KHỦNG HOẢNG CỦA TƯ BẢN MỸ

J.K. GALBRAITH
Giáo sư Kinh Tế Học
(Đại học Harward)

Theo những sự tiên đoán chính thức thì Tây phương mới chỉ đang ở bước đầu của sự thoái trào kinh tế. Tại Mỹ, các chuyên gia dự trù năm tới, sẽ có 7,4 triệu người thất nghiệp. 1/3 trong số 750.000 công nhân chế tạo xe hơi đã bị mất việc hoặc sắp mất việc. Tình hình ở Âu Châu cũng không sáng sủa hơn. Trong một cuốn sách mới xuất bản tựa là «Khoa học kinh tế và lợi ích tổng quát», GS J.K. Galbraith đề nghị những ý kiến làm hoảng hồn các kinh tế gia cổ điển thuộc mọi khuynh hướng. Ông ta nói rằng «Lịch sử dạy rằng chúng ta không tiến từng bước nhỏ mà là tiến những bước nhảy vọt». Dưới đây là một bài nhận định của GS Galbraith.

xxx

Phản ứng hiện tại của các chính phủ không làm cho tôi lạc quan. Sự lạm phát bắt nguồn từ trong khu vực độc quyền, khu vực này ít nhạy cảm với những hạn chế tín dụng và những biện pháp thuế khóa mà các chính phủ dựa vào để chặn lạm phát.

Những biện pháp chống lạm phát hiện thời có ảnh hưởng đến tất cả mọi người nhiều hơn là có ảnh hưởng đến các công ty lớn : thất nghiệp bành trướng, hàng ngàn xí nghiệp nhỏ biến mất vì không có khả năng áp đặt giá cả hoặc không có dự trữ Xã hội bị tê liệt, các đồ trang bị và các dịch vụ công bị hi sinh. Nhưng lạm phát tiếp diễn.

Nếu các chính phủ tỏ ra ưa những biện pháp hạn chế một cách mù quáng và vô bờ như vậy thì đó là vì các biện pháp ấy có thể do các tổng trưởng định đoạt và do các ngân hàng trung ương áp dụng : các Quốc hội bị bó tay, chính sách kinh tế thì không được mang ra tranh luận theo đường lối dân chủ.

Khi sự phá sản của chính sách ấy đã hiển nhiên điều này chắc sắp tới—thì rốt cuộc, chúng ta mới có thể áp dụng những biện pháp hữu hiệu. Có những biện pháp hữu hiệu.

Tôi ngả về phía những sự quốc hữu hóa «dân chủ». Tôi không coi hãng General Motors như là tuyệt tác phẩm của sự sáng tạo. Nhưng ngay tức thì, để chống lạm phát, phải trực tiếp kiểm soát giá cả và lợi tức. Những sự cải cách này nhắm vào ngay chính cơ cấu của xã hội và của nhà nước. Những cải cách ấy giả dụ một tương quan mới của các lực lượng chính trị. Trong đoản kỳ chắc chắn sẽ có chiến thắng chính trị của các lực lượng bình dân.

Tại nước Mỹ, những bài toán kinh tế còn có thể giải quyết được bằng những sự cải cách. Những khó khăn hiện thời là do ở những sự suy đồi của chính phủ Nixon. Với sự giúp đỡ của các lý thuyết gia xuất sắc nhất của thế kỷ thứ 17, chính phủ Nixon tin tưởng mạnh mẽ ở sự tháo gỡ của Nhà Nước đối với các vấn đề kinh tế.

Chắc chắn chính phủ sắp tới của nước Mỹ sẽ tái xác nhận ưu thế của sức mạnh công quyền đối với sức mạnh của tư nhân và tái phân phối các lợi tức một cách bình đẳng hơn nữa.

Khi sự tăng trưởng kinh tế ngưng lại thì các sự bất bình đẳng về lợi tức được cảm thấy rõ hơn nữa. Trong thời kỳ bành trướng, các xã hội kỹ nghệ có thể khích động người dân so sánh tình hình năm này với tình hình năm trước và nhận thấy mức sống đã được cải tiến. Nhưng trong thời kỳ ngưng trệ hoặc suy thoái, những sự cải tiến, và nhất là những hi vọng cải tiến đều biến mất và người dân không chấp nhận sống khổ hơn những người khác. Đến lúc ấy thì sự đòi hỏi một sự tái phân phối lợi tức thành ra một sự đòi hỏi rất mạnh. Do đó, tôi nhấn mạnh đến sự cần thiết phải đánh thuế nặng đối với những lợi tức cao và đối với sự tiêu thụ xa xỉ : cuộc chiến đấu chống lạm phát và cuộc chiến đấu chống những sự bất bình đẳng gắn liền với nhau

Cho tới nay chúng ta đã dùng ngày giờ để mà lệ thuộc những nhu cầu của con người vào những nhu cầu của kinh tế. Đã đến lúc phải lệ thuộc nền kinh tế vào các nhu cầu của con người, và riêng cái môn khoa học kinh tế ở— Nhưng không thể làm cái việc ấy ngay ngày mai. Phải làm lần lần và thích nghi lần lần vì tôi là một người chủ trương cải cách.

Tôi rất hoan hỉ thấy rằng chủ thuyết kinh tế tân cổ điển đã thất đại: Chủ thuyết ấy cho rằng sự sản xuất được tự động thích nghi với các nhu cầu, trong khi trước mắt chúng ta, sự việc diễn ra ngược lại : sự sản xuất thực phẩm, vấn đề nhà ở, y tế và những nhu yếu khác có khuynh hướng ngày càng thiếu hụt trong khi những thứ không thiết yếu (đồ trang sức, rượu, khí giới) thì lại tràn đầy. Hơn nữa, chúng ta đã có khuynh hướng tự trang bị nhiều xe hơi và nhiều máy điều hòa không khí hơn là số dầu lửa để làm chạy những thứ đó.

Cách kinh tế gia đã che dấu những sự mâu thuẫn đó của hệ thống bằng cách càng ngày càng nghiên cứu những phần càng ngày càng nhỏ của cái toàn thể. Cây cối đã làm cho họ không thấy rừng rậm. Bây giờ, chúng ta phải cố gắng để nhìn hệ thống trong cái toàn thể của nó như đang diễn ra. Và đó là một thứ «cách mạng» đã bắt đầu khởi hành tại nước Mỹ. Nhu cầu phải lập kế hoạch toàn thể cho kinh tế để mà đảm bảo những sự quân bình lớn về vật chất đã được con người ý thức.

Nhưng thật là sai lầm nếu tưởng rằng sự thiết kế phải luôn luôn dự trù và đảm bảo những sự tiêu thụ gia tăng. Trong nhiều trường hợp, sự thiết kế phải nhấn mạnh đến sự gìn giữ tài nguyên chứ không phải sự gia tăng khai thác các tài nguyên ấy, điều này có giá trị đặc biệt cho dầu lửa và cho các phương tiện chuyên chở. Sự phát triển các phương tiện chuyên chở công cộng sẽ có ích lợi bổ túc là làm cho các thành phố dễ cư ngụ hơn và không chỉ ở các thành phố dễ thở hơn.

Nền kinh tế thế giới không ngớt bị người ta dùng làm lý do để áp đặt sự bảo thủ cho các nền kinh tế quốc gia. Để chống lại mọi sự cải cách, luôn luôn có những người nói rằng «Chúng tôi không mong ước gì hơn nhưng bất hạnh thay không thể làm được việc ấy : tư thế quốc tế của chúng tôi sẽ bị thiệt hại». Sự cạnh tranh của ngoại quốc là lời biện minh tối hậu cho phản ứng.

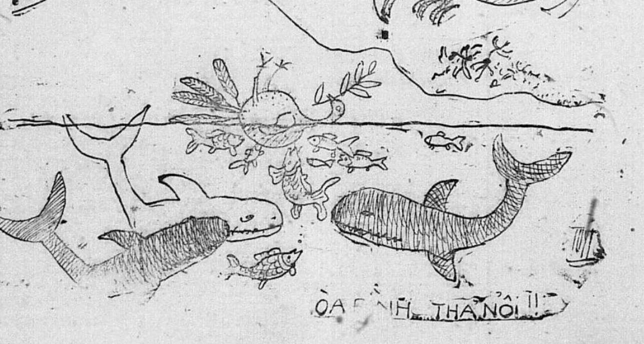
Thí dụ nguy cơ một sự chậm trễ về kỹ thuật: là một bài toán giả dối. Hãy lấy thí dụ về canh nông : sự độc quyền hoặc độc quyền của một thiểu số không có, không một sự khai thác nào có phương tiện để làm công cuộc sưu tầm canh nông. Thế mà canh nông Mỹ đã có sức sản xuất rất cao ? Tại sao ? Tại vì nước Mỹ đã đi xa hơn nhiều nước khác trong việc xã hội hóa công cuộc sưu tầm.

Sự thay đổi lần lần đối với tôi không phải là một điều hay. Tôi chủ trương phải hành động càng mau càng tốt. Lịch sử đã dạy chúng ta rằng chúng ta không tiến từng bước nhỏ nhưng là tiến bằng những bước nhảy vọt.

Nói chung thì những người chủ trương hành động lần lần đều mong rằng những sự cải cách chỉ có hiệu quả sau khi họ chết.

Sự bình đẳng hóa lợi tức, sự thiết kế, sự phát triển những đồ trang bị công cộng và những dịch vụ của tập thể, sự nâng đỡ những xí nghiệp nhỏ, đó là những điều mà tôi cho rằng có thể thực hiện được từ hai đến bốn năm. Tôi không ưa những sự cải cách kéo dài ra trong thời gian.

Tôi không có ý định tham gia một chính phủ chủ trương cải cách. Một quốc gia luôn luôn cần hai thứ người chính trị : thứ nhất là những người muốn nắm quyền và thứ hai là những người muốn đẩy những người cầm quyền đi thật xa theo chiều hướng tốt. Tôi thuộc thành phần thứ hai.



Ford Capri XL 1500 EP8 máy Đức. 8L100 Radio Cassette máy lạnh, toàn hảo rất ít đi. Xem xe 29, Nguyễn văn Học 16g-19g ĐT 45223

Bán xe GMC loại VT 350 đời EQ7 dầu bán máy. Hỏi 589 Tùng thiện Vương Sg8

Nissan Skyline de luxe EL8 Radio máy lạnh. Xin hỏi 188 Trần quang Khải điện thoại 41410-97997.

Morris 850 Minivan xe tốt toàn diện Hỏi 38/24 Cách Mạng T.S.N.

Mazda 800 du lịch ED4 cửa nhỏ ít xăng radio cartridge 43 Lê văn Duyệt Sg2 (ngã 6).

Renault 10-EO Xe trùm mền 1 đời chủ mới nguyên màu trắng chưa sơn lại nệm da. Hỏi 553 Trần quốc Toản Sg10.

Toyota 800 St wagon El Radio (toàn hảo). Hỏi 45A Nguyễn Trãi (ĐT 53.591).

Austin 1100 EE xe tốt bán. Hỏi 54 Cô Bắc Sg2.

Dauphine Bán Xe du lịch đời EC., Tình trạng tốt. Hỏi 17 Trần Khắc Chân Saigon.

Fiat 124, ER... đẹp lộng lẫy, và nhỏ gọn, tình trạng tuyệt hảo. Bán gấp. Hỏi : 38 Phan Thanh Giản Saigon 1 Đ.T. 96.558.

Simca Elyse EC. Xe hoàn toàn tốt. Hỏi 85 Nguyễn Huệ Saigon. Miễn trung gian.

Datsun 1300 EO Nhập cảng một đời chủ, ít đi. Còn mới nguyên bán hoặc đổi xe nhỏ hơn 197B Lê văn Duyệt Saigon.

SIMCA 1000 GL EC.2... Đồng sơn máy vừa làm toàn diện điện bình mới, nhỏ gọn đẹp. Cần tiền bán gấp. 31 Lê Văn Duyệt Saigon 2.

Peugeot 404 số máy 539... bán. Hỏi 399/43/15 Phan đình Phùng.

Bán máy dầu 2L2 Máy hercul, mới, 4 máy nhỏ gọn như 2L,2. Xem 291 Trần quốc Toản Sg. Ngang ICCS.

Renault 4CV xe nhà dời BT thật tốt bán. Coi xe số 48A. Tiệm cà phê Tân Á. Đối diện cây xăng Esso. đường Nguyễn văn Thoại GĐ.

Toyota Mark II DL đời 72 mũ két, máy lạnh, Radio. Cassette Origine kiếng xanh, tapi nhung, xe chạy mới 7.000km xe commande, còn mới 95%, màu trắng nguyên thủy, dành riêng cho ai cần xe mới, hoặc đổi xe ít tiền hơn. 23/11 Lê văn Duyệt GĐ hẻm Hàng Hoa (cầu Bông).

Dauphine EC xe nhà chạy Taxi. Quí vị nào cần xe hãy nhanh chân sẽ gặp xe vừa ý. Hỏi 490 Vĩnh Viễn (gần Triệu Đà).

Mazda 1000 De luxe EH.7. toàn hảo. 324 Trần Bình Trọng Sg 5.

Taunus 12M EC mới, thật tốt Radio antenne tự động chắc giá 790.000đ. Xem cả ngày. 197B Lê văn Duyệt Sg 3.

2CV DU LỊCH đời 59, 6 kiếng căng vuông, tableau nối đồng hồ sáng, bánh lùn, (đã sửa ở garage 600.000đ). Bán 970.000đ. 13, Trương công Định Saigon.

LA DALAT EQ.4 Có mica trước sau, chạy 6000 Kms. bánh Secour chưa xử dụng. Bán 1T75 Hỏi 13, Trương Công Định Saigon

Dauphine EE.4... Xe nhà, ít đi nguyên thủy 95%. Giá phải chăng. Hỏi 209 Phan đình Phùng Saigon3.

Fiat 125 ER... màu trắng. Radio, Cassette, máy lạnh, thật đẹp, tốt. Hỏi 223 Chi Lăng (Ngã tư Phú Nhuận) ĐT : 41734.

Toyota Delux Xe ít dùng. Tapis nhung kiếng xanh máy lạnh Origine Cartrige. Bán 534A Hồng Thập Tự Saigon.

TOYOTA CORONA ER. DL Ngoại quốc đem về máy lạnh Radio antenne nguyên thủy xe thật mới bán hay đổi xe cũ hơn 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Sơn xe màu thời trang bằng «con Két», thêm Flinkote. Mời quý bà, quý cô, quý cậu đến lựa trên 100 màu tươi đẹp. Có chuyên viên từ hãng Asian. Moteur sửa về Honda, Kỹ nhanh, rẻ Rapido 420 Võ di Nguy PN (ngang Vũ trường Victoria) Đ.T 40.081.

Bán lại 4 vỏ xe díp dân sự một số đồ phụ tùng xe díp lùn. Đ.T. 43.702.

Bán 1 Fiat 1500 (giống loại 1300) đời EF.5... Xe 1 chủ thật tốt. Xin hỏi 18/1 Trần Quí Khoách Tân Định điện thoại 97.391.

Toyota Corola DL EI.99... Radio ant tự động bán. 262 Bis Trần Hưng Đạo Sg 2.

Toyota Mark II Familial EO.8... 4 cửa. Radio, Cassette, máy lạnh, xe rất toàn hảo. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

La Dalat EP.9... máy. cardan tốt.

Datsun 1300 đời El deluxe Radio máy lạnh nguyên thủy, màu trắng. đường Nguyễn văn Thoại GĐ. Hướng Ngã Tư Bảy Hiền đi qua có Đại Nam Ngân Hàng bên trái, quẹo trái vào hết đường Mai Khôi, quẹo phải 30 thước. Số 36 đường Vân Côi.

COMMER DẦU V.T.N. kiểu Microbus, máy, đồng, sơn, băng, vỏ thật tốt. kiến chung quanh Origine. cần bán gấp. rẻ. Phước Lộc, 008 lô G Chung cư mặt tiền Nguyễn văn Thoại góc Vĩnh Viễn (gần kho tang vật Chợ lớn).

XE GẮN MÁY

DƯ DÙNG bán gấp 1 trong 2 xe : — Vespa Standard EE... 420.000đ. — Vespa Super EF... 505.000đ. 124 Nguyễn Hoàng Sg5 (bấm chuông).

Cần mua Vespa Lambretta giá cao, phòng trưng bày xe trên 20 chiếc để quí khách dễ chọn lựa. 222 Trần quang Khải.

2 Suzuki (M30) (dam) thật tốt. 125.000đ và 135.000đ (1C) 2 Yamaha dam. 2 Yamaha (dàn ông) kiểu mới... Tại 403 Trần quốc Toản góc Pétrus Ký.

Rẻ Mini Lam -|- Brigestone -|- Kawasaki -|- Cady, thích hợp cho quý vị chọn xe tốt. cách cầu P.T. Giản 50m, đến cống ấp Nhứt Trí 3, vô 200m, số 38/5A.

Bán SS50 Suzuki M12. Lambretta Mini tại 472 Trần Hoàng Quân.

Bán ba chiếc Vespa Super EE.6 EF.4..., EH.6..., một Lam Special EG. 79/7A Trần văn Thạch Tân Định.

Honda dame YK bán gấp. 524/5G Nguyễn tri Phương nối dài đối diện sở Cứu hỏa Quân Đội (ngoài giờ làm việc).

Bán rẻ PC50 tốt Honda dame Honda 67. 592 Võ Tánh (ngay ngã tư Bảy Hiền.

Mua giá cao Honda PC. SS. dame xe Nhật 216 Nguyễn Thiện Thuật Sg3.

Liên Hưng Salon Scorter 57 Lê Văn Duyệt Sg 2. Đ.T. 25.470. Địa chỉ đáng nhớ và tín nhiệm của quí khách.

Salon Thu Tiên Mua nhiều xe Vespa, Lambretta, Honda lớn nhỏ đủ loại. Xe đang cầm. Hiện có nhiều xe trưng bán, 189, Chi Lăng Phú Nhuận.

Honda dame, PC,50 SS.68, Suzuki, Yamahe, Brigestone, Yamaha dame. Mobylette, bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa cục Mãi Dịch).

Honda dame, Yamaha dame. tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh Khương Ninh Đakao.

NHÀ BUÔN TIẾN VINH Chuyên mua bán xe Vespa Lambretta các loại xe gắn máy. 199 Võ di Nguy Phú Nhuận GĐ. Nơi đáng tin cậy của quý khách. Đ.T 44412.

Đông Thịnh Salon Mua giá cao nhất Saigon Honda, Suzuki, Yamaha, Vespa, Lambretta, Brigestone, mua bán đổi gởi bán hộ ... các loại xe đang cầm nhất là quý ông ở các tỉnh xa muốn có 1 chiếc xe vừa ý xin mời lại Đông Thịnh xe vừa tốt giá lại rẻ giấy tờ chuyển nhượng mau chóng luôn luôn có trưng bày các loạt xe để quý khách lựa chọn tại 129. Nguyễn Thiện Thuật Sg. 3 gần ngã tư Phan Đình Phùng.

Bán 1 Yamaha đàn ông đỏ mới 90% thái 1 PC50 224/52 Bến Vân Đồn Saigon.

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta de Salon 522 Phan Thanh Giản Saigon (Có xe bày bán).

PC 50 màu xanh -|- mini caddy lùn có nhún. bán. 724/7 Phan Thanh Giản. Hẻm trước ciné Long Vân.

Vespa Lambretta Mua giá cao trả tiền trong 5 phút có nhiều xe bán hoặc đổi cho quý khách mời đến Salon Thái Bình 99 Cao Thắng Sg ĐT 92801

PC.50 đời mới còn Origine cần bán gấp 1 đời chủ. do học sinh đi 246/67 đường Hòa Hưng Saigon10.

Bán gấp 3 Honda C50, 1 Honda 72, 1 Honda 67, 1 Honda 68 Địa chỉ 255/B Phạm văn Chí Sg6.

250.000 Honda SS50 toàn hảo mới chạy 40.000km một đời chủ. di xa cần bán gấp. Coi xe ngoài giờ làm việc tại 776/24-B Võ di Nguy Phú Nhuận (cư xá Phú Nhuận).

2 Yamaha 100cc EO và EF 2 xe toàn hảo. 200.000đ (1C) 2 Vespa Mini. 1 Mini Lam. 8 C50. 7 SS50 (67). 2 CL.68... Bán gấp tại 403 Trần Quốc Toản ngang VN Quốc Tự.

Cần mua giá cao Vespa Lambretta và các loại Honda Hỏi 500 Lý thái Tổ Sg10.

PC 50 máy sơn toàn hảo bán. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon2.

Bán xe Honda SS.67 ít đi máy còn nguyên thủy. Coi xe 27 Hiền Vương Sg1 từ 8g sáng đến 6g chiều.

Bán xe 175cc đời CB. 9/4 Tự Đức Phú Nhuận. xem xe suốt ngày.

Lambretta ER Kampuchea đèn vuông trắng từ 8giờ đến 19giờ. Hỏi 82 Trương công Định Sg.

Honda CD 175 ER thật tốt 480.000đ Honda S50 và CL50 (68) 180.000đ (1c) 1 Kawasaki (origine) 75.000đ Tại 403 Trần quốc Toản góc Pétrus Ký.

Bán 1 SS67. 1 Yamaha đàn ông toàn hảo. Hỏi ông Năm - số 51/5 ngang mặt cơ quan chính quyền xã tại chợ An Nhơn Gò Vấp.

Honda CL 90cc. EP. mới 90% Hỏi tại 51.Đ Trương T. Bửu Chợlớn Saigon (6).

Lambretta ER.9. Màu trắng đèn vuông 3 vỏ mới cần tiền bán gấp. Hỏi 340/27 Thành. Thái Sg5 (đối diện hãng nhôm).

Bán 1 Honda SS50. Hỏi 22/68 Trần bình Trọng Chợ quán

Bán rẻ 10 Mobylette xém. 8 ngàn 1 chiếc. Xem 291 Trần quốc Toản.

MINI VESPA 50S BÁN phụ nữ xử dụng máy đồng sơn toàn hảo. 1 chủ. ít đi. Hỏi 377 Phạm Thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo mặt 500m. Đ.T. 52.762.

LAMBRETTA KPC 72 ER9 đèn vuông ít đi mới nguyên. Hỏi 493 Phạm Thế Hiển Sg 8 (qua cầu chữ Y).

Bán 1 C50, 1 xe 67 81/23 Trần văn Thạch Đ.T 97.430.

Lambretta ER Vespa 50 Bán 1 Lambretta đèn vuông kiểu mới nhất, 1 Vespa 50 cả 2 thật tốt 293/30 (số mới) Bạch Đằng G.Đ.

Cady lùn thật tốt. bán rẻ Bồn dầu 3.000L còn tốt. thật rẻ. 352 Lê văn Duyệt Sg 3 (trước có vườn hoa).

Vespa Super EE.7... còn rất tốt, ít đi bán chắc giá 470.000đ tại nhà số 335A đường Trương Minh Ký Gia Định.

PC 50 -|- Yamaha dame Brigestone đời mới bán 1 trong 3 là 54/2 mặt tiền đường Vườn Chuối Sg 3.

Bán xe đạp nhập cảng từ Mỹ. hiệu Schwin, 5 lip còn mới. Hỏi : 12 Phan Thanh Giản Saigon 1.

Bán Yamaha đàn ông máy êm. 2L,2/100 C số. Hỏi phố Tùng, 41 Trần quốc Toản Phở Bắc ngon rẻ.

Bán Vespa Standart EE.24... nguyên thủy, 1 chủ. Số 5A đường Quân sự Bình Lợi GĐ (đi hết đường Nguyễn văn Học (GĐ) trông qua đường xe lửa nhà có bảng Hồng thập Tự.

Salon xe 2 bánh Sg Điện Mới khai trương mua bán giá đặc biệt, thủ tục nhanh chóng. hiện có nhiều xe chưng bán. 280. Hùng Vương Thị Nghè.

Suzuki M-15 và C50 bán hoặc đổi Mini Vespa Hỏi 685 Petrus Ký gần Viện Hóa Đạo.

Bán 1 Lambretta Special đời EF.9 450.000đ. Hỏi 109/3 Võ Tánh Phú Nhuận.

Mini Vespa 1 chủ, ít đi còn nguyên thủy Cafe Vương Gia số 13E Trần Quốc Toản gần Nguyễn Kim Sg 10.

Honda PC50 thật tốt, bán 125 ngàn. Hỏi 178/79A Nguyễn Kim Saigon 10 (16g đến 20g).

Khai trương bán rẻ đặc biệt các loại xe, 90cc nguyên thủy, 67 68 CD dam. Yamaha dame. Suzuki. Bridgeston. Salon Phát Đạt 100B Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 Mini Lamb. Hỏi 283/1 Công Lý Saigon. III.

PC 50 tốt bán gấp. Hỏi 223/4 Võ Tánh Saigon 2.

Honda dame màu xanh bán gấp. 179 Chi Lăng PN. Hỏi cô Lan.

Bán Honda 72 2 Honda dame. 2 Honda 67, 2 Suzuki dame tất cả còn tốt bán rẻ tại 173 Nguyễn Trãi.

Lambretta ED 1 đời chủ ít đi. bán hoặc đổi Vespa tương xứng. Hỏi 116 Tôn thất Hiệp Phú Thọ.

Vespa Mini Cassette R âm thanh nổi mới nhứt bán 396 Phan đình Phùng Sg3.

PC mới, ít đi. bán hoặc đổi Honda dame. L/l 400/9 Trịnh Giảng Sg.

Suzuki và Yamaha đàn ông Hỏi 135 Trần hoàng Quân Ty y tế sinh viên hỏi Ô. Chợ

Honda Dame xanh mới toàn hảo bán 427 Lý T. Tổ Saigon 10.

Cần mua 3 chiếc xe đạp cũ kiểu Mỹ. Xin hỏi 138 Vĩnh Viễn Saigon 10.

RADIO TV

Loa CSA31, SS110, Ampli Akai 7000 đời mới. TV Zenith 20 in để bán rất tốt. Tủ lạnh Sanyo 50L. 64/52 Phan đình Phùng GĐ (đường ngang hông chợ Bà Chiểu).

Sanyo 12 bình, điện Denon 19'' chân cửa. Sanyo 16'' có chân. Sanyo 23'' cửa lùa thật đẹp. National 20'' để bàn, hình ảnh toàn hảo. Hỏi 030 lô B Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Car Cassette Radio FM Pioneer Auto Reverse với loa thật độc đáo. Hỏi Radio Tuyết Thái Bình. 217 Nguyễn th. Thuật Sg.

Bán 1 Radio Cassette Stereo xe hơi hiệu Pioneer. Auto Reverse, tình trạng mới nguyên. Hỏi 405/24 đường Hùng Vương Thị Nghè GĐ.

Sửa Tivi Ampli ở đâu ? Gọi số 96.102 có thợ đến sửa ngay. Bảo đảm. Hay đến Trung tâm sửa chữa. TUYẾT THÁI BÌNH 217 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Ampli TiVi Hư ?
ĐT : 95.135 — 93.548
— SỬA TẠI NHÀ
— SỬA CHỜ LẤY NGAY
GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI
Thanh Quang
158 Lê Lai Saigon
Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào). — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy dò Pan tối tân — Đủ phụ tùng thay thế — Làm việc từ 8g sáng đến 10g tối, luôn ngày Lễ và Chúa Nhựt — Bảo đảm 6 tháng.

Mua Tivi Cassette, xe đạp. xe gắn máy. 786 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 24.019.

TV 12' đẹp mới bán rẻ 47 ngàn. 152/8/7 Yên Đỗ Sg3.

TV DENON 19 5 LOA Sanyo 16 cửa lùa chân. 12, Sony 9 bình điện. Akai M9. Ampli 5000 AW. 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

TRUNG TÂM Sửa chữa ĐT.97460. Chuyên viên ưu tú (PX) đảm nhiệm Tư Gia hoặc chờ lấy. Giá phải chăng. Radio truyền tin, TV. Ampli. Thâu băng. Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex.

39.000đ Tivi Admiral để bán 19' Tivi Sharp 12' sài bình điện (55) cả hai hình ảnh rõ âm thanh khỏi chê giá rẻ vô hẻm 455 cạnh thuốc gác Ngọc Sương gần cống xe lửa số 10 đường Võ di Nguy PN. Hỏi 421/2 (lộ vô 30m).

Bộ nhạc của người sành điệu Ampli, Tuner. Scott, Tape, Ampex, Loa AR âm thanh độc đáo, 5000AW, 4000AW, 1500TD. Scott 382. M10. TC355. CS88A. 88. 77. SP2000. 200. AR4x. Tape Dolby AN60. Trung Tâm Đôi Gối Liên Hữu, số (7) cũ 11 Trần văn Văn Sg10 (đường trước VNQT).

Phá giá Radio 300, Cassette 400, Tivi Magné, Ampli 600. Đến nhà thêm 1 lít xăng Radio Viet Nam, 39 đường Xóm Chiếu Khánh Hội. 20 đường Hòa Hảo (đối diện lô B Chung cư Minh Mạng).

Sansui Ampli 3000 (85). đẹp (78). 500A (45) Teac 1500W (90). Deck 6020. 2 chiều 3 moteur (85). Mua bán đổi, sang băng chỉ để 350đ. 28 (cũ) 32 mới Nguyễn Huệ GĐ.

Coral BX1500 (150W). 101 lô F Chung cư Nguyễn văn Thoại.

Bán 1 cặp loa lớn 20 ngàn. 138 Bàn Cờ Sg (buổi chiều).

THÂU BĂNG
ở HIỀN 87A Phát Diệm
(giữa Ng.C.Trinh—T.H.Đạo)
★ Âm thanh trung trực nhất.
★ 1 giờ giao băng.
1800FT : 300$
C90 : 300$

Bán rẻ 1 TV Sony 16 chân quì, 1 bộ Ampli Denon, 1 thâu băng Aiwa. Hỏi 475/39C Hai Bà Trưng Sg.

Đi xa bán gấp giá rẻ. 1 dàn nhạc gồm : — Cặp Loa TK90 USA — Ampli Sansui 1000A Quay băng Panasonic — 16 cuộn băng nhạc thời trang. Xin hỏi tại số 67/4 hẻm 69 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Akai 1710W (60). Ampli 1000 TD (92) mới toanh. Cặp loa Akai 10watt 1 bên (15). Loa Sonic 330 (59). Tivi National 16' có chân 2 loa (56). Quạt bàn Hitachi (15). 41/10 Trần Nhật Duật Tân Định.

MUA TV, AMPLI, TAPE Hỏi 1 Công trường Tự Do Thị Nghè. Đ.T. 95.823. TV National 23' mới 100%. Sony 20 Transistor.

Mua Radio, Cassette, TV của Nhật đã dùng sơ rồi, giá cao có hóa đơn. Đem đến 72 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

TRUNG TÂM đổi bù ĐT 97460 Cần mua thêm thâu băng. Ampli, thùng Loa, TV. Có sẵn. Teac 4010S (parker). Sony TC260. Kenwood TK88 Loa Wharfedale 40 TV Sanyo. National 12, 16, 19, và Denon 20. Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex

Mua Tivi Ampli cũ
- Điều kiện dễ — GIÁ CAO
— Đ.T 95.135 — 93.548
Số 158 LÊ LAI Saigon 2.

Cho thuê đủ loại Ampli, Magné, Loa, đờn trống, ban nhạc (Show) xe cưới, xe cáo, giá rẻ, nhanh chóng. Hỏi Sông 106 (cũ 96A) Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả) ĐT. 43.951.

999 (Ampli và Tuner model mới tực cớ. gõ ghề hạng nhất chơi Noel và Tết làm lát mặt mọi người !). 949 (4 channel). 5000X 5000AW, 2000A, Nivic 5550U. 5040U, 1000TW, KR5150. Deck 4010SL 4010S TC580. 366. 355. 730. Akai 200D. 220D. Loa CS99A 88A 77 SP3000. SP2500 AR3a AR4x. 145/47 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

AMPLI - TIVI - CASSETTE
Sửa cho lấy ngay. ĐT.90511
đến sửa tại nhà. Bảo đảm giá hạ.
THUẬN PHÁT
97 Võ Tánh Saigon 2
— ĐẶC BIỆT : Mua TV, Ampli Cassette giá cao hoặc đổi bù.
★ Quấn đủ loại Transfo, Loa, Flybath
★ Bán đủ phụ tùng VTĐ.

Mua Tivi ampli cũ
Giá cao hơn các nơi
Các loại Tivi, Cassette Radio, thâu băng Ampli. Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà.
67 Cống Quỳnh Sg

AMPLI HIỀN
HIỀN 87A PHÁT DIỆM
(giữa Ng.C.Trinh — T.H.Đạo)
Chuyên sửa chữa các máy : Sansui, Pioneer, Kenwood, Teac, Sony, Akai, Ampex, Revox, Fisher, Scott, Marantz.
NHANH — RẺ —
BẢO ĐẢM NHẤT
Làm việc từ 8giờ sáng đến 10giờ tối luôn Chủ Nhật.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 thợ (người Bắc) kinh nghiệm giỏi nghề làm vàng -|- bạc. L/L 194/1 Nguyễn minh Chiểu PN 9 đến 11giờ sáng.

Cần một bà bếp ở lại nhà. một thợ làm móng tay hỏi 117B Lê Thánh Tôn Sg.

Cần 2 người đi giao thuốc cho Demi-gros có điều kiện. Xin hỏi Ông Em 165 Nguyễn văn Thoại (Gia Định) Đ.T 24.227 (giờ làm việc).

Cần 1 cô thợ xe lông mặt giỏi 2 thợ phụ biết làm móng tay (giỏi) 1 cô thợ chân. Hỏi 836 Phan thanh Giản Sg.

Quí vị muốn có thư ký, tài xế, người làm việc nhà giữ em. Liên lạc 77A Bùi thị Xuân Sg ĐT 99.003.

Cần thợ rập vỏ làm rất rành nghề 2 chị biết nấu ăn, 1 bé gái và 3 cô giúp việc nhà. Trả lương cao. Hỏi cô Chi 201 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 2 bà nấu ăn, 3 chị làm việc nhà 2 cô giữ em. 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5.

Cần thư ký kiêm thâu ngân viên làm 1 buổi, có điều kiện. L/L 299 Trương minh Ký GĐ.

Quý vị cần có ngay thư ký, tài xế, bồi bếp. giữ em L/L 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5. ĐT 53.208 Tiếp khách suốt ngày cả Chủ nhật.

Quí khách muốn có ngay bồi bếp riêng năng. L/L 277/15 Trần hưng Đạo Saigon Đ.T 93391.

Cần 1 cô sai vặt, 1 Bà nấu ăn, 1 người giữ em. Hỏi 277/15 Trần hưng Đạo Sg.

Cần 1 cô thợ móng tay rành nghề giỏi. Hỏi 31 Tống đốc Phương (Cầu Lê)

QUÁN SƠN CA Sang trọng đông khách, có chương trình ca nhạc. Cần tuyển gấp 50 cô chiêu đãi lương 5000đ bué hồng riêng. Hỏi 15 Trưng Dũng Gò Vấp.

Nữ công chức tìm người hợp tác trong giới có nghề nghiệp để hợp tác mở cuốn tiệm chè, café hoặc tiệm may, thêu, hớt tóc v.v... (theo đơn cố sẵn hàng lâm). Điều kiện : độc thân, có vốn nhỏ hoặc máy hát, máy may v.v... Thơ hoặc gặp mặt. 480/104 Lê Quang Định Gia Định. (Hẻm chùa Liên Ứng nhà bà Nga).

Cần cô quản lý có thể chân. lương 30.000đ, có thêm hoa hồng và nhiều gái đẹp bán hàng Tết. 72 Huỳnh Quang Tiên Sg2.

Cần 1 thâu ngân viên và nhiều chiêu đãi viên, lương hậu ưu tiên cho người ở xa. có chỗ ở. Hỏi Quán Hồng Đào Phan thanh Giản (Xa lộ). Trước Hotel Hồng Đạo ngõ qua.

Quí vị muốn có ngay thư ký tài xế, người làm việc nhà thạo việc L/L 1 CáchMạng GĐ. ĐT 41361 — 43.222.

Cần 2 bà bếp giỏi, 4 chị giúp việc nhà. 4 cô giữ em. Hỏi 587 Phan đình Phùng Sg3 (LH. Bảo hiểm).

Quí vị cần có ngay Thư Ký Tài xế, bồi bếp, giữ em L/L : 587 Phan đình Phùng Saigon 3 Đ.T 93.609 từ 8giờ đến 16giờ luôn Chủ Nhật.

Uốn tóc cần 1 cô móng tay 1 cô thợ phụ rành nghề. Hỏi 477 Phan đình Phùng.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. 65 Tự Do Sg.

Cần 10 thợ lạnh rành nghề máy lớn. 5 thợ đồng cần mua 1 khoan bàn, 1 máy ép, mọi máy cưa sắt. Hỏi kỹ nghệ lạnh Lê Thái 210 Hai bà Trưng ĐT 40559.

VISITEUR MEDICAL Lâu năm trong nghề, muốn làm TDV cho Lab, nhận lấy thuốc thẳng cho các pharmacie: NC và Local. Xin L/L Ông Tuấn 9/4 Cao Thắng (cho Phú Nhuận) hay cô An ĐT 91.930 (Máy số 3 Công Vụ Sở Quốc Ngoại Bán 1 chân máy hình chụp tiệm.

Cần thật gấp 25 cô đến để học nhảy đi làm vũ trường ngay lương hậu. L/L 127 Nguyễn văn Thoại GĐ hỏi quán Lưu Luyến.

Cần thợ máy lạnh giỏi, chuyên làm máy lớn lương cao (ưu tiên người lớn tuổi) 199 Cô Giang Sg2.

Nhà may Khoa 75 đường Lê Lợi Gò Vấp, cần gấp 2 thợ quần. 2 thợ sơmi rành nghề.

Cần 1 thợ nấu phở gà, 1 người giúp việc nhà, và chiêu đãi viên. Hỏi 167 Cao Thắng Saigon 10.

Cần mượn thông dịch Việt Anh rành báo chí 3 tiếng mỗi chiều. ĐT 98063, hay 93192 hỏi Ô. Nghĩa.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp có nơi ở, bán một máy giặt máy xay. 1 Honda cũ. Hỏi 46 Trịnh minh Thế Sg4.

Cần 2 thư ký chuyên trình bày và đánh máy trên Stencier Không chuyên nghiệp xin miễn. Hỏi Radio Thông Reo 114A Trần quang Khải Tân Định.

Quán Mây Hồng đông khách cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. 251 Hùng Vương Hàng Xanh (ngay ngã tư Xa Lộ).

Cần thợ nữ hớt tóc. Tiệm đang đông khách nhất Biên Hòa cần 6 cô thợ rành nghề. Bảo đảm lương hậu ở xa có chỗ ăn ở tại tiệm Hỏi 36 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Cần 2 cô thư ký và nhiều cô làm phụ tay, cho học nghề. Lương trên 20 ngàn một tháng. Cần trẻ đẹp và biết ăn nói duyên dáng. Hỏi 39 Ngô Quyền Chợ lớn Ông Lý vào buổi chiều.

Mời dược sĩ hợp tác tại Saigon hỏi 463 Bạch Đằng (GĐ) gần chợ Đ.T 45688.

Quí vị cần có ngay người làm cần mẫn, tin cẩn và lâu dài. Xin L/L ĐT. 93867.

Cần gấp 2 bà bếp nấu ăn khá, 3 cô giúp việc nhà, 2 cô giữ em 1 cô thu ngân trẻ đẹp, 1 cô thư ký bán hàng. Tất cả trả lương cao. Hỏi số 1 Cách Mạng Gia Định.

80 Tự Do Nhà Hàng Cần nhiều chiêu đãi viên từ 9 giờ sáng đến 19 giờ nếu biết tiếng Anh càng tốt. L/L Bà Nga (Sg 1).

VŨ TRƯỜNG Mới khai trương toàn khách ngoại quốc cần 20 cô đến để học nhảy bảo đảm đi làm rồi mới lấy tiền giới thiệu. Lương 50 ngàn trở lên. L/L Cô Lan 238 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký Gia Định gần nhà bảng Thiên Thai đi lại.

Tài xế đứng tuổi, kinh nghiệm biết Anh Pháp muốn xin việc S.viên nhận dạy TLH tư gia (lương tùy chủ) 786 Phan đình Phùng Saigon ĐT 24019.

Cần nữ dược sĩ để hợp tác. Hỏi Cậu Hưng 358/2 Phan thanh Giản Saigon từ 8 đến 17g.

BAR-STEAM BATH Đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 240 Trương minh Ký Gia Định.

Cần thợ máy -|- thợ đồng Garage Hồng Đức 178 ngã tư xa lộ (cạnh cây xăng Shell xa lộ).

Cần gấp 20 cô CBV trẻ đẹp, lịch sự, tuổi từ 18 đến 25. Nếu là Pháp lai càng tốt và 2 cô thâu ngân, có điều kiện. Hỏi 69E Tự Do gặp Bà Jemy.

NHÀ MAY LÝ cần 2 cô thợ ráp áo Veste phụ nữ rành nghề. 446 Phan đình Phùng.

Cần gấp 2 cô làm móng tay thật giỏi. Điều kiện dễ dàng. Hỏi Quán Ngọc Bích 269/7 Võ Tánh Saigon (gần rạp hát Quốc Thanh).

Cần thợ khắc con dấu rành nghề lương hậu. Kiosque Y Lan góc Lê văn Duyệt, Châu văn Tiếp (Gia Định).

Cần 1 chị bếp thật giỏi, nấu thạo món Bắc. Lương từ 12 đến 15 ngàn. 1 em bé gái làm việc vặt, lương từ 5 đến 6 ngàn, Hỏi 71/1 Huỳnh tịnh Của T.Đ.

Cần gấp 1 Phó giám đốc Nam Nữ Giao Tế. Tất cả có điều kiện và xe. Nhiều cai thợ Mộc, Hồ, Sơn với rành nghề. Hỏi 246 Bis Pasteur Sg.

Cần 1 người vú già đã biết cách nuôi em lương cao Hỏi cô Ba 48/14 Hồ Biểu Chánh.

Cần 2 thợ sửa tủ và máy lạnh. Điều kiện phải có 10 năm kinh nghiệm và dầy đủ giấy tờ chứng minh việc làm. L/L Stevens' Assoc 29A/1 Võ Tánh St. Gia Định Ptt 42378/45489.

Cần gấp 2 cô thâu ngân có điều kiện, 1 cô bán hàng, 2 bà bếp Bắc Pháp, 2 cô làm việc nhà. 1 cô giữ em lương cao. Hỏi 77A Bùi thị Xuân SG.

Cần 1 ông nấu ăn, làm bồi cho người Pháp, biết tiếng Pháp, chịu đi xa. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Sg.

Cần nhiều cô biết làm massage, chịu đi xa, có lương. 49 Ngô Quyền Chợ Lớn.

Hớttóc cần gấp 3 cô rành nghề hớttóc. Hỏi phòng hớttóc Dzũng. 102 Nguyễn Biểu SG 5.

Cần tuyển hai giám thị, cao lớn, khỏe mạnh, tuổi từ 30 đến 45, cao 1,7 trở lên, nặng trên 60K, học vấn cỡ T.H.Đ.N.C. hợp lệ tình trạng quân dịch, biết chút ít võ thiếu tiêu chuẩn miễn đến. Hỏi 172 Trần Xuân Soạn Tân qui Đông (sáng 9g-11g, chiều 3g-5g).

Cần người làm cẩn thận. Hỏi số 18/17 Trần quang Diệu Saigon.

Cần 1 bà bếp giỏi 1 chị làm việc nhà. Hỏi 643 Trần hưng Đạo Saigon 5.

Cần 2 người đi bỏ mối thuốc tây cho V.B.C. -|- 2 thư ký thu ngân biết đánh máy và làm hóa đơn thuốc, L/L 121 Cách Mạng (Gia Định).

Cần 1 nam dược sĩ trình dược các tỉnh. Hỏi 323 Hai bà Trưng Saigon.

Cần nam giáo sư kinh nghiệm kèm Toán Lý Hóa cho một trang niên lớp 12A. Hỏi 306/7 Quốc Lộ I. (Hỏi cổng C Nhảy Dù). Từ 12 tới 15 giờ.

MÁY TỦ LẠNH

Bán máy cày Massey Ferguson 178 vỏ gai móc còn thật tốt. Hỏi 276 Bình Tiên Sg6. Đ.T. 59.372. Giá 4.500.000đ.

Xưởng Trần Hữu Hạnh mũi tàu Phú Lâm số 85/3, có bán chiếc máy cày, máy tốt hiệu Oliver.

Bán rẻ 1 tủ lạnh Sanyo 140L model 158N (có hóa đơn). 1 thâu băng Stéréo 2 loa rời (47 ngàn). Hỏi cô Hằng, 270 Lê văn Duyệt Sg3 (trong hãng dệt Đông Hưng).

Bán rẻ 2 máy khoan để bàn, 2 máy ép bằng bơm dầu moteur 3 ngựa, 1 máy bàn điện, 1 máy bơm hơi, 1 máy sạt bình của Mỹ, 1 số moteur điện cũ. 135/54 Trần hưng Đạo Sg2 (hẻm đối diện rạp hát Nguyễn văn Hảo).

HORS BORD Cần bán 1 Hors Bord 45 mã lực, còn mới nguyên. vỏ đóng tại VN, Liên lạc Đ.T. 91.679. hỏi Ô. Sinh.

Fides tủ lạnh Ý 135L Kelvinator 360L. máy lạnh Hotpoint 18000 BTU 220V. Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán tủ lạnh Panasonic Model 140 (43) Sanyo 50L (25) bếp gas. 2 lò nấu 1 lò nướng tự động (26). 41/10 Trần Nhật Duật Tân Định.

Cần mua nhiều máy chữ còn tốt. Xin đem đến 100 Trần Hưng Đạo Sg 2 hoặc Đ.T. 37,201 sẽ đến tận nhà mua.

Tủ lạnh Mỹ bán hiệu Frigidaire 360L còn mới tinh. 1 Honda C50 đời J còn ít đi. Đc 38/6M Cách Mạng.

Tủ kem 2 cửa Hiệu Sanyo và Hitachi mới 90%. còn nguyên thủy, bán thật rẻ, Bếp gas Sanyo tự động 3 lò nấu trên 1 lò quay dưới. còn mới tinh (70ng). 277/23 Trần Hưng Đạo Sg2.

Máy lạnh cần mua nhiều máy lạnh từ 10 tones đến 60 tones, chạy nước máy tốt nguyên thủy. 199 Cô Giang Sg2.

Bán Máy ảnh Bán một máy ảnh nghề mới toanh hiệu Mamiya, C.330 6x6 2 ống kính 1 Normal 2.8 và một Télé Super 180 Xin hỏi 260/12 Lê Thái Tổ Vĩnh Long hoặc Đ.T số 100 Vĩnh Long.

Bán máy chữ Tân trang mặt chữ Việt thống nhất. Giá hạ. Hỏi trường Mẫn Tiến, 607 Phan Thanh Giản Sg3.

Tủ lạnh National, 170L còn thật mới bán. Hỏi 93D cư xá Nguyễn trung Trực đường Trần Quốc Toản.

Freezer hiệu Frigidaire (kiểu đứng 600L) còn nguyên xi 100/00, dư xài bán rẻ. Hỏi 65 Phan th. Giản Gò Vấp.

24 Nguyễn văn Thành GĐ bán lại máy giặt Sanyo 415.

Bán rẻ Camera Nikon 8mm Super, Projector canon 8mm Super. Máy phát điện nhỏ Honda. Hỏi Bà Huyện 21 Đinh bộ Lĩnh G.Đ. (Cây xăng Shell Hàng Xanh rẽ vào).

Bán 1 máy lạnh và 1 lò lạnh. 21/1 Trần quý Cáp Sg3.

Tủ lạnh Sanyo 127L Rất tốt (36) máy chiếu phim 2 chiều 2 loại phim 8ly còn mới. Cần tiền bán rẻ sửa giá thị trường, có bán film. 12/47 Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Saigon 4.

Máy làm nút áo nhập cảng bán. 87 Bùi Viện Saigon

RẺ - BỀN - ĐẸP TỦ LẠNH. MÁY GIẶT. LÒ GAZ. FREEZER. đủ hiệu lớn nhỏ đã sài qua, máy origine còn đẹp như mới, bảo đảm xài bền 5-10 năm không hư, giá rẻ nửa tiền. Xin đến Saigon Điện Lạnh. 420 Trương m. Giảng Sg3. Đ.T. 40.265.
CAN MUA những máy kể trên còn nguyên thủy chưa sơn sửa hoặc đổi máy.

Máy phát điện Cần mua nhiều máy phát điện (GENERATOR) cũ. mới hoặc máy hư từ 50kw trở lên giá cao. Liên lạc ông Khi hợp thơ N-7 Saigon hoặc ĐT. 91437 trong giờ làm việc.

Vắt sổ hiệu Pégasus tủ lạnh. Tivi. máy may Nhựt đủ hiệu bán. 356 Minh Mạng CL.

Bán giàn xới mới Hiệu Tillit 850.000đ, 1 máy Austin 3L4 cimi piston mới complet 850.000đ. Garage Tân Phát 300 Xa Lộ.

DẸP TIỆM BÁN LỖ Tủ lạnh Mitsubishi và Sharp 140L xã đá tự động (41) Hotpoint 200L (50). Toshiba 140L (36). Sanyo 127P (41), Bấm chuông 140 Ngô tùng Châu (Gia Định) sau 16g. Máy lạnh Général 1 ngựa rưỡi origine rẻ mạt 56 ngàn.

Đi xa bán gấp 1 Scopea Master 30 MA hiệu Universal. ít dùng. Xin liên lạc số ĐT 41652.

Bán nhiều máy thổi, máy cắt túi Nylon đủ cỡ. Máy in 5 màu. Tình trạng hoàn hảo. Liên lạc 59 Võ Di Nguy Saigon 1 hoặc ĐT 44.788 ông Vinh từ 08 giờ đến 15 giờ.

Bán một máy rửa chén của Italiana hiệu Lalourana còn nguyên thủy. Hỏi 75/100 đường Hoàng Đạo Saigon.

CẦN MUA TU CRÈME Cần mua nhiều tủ lạnh, tủ kem, bếp gas và máy giặt của Nhật tình trạng chưa sửa chữa. Hỏi 67 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 90.555.

Cần mua máy may mới và cũ. Hỏi 574 Pétrus Ký ngay bến xe Đà Lạt. Đ.T. 93.021.

Sửa máy ảnh Máy quay phim, chu đáo mọi công việc do quý khách giao phó. Kiosque Mai Hương, số 45 Nguyễn Huệ Sg.

Máy may Nhật có moteur (dùng may, đan, vắt sổ, thêu đủ loại v.v.) đủ đồ phụ tùng, còn mới nguyên thủy bán rẻ. 7 Yên Đỗ Sg.

Bán ống kính Zoom Jashinon 75/230 và máy chiếu phim Super 8 Canon Instamatic M50 Hỏi cô Tâm Đ.T 96.818.

Bán rẻ một bộ máy, ghế nha khoa. 297 Hùng Vương, Gia Định gần bót cảnh sát Hàng Xanh L/L từ 17g-19g30.

Bán rẻ tủ lạnh Sanyo National 70L-140L còn tốt. 003 lô U Chung cư Minh Mạng.

Bán 1 máy lạnh GE 1C5, đang xài gở ra, 1 máy tập thể dục Nhật kiểu Cycle Trainer hiệu Fujicharme (mới 100%). 2 tủ đứng bằng thiếc đựng quần áo và ít giường sắt đủ loại (dùng cho gia đình đông con) còn tốt Tất cả bán rẻ. Xem hỏi 22 đường Liên Minh (góc Nguyễn văn Thoại đường Phú Hòa). vào phía trường Trung học Thánh Tài độ 50m quẹo trái tới.

Sửa điện lạnh, ống nước
Việt Hùng Frigo
558 Trương minh Giảng. ĐT 45662 Mua, bán, sơn, sửa tủ lạnh, máy lạnh, bếp gaz, máy giặt, quạt máy, máy nước nóng. Thiết trí điện nhà và ống nước. Việc làm nhanh chóng. bảo đảm, giá hạ.

Bán máy và ghế nha khoa, 1 Higs. Spect, Aeromat-T của Nhật. 35 Đoàn như Hài Saigon 4 (cửa bót 4).

17.000 bếp gas National 2 lò còn rất tốt quạt để bàn National, Sanyo rất ngon giá rẻ. Vô hẻm 455 cạnh Pharmacie Ngọc Sương gần cống xe lửa số 10 đường Võ di Nguy PN. Hỏi 421/2 (lộ vô 30m).

Fedders 1 CV, 1,5CV và 2 CV. điện 110, 220 V. còn mới bán 425/6 Phan đình Phùng Sg, Đ.T. 90.381.

MÁY LỌC ĐƯỜNG THÙNG Đường thùng Hà Tiên ra đường cát 80% — Máy rang gạo, nếp điều chỉnh độ dòn — Máy xay bột cá, bắp, nem, chả, bì — Máy xay bột gạo, nếp đậu nành — Máy trộn các loại bột, thực phẩm v.v.,.. L/L 446 Lê văn Duyệt Sg3

THANH CHÂU 297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đứng đầu chính tay chủ nhân sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

TRUNG TÂM KỸ THUẬT
ĐIỆN LỰC
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy kem, máy nước nóng, máy giặt, lò gas. — Nhận cung cấp và thiết trí điện nhà. — Công việc mau chóng và bảo đảm. 744 (số cũ 598) Phan thanh Giản Saigon, Đ.T. 98.240.

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt tủ lạnh mới cũ giá cao.

Bán các loại máy giặt 5K, 4K, 3K5 National, Sanyo, Sharp tự động. Máy Mỹ RCA 7K hoàn toàn tự động, máy tròn 7K cho Hotel, gia đình đông, tủ lạnh Ý, Nhật 220L, 140L, máy lạnh 8000 và 5000 BTU điện 110V. Việt Hùng 4 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận, Đ.T. 41.014.

BÁN
1 Máy làm Capsules Park Davis, 1 Máy làm thuốc viên (Rotative), 1 Tủ xấy 24 mâm inox, 1 Auto Clave, 1 Máy cất nước (loại nhỏ) và nhiều máy khác. MUA — BÁN — CHẾ TẠO—SỬA CHỮA CÁC LOẠI MÁY KỸ NGHỆ DƯỢC PHẨM. Xin liên lạc với ĐẠI THÀNH Cty, (Kỹ sư LONG), 150 Trương Minh Giảng Saigon, Đ.T. 95.537 - 96.339.

Bán gấp rẻ Tivi Denon 19 chân cửa 60. 55. 50. National 20. 16 (70. 50). Sharp 23. 19 (75, 50). Nec 16 (48). Hitachi Sanyo 12 bình điện 65. 60. Phico Zenith 12 (37. 35). Casse. Radio Aiwa tự động tắt (50, 25). Stereomatic cặp loa 25 Casse. Stereo 30. Hỏi 67 Cống Quỳnh Sg2.

Bán Radio Cassette Stéréo AM/FM. (53 ngàn) Ampli -|- 2 loa mới (42 ngàn). Hỏi 451/20 Hai Bà Trưng Tân Định.

Ampli Sony 6050FW thật độc đắc đối với quí vị nhà nghề AR3a (gỗ mặt dược), AR2ax Sony TC730 (2 máy). 355. 255. Akai 1730SS (4 channel), 200D, Ampli Sansui 5000A, 4000, Pioneer, SX 6000. 990. KR5150. Ampli Nivico thật đẹp. Loa SP200, Sonic 330. CS99. 138/2 Bùi thịXuân Sg2 (hẻm cạnh Saigon Bông cườm vô 20m).

TIVI QUÁ RẺ ! Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu, xài bình và điện, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Nhận sửa TV tại nhà. Xin đến PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg. ĐT 90555 — 93217.

Tivi hư sửa gấp Xin điện thoại số 95162 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa điều chỉnh miễn phí. bảo đảm 6 tháng. 166/16 Lý thái Tổ Sg.

THÂU BĂNG
★ Treble cao Basse nhiều
★ Âm thanh trung thực
Giá hạ đặc biệt :
Băng lớn 1800FT : 400đ
Băng Cassette C90 : 300đ
Băng Cassette C60 : 300đ
Đặc biệt thâu MONO.
SÁNG NHẬN CHIỀU GIAO
★ Mua giá cao các loại Tiền Xưa TV, Ampli, Loa, Tape, Record... 327 Hùng Vương Hàng Xanh G.Đ.

SỬA BẢO ĐẢM 3 THÁNG
— Tivi, Ampli, Magné, Cassette các loại Mỹ, Nhật.
Nhận sửa tại tư gia RADIO DALA 398D Lê văn Duyệt Saigon. Tel 44022.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ BẾP GAZ, MÁY GIẶT VÀ CUNG CẤP :
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... — Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh — Nhân viên đến tại chỗ. Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia.
Xin liên lạc : ĐẠI-THÀNH
150 Trương minh Giảng Saigon
Tel 95.537—95.339

NHẮN TIN

Cụ NGUYỄN VĂN THUẦN tiệm vàng Kim Hưng 527 Quốc Lộ 1 Ngã ba Bà Quẹo cần gặp để mua số đất, kế hãng dệt Vinatexco. Xin liên lạc gấp.

HẬU TẠ

Có đánh mất 1 chiếc xe Honda C50 số sườn 055866 số máy 261171, đăng bộ GD 4505-D xin chuộc lại 50.000đ cam đoan không làm khó dễ. Đánh mất tại trường Rạng Đông L/L Hãng xe Hòa Vinh ngã bảy, hỏi Danh.

HỌP BẠN PX

Một cuộc họp bạn Nhân Viên và Cựu Nhân Viên Hợp Tác Xã VRE dự định tổ chức ngày 1-02-1975. Bạn nào muốn gặp lại những người quen, có thể liên lạc với Anh Chức tại số 491/46 Trương Minh Giảng Saigon 3. ĐT 44.791 (trong giờ làm việc) để biết chi tiết.

Bố cáo thất tung

Con tôi là Hạ sĩ Trần việt Lâm số quân 72/516.363 thuộc tiểu đoàn 2/32 sư đoàn 21/BB đã mất tích ngày 10/12/72 tại Quận Đầm Dơi tỉnh An Xuyên. Nay đăng bố cáo này để xin lên án thất tung cho con tôi.

Mẹ Trần khánh Hiệp căn cước số 05883323 biên cư ngụ 115/2 ấp Châu Thành A Phụng Hiệp (Phong Dinh).

Bố cáo thất tung

BSQD TRẦN LỢI HUY số quân 66/155.587 Đại Đội CH/CV Trung đoàn 42 BB BT MT s606710 mất tích ngày 01-04-1971 trong cuộc hành quân Quang Trung 42/11. Nay đăng bố cáo này để xin lên án thất tung cho chồng tôi.

Vợ : TRẦN THỊ TIÊN c/c 02837689 29-10-69 Quận 8 ngụ tại 640/521A Bến Ba Đình Cholon

Bố cáo thất tung

Chồng tôi Bùi Văn Tâm cấp bậc Hạ sĩ I/CK SQ 59A701010 thuộc BTL Hạm Đội (HQ 229) ngày 13-2-73 trong lúc chiến hạm HQ 229 phát hỏa, trên đường khởi hành từ An Thới về Saigon và mất kể từ ngày 13-2-73.

Nay đăng bố cáo này để xin lên án thất tung cho chồng tôi theo luật định.

Vợ Đinh thị Kiều c/c 01901727 tại Gò Vấp ngày 25-8-1969.

Bố cáo thất tung

Chồng tôi là NGUYỄN VĂN QUÝ sanh ngày 10-02-1943 tại Khuê Trung, Quảng Nam, cấp bậc Hạ Sĩ Nhất thuộc đại đội 10 liên đoàn 1 Nhảy Dù, đã bị mất tích trong cuộc hành quân ngày 01-03-1971 tại Hạ Lào. Nay đăng bố cáo này để lên án thất tung cho cho chồng tôi.

Vợ : VŨ THỊ TÝ ngụ tại trại gia binh Nguyễn Trung Hiếu, Quận 3, Saigon.

Mất chó Caniche loại nhỏ, màu nâu, bị lạc chiều ngày 19-12 tại 230F Pasteur Saigon. Hậu tạ cho vị nào chỉ dẫn hoặc đem chó lại địa chỉ trên. Hỏi bà Alice Fabre.

Nữ tài tử Stella

tiếp theo **A** *trang 3*

Cô Stevens cho biết, các bức hình trên đã được chụp trong lúc quay một cuốn phim, khai thác tài nghệ của cô. Luật sư của cô Stevens cho biết, trong số các hình này có hình của cô Stevens trong cảnh yêu đương với tài tử và cựu cầu thủ túc cầu Jim Browe.

Đơn kiện cũng tố cáo là, tờ «Play Boy» đã đăng nhiều hình khác của cô Stevens trong vòng 15 năm qua mà không có sự chấp thuận của cô. Cô Stevens đòi bồi thường thiệt hại 2 triệu Mỹ kim và 5 triệu Mỹ kim về «trừng phạt làm gương» tạp chí này.

Hậu tạ ai lượm được 1 ví nhựa gồm các giấy tờ tùy thân của NGUYỄN BÁ VẦN địa chỉ 611/1/3 Phan thanh Giản Saigon3 ĐT : 91.248.

BỐ

Bố về đưa mẹ đi làm lại. Con không thể sống thiếu Bố.

Con
NGUYỄN T. VƯƠNG BẢO

Xin hậu tạ ai nhặt được 1 cặp Echolar trong đó có đựng nhiều hồ sơ mà tôi đã đánh mất tại đường Hàn Thuyên lúc 11g ngày 24-12-74. Xin liên lạc điện thoại 41410 hay 97391. Cam đoan không làm khó dễ.

BỐ CÁO

Con tôi tên Lương Phước Hoàng sanh 1958 căn cước số 10567336 ngỗ nghịch tự ý bỏ nhà ra đi vào lúc 6giờ ngày 26-12-74. Nếu ai chứa cấp con tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Mẹ HUỲNH THỊ LANG
Địa chỉ : 702/109/3 P. T. Giản Saigon10. Hoàng con về gấp. Ba má tha thứ cho con.

Bác Sĩ PHÙNG HỮU CHÍ

Tốt Nghiệp Chuyên Khoa tại Đức Quốc và Nhựt Bổn. Chuyên trị
Bao tử, Ruột, Gan, TRĨ, MẠCH LƯƠN
Sau khi **xuất ngoại** nay đã mở lại phòng mạch tại **62, Đinh Tiên Hoàng Saigon I** (trước cửa trường Tiểu Học ĐTH) ĐT: 97.540.

ĐYS LÊ TẤN NGOẠN

Phối hợp Đông dược và châm cứu. Ứng dụng phép Thủy Châm cho các bệnh nội thương **gan thận, ruột, bao tử, thần kinh, phong thống** và **bệnh đàn bà, trẻ em.** Phòng mạch 539/1 Lê Văn Duyệt (chợ Hòa Hưng) Saigon.

Bác sĩ MẬU

Tốt nghiệp và Y Sĩ chuyên môn tại Ba Lê (Pháp).
Chuyên trị : **Trĩ nội, trĩ ngoại**
Bao tử, ruột, gan. Làm việc lại tại số 33 Yên Đỗ Saigon. ĐT. 95.429.
Sáng : Từ 7g30 đến 8g30
Chiều : Từ17g30 – 19g và theo hẹn

Chuyện Phiếm

(Tiếp theo trang 3)

Em cũng cần nhấn mạnh ở đây mí quý vị, để chứng tỏ mình theo sát thời trang, xứng danh là độc giả trung thành của Mademoiselle Teadie, em đánh mất tím Lệ Hằng, mà nói dỏ chót. (Mất tím Lệ Hằng mà nói đanh qua để trời Âu, khiếp quá quý vị nhỉ ?) Midi của em may bằng hàng nhẹ điều thêm tuế nhỏ. Tay phồng, cổ rộng đúng điệu các o. Em cài thêm xentuya đỏ nhỏ xíu một phân, bán xổn nhưng đúng mốt ở chợ Bến Thành, bên dưới tấm lưng ong.

Em là công dân gương mẫu, quyết tâm phát triển nước nhà, đúng với mục tiêu mà chính phủ đã đề ra, nên em chỉ dùng hàng nội hóa. Áo Midi của em cũng là hàng cây nhà lá vườn đó quý vị. Giống như có lần mấy o xướng ngôn viên ông ẹo lên Tivi, ôn ển phỏng vấn các vị tai mắt về hàng nội hóa, nhưng thực ra là khoe mấy cái hàng áo gấm do các hãng biếu để quảng cáo chùa cho đại chúng xem chơi một phùa, tiện việc sổ sách biết bao. Vừa làm nghĩa, vừa thêm một phen ăn diện. Vui vẻ cả làng. Em nói vậy, các o xướng ngôn Tivi đừng có bất mãn mà biểu tình phản đối bắt tử nghe ! Vì trời sinh cảnh sát ra đâu phải để đi dẹp biểu tình của các o đâu. Mà cha mẹ người ta nuôi người ta lớn lên, không cần học hành chi hết, làm bạn dân để dồi lời tâm sự mí dân chứ bộ. Quý vị đi xe không đèn hở ? Ông bạn dân thông cảm quý vị 5 bớp ngay. Và quý vị cũng nên biết thông cảm lại là ten đưa ra mà không thèm nhận giấy tờ phạt, cho đúng người lịch sự. Vị nào chê cảnh sát, là biết một mà không biết mười. Nếu em là liền ông con trai em tình nguyện lên đường nhập ngũ tòng quân vào phe phái cảnh sát ngay, vừa được tiếng thơm bạn dân, vừa được dân ngụ thông cảm đều đều, chẳng mấy lúc có quyền tranh chức sổ địch tỷ phú mí phó Tổng Thống Mẽo Rockefeller. Thế là mình nổi tiếng mấy hồi. Ngon ơ, quý vị hở ?

Trời mùa Đông buồn tím ngắt ruột gan. Em dạo xe qua những con đường hàng cây thưa lá (chắc họ hàng nhà lá mới vừa đăng cáo phó hôm qua) mà lòng thao thức canh dài. Quý vị thấy văn chương em động cảnh, sinh tình hay ra phết không ?

Em cũng xứng đáng lãnh giải NobelQuốc tế lắm chứ bộ.Cứ gì phảiThủ tướng Nhật. Để khuyến khích mầm non văn nghệ, quý vị gửi lời ban khen và chào mừng nồng nhiệt em 1 phát đi, cho em thung thướng cõi lòng.

Em đến trường, thấy áo lạnh các o phất phơi trong sân như tưởng cánh chim tìm về tổ ấm. Xanh, đỏ, tím, vàng...manteau chandail, loạn cào cào, châu chấu cả lên. Nhóc Minh tò hỏi em. Mi mặc cái gì mà hấp dẫn vậy ? Em liếc mắt đưa tình nhìn tới, nhìn lui, nhìn lên, nhìn xuống thấy mình có công xúc tu sĩ hồi nào đâu. Em vẫn thơ ngây như 1 mẹ ca sĩ 5 con, không hiểu gì cả. Nhỏ Minh tò bèn phán: Đầu gối mi nửa kín nửa hở mi không biết sao ?

Em lườm dài nó 1 cái như Nam ra Bắc. Chả là con nhỏ này đọc cái ký sự quan cảm của ông nhà nước mới đây rồi làm bộ lên mặt xí xọn mí em.

Tụi bạn trong lớp tấm tắc khen em mặc mini giống y bà đầm hai nho, không sai một ly ông cụ nào hết. Em cảm động quá chừng. Như vậy, em có quyền làm bà đầm chính cống trong mùa đông này, tới qua mùa xuân em hiệu nguyện bình dân mít trở lại, vì tiền đoản thời trang cho những ngày sắp tới một midi sẽ lặng lẽ ở rờ lui. Mấy cái áo của em sẽ xếp vào bảo tàng viện. Quý vị đã hiểu làm sao chưa khi em ủng hộ hàng nội hóa, thể nguyện 1 lòng mí chính phủ và tiết giảm ngân sách của ông bà via em.

Nói gì thì nói chứ mai mốt chàng của em về, mấy cái midi mốt miết này dẹp qua 1 bên, cho áo dài thừa thắng xông lên, để em làm vừa lòng chàng, ra vẻ con gái yêu điệu VN, đầy quốc hồn, quốc túy như mầm rước Bà giáo Thảo.

Và quý vị đã tưởng tượng ra chưa, em mặc áo nhung vàng thướt tha, cặp đi bên cạnh chàng khi gió mùa đông nổi da gà, khi người mùa đông ngất ngư con tàu vì phát chịu đựng hết biện pháp kinh tế này đến biện pháp kinh tế khác, hết thắt lưng buộc bụng đến khắc khổ tối đa.

Luật chơi do các quan ta đề ra; nghĩ cũng làm trò cười ra nước mắt.

TIẾP THEO B TRANG 3

sắp cưới của mình giao du thân mật với 1 số bạn trai khác, máu ghen nổi lên nên đã tìm cách về Saigon cật vấn người yêu. Về đến nhà C. có thuật chuyện cha mẹ ruột nghe, bà này khuyên con dằn nóng giận và hãy bình tĩnh ở nhà nhưng C. đã lên lấy xe gắn máy đi lúc nào bà không hay. Chừng đến nhà người yêu lại gặp nàng được 1 thanh niên dùng xe du lịch đưa về nhà nên máu ghen sôi sục khiến xảy ra 2 cái chết thê thảm nói trên.

Lúc xảy ra vụ án mạng Đại Tá Tr. còn đang ở tại nhà hàng, chừng hay tin con gái chết, ông đã bình tĩnh tìm cách đưa vợ và đứa con trai sắp du học về nhà người bà con, không cho hay tin trên để đứa con trai yên chí lên đường du học vào sáng ngày 28-12 vì ông biết nếu cậu con hay được đường học vấn có thể sẽ bị dở dang.

Hiện nội vụ đang được nhà chức trách xúc tiến cuộc điều tra. (DL)

TIẾP THEO C TRANG 2

Theo các trọng khoảng tháng 7/73 Trung Úy Vang với tư cách Sĩ Quan Tiếp liệu thuộc Tiểu Đoàn Pháo Binh đã lấy 20 thùng xăng và 20 thùng dầu do Vang giữ vì chức vụ bán cho Đại Úy Trạc. Lúc nội vụ bị phát giác Đại Úy Trạc đã đem 50 ngàn đến nhà Trung Tá N.T.H (Chủ Tịch Ủy Ban điều tra thuộc Tổng Thanh Tra QL VNCH) để xin vị sĩ quan này bỏ qua vụ mua nhiên liệu trên. Nhưng ông này không OK... Các bị can Nhất, Đức và Hoa thì tri tình giúp đỡ Đại Úy Trạc mua số nhiên liệu. Còn Đại Úy An thì ca trữ số xăng dầu đó.

Bị can Phan văn Vang nhận vì 1 Hạ Sĩ Quan thuộc cấp làm hỏng xe phải sửa cả 100 ngàn nên bị can nghĩ tình giúp đỡ bằng cách lấy số nhiên liệu bán đi cho thuộc cấp để có tiền thanh toán việc sửa chữa. Lúc nội vụ phát giác bị can đã bồi hoàn ngay số nhiên liệu đã lấy bán.

Đại Úy Trạc nhận có mua số xăng dầu của Trung Úy Vang bán nhưng chối không nhận hối lộ, Trung Tá H. các luật sư Nguyễn văn Anh, Nguyễn thiện Tương, Nguyễn công Xuyến và Vũ thị Tiến đã lần lượt biện hộ các bị can. Tòa định nghị án ra đã tuyên xử như trên.

TIẾP THEO E TRANG 3

Cảnh hỗn loạn kinh hãi diễn ra khắp khu tứ giác Phan Thanh Giản, Pétrus Ký, Trần Quốc Toản và Trần văn Văn cho mãi đến khi đội Cứu hỏa tới ngăn chặn ngọn lửa thì 40 căn nhà chỉ còn trơ đống tro tàn. Thiệt hại lên đến hàng chục triệu đồng. Ông Ph. và 2 cô chiêu đãi viên đã bị nhân viên công lực bắt giữ điều tra. Riêng 2 cô chiêu đãi viên này đã bị đồng bào quá uất ức vây đánh nhưng cảnh sát đã can thiệp ngăn cản kịp.

TIẾP THEO D TRANG 3

quân đô thành : Truy tố tức khắc con buôn bán quá giá trong dịp tết. Thịt sống bày bán phải có dấu kiểm soát của thú y» và «Bộ Canh Nông Kỹ nghệ đang nghiên cứu : Cơ quan định giá hàng hóa và kiểm soát gắt phẩm chất. Dân chúng mua phải hàng xấu, mắc, tha hồ khiếu nại».

Điện Tín : «Hàng lậu ăn tràn ngập vào dịp Tết. Đường buôn lậu vẫn đi về Saigon Hồng Kông như đi chợ»

Bút Thép: «Giới bỏ lỡ thân nhiên vững hàng lậu cận dịp Tết»

Lên ruột

Bút Thép : «Rất nhiều sĩ quan pháo binh đang lên ruột trước lịnh này. Bồi thường dư liệu pháo binh như ống sạc, vỏ đồng, thùng gỗ. Đơn vị chỉ được quyền trích 10% ra để tu bổ doanh trại, còn 90o/o phải giao hoàn, nếu thiếu phải bồi thường bằng tiền mặt». Bút Thép viết như sau :

SAIGON .— «Rất nhiều sĩ quan pháo binh đang lo «sốt vó» trước bản chiết tính bồi thường số dư liệu tác xạ những năm vừa qua của đơn vị. Có nhiều trường hợp số tiền bồi thường lên đến cả 10 triệu bạc làm các đơn vị Trưởng Pháo binh «mất ăn mất ngủ» hơn nửa tháng nay vì vấn đề này.

«... BộTổngTham Mưu đã chỉ thị cho tất cả các đơn vị pháo binh phải giao hoàn đủ tất cả số dư liệu tác xạ chưa được thu hồi từ trước đến nay như ống sạc, vỏ đồng thùng gỗ. Chỉ trừ 10% để tu bổ doanh trại mà thôi. Trường hợp không giao hoàn đủ số90o/o dư liệu phế thải của đơn vị, Đơn vị Trưởng phải bồi thường bằng tiền mặt tính trên số thất thoát.

«... Phần lớn các đơn vị trưởng pháo binh đều không giữ kỹ để thất thoát hoặc đã cho bán một phần do đó khi giao hoàn không thể nào đúng số lượng ấn định được.

«Nhiều pháo đội Trưởng pháo binh hiện nay tỏ ra hết sức cay cú cho biết trong những trường hợp bán dư liệu tác xạ đều có chia chác cho Tiểu đoàn Trưởng nhưng đến nay «trâu đầu dều đổ đầu tằm» cho các pháo đội Trưởng lãnh đủ».

Ngó tới đâu, bạc tuôn ra đó

Sóng Thần : «Với chức quan đầu tỉnh, trung tá Sơn ngó tới đâu, bạc tuôn ra đó. Cấp thẻ căn cước tăng hạn tuổi để trốn quân dịch giá từ 100.000 đến 200.000 đồng. Che chở bắt phục tòng quân dịch bằng cách cấp 28 thẻ căn cước tăng tuổi để trốn lính»

Mì 2 cua

Đông Phương : «Linh mục Thanh phản đối tổng trưởng Dân Vận cho xe mì 2 cua la oang oang phá hoại các cuộc biểu tình là trò trẻ con làm bao nhiêu người dân chán ghét. Thượng viện còn ngâm tôm luật báo chí, đến 1975 họa may mới hoàn tất phúc trình»

Tiếp theo G trang 5

pháp của CIA. Dân biểu DC Nedzi, Chủ tịch tiểu ban tình báo HV cho rằng chắc chắn là «Hội đồng an ninh quốc gia đã biết rõ những hoạt động theo dõi kiểm soát tại quốc nội». Ông Nedzi cho hay cơ quan CIA đã từng nói là họ phải theo dõi tại quốc nội để bảo vệ cho các nhân viên của họ và các nguồn tin cả ở trong nước và ngoại quốc. «Tôi không có lý do để tin rằng họ (CIA) nói sự thực». Ông cho hay tiểu ban ông sẽ khởi sự cuộc điều tra vào đầu năm tới và sẽ diễn ra công khai.

Vụ ân xá Nixon

Tại Vail, tiểu bang Colorado, TT Ford trong một cuộc phỏng vấn mới đây dành cho phái viên UPI, đã tuyên bố rằng ông vẫn có cảm nghĩ là ông đã hành động đúng và đúng lúc về vụ ân xá cho cựu TT Nixon và ông cho hay lòng thương hại ông Nixon của ông là do tình thân hữu lâu năm giữa hai người chứ không phải vì ông cho rằng ông Nixon đã đối xử công bằng.Ngày thứ Sáu,TT Ford đã ký đạo luật cấp cho ông Nixon 200 ngàn MK, trong đó 55 ngàn là tiền hưu trí và còn lại là tiền chi phí cho các văn phòng của ông Nixon. Quốc hội đã cắt giảm xuống còn 200 ngàn Mỹ kim so với số 850 ngàn do TT Ford yêu cầu.

Cải tổ nội các

Cũng trong cuộc phỏng vấn trên, TT Ford cho hay sẽ có những sự thay đổi thêm trong nội các từ thời cựu TT Nixon để lại nhưng NT Kissinger và Bộ trưởng Quốc phòng sẽ còn ở lại. Tổng Thống nói đến năm 1976 ông sẽ có quyết định dứt khoát về việc ra tranh cử tùy theo các chuyện có thể xảy ra trong gia đình, như trường hợp bịnh ung thư vú của bà Ford có thể tái phát.

Tuần báo Mỹ Time số ra tuần này tiết lộ tên 4 nhân vật Mỹ bị cơ quan CIA theo dõi đặc biệt là thẩm phán Tối Cao Pháp Viện William Douglas, Dân biểu Claude Pepper, Nghị sĩ Edward Long và cựu dân biểu Cornelius, Gallaguar. Một viên chứcCIA đã cải chính tin này, trong khi đó phát ngôn nhân Bạch Cung Nesson cho hay TT Ford sẽ có lời tuyên bố về bản phúc trình của CIA sau khi Tổng Thống về Bạch Cung và tham khảo với giám đốc Colby, NT Kissinger và Bộ trưởngQuốc phòng Schlesinger, vị tiền nhiệm của GĐ Colby.

TIẾP THEO H TRANG 3

Tiền đi Rạch Giá và Châu Đốc rất là khó khăn, có thể nói là tắc nghẽn nhiều đoạn. Vậy những người phải là sừng sỏ mới hy vọng đi qua được quãng đường này. Đối với đường thủy đi đến các nơi trên lại rất dễ kiểm soát nhưng hàng vẫn về được Saigon.

Tưởng cũng nên nhắc lại trong vận hội kinh tế mới, Phó Thủ Tướng đặc trách phát triển kinh tế Nguyễn Văn Hảo chủ trương «sống trong phương tiện quốc gia», hạn chế hàng nhập cảng tối đa, cấm bày bán và dùng hàng lậu.

Tuy nhiên, sự thật nêu trên cho thấy nếu không có hàng lậu nữa thì không còn ai dùng được. Còn hàng lậu giả là ở Chợ Lớn nếu Chính phủ muốn cấm thì lại là chuyện khác.

TIẾP THEO K TRANG 3

trên, dân Mỹ có vẻ đang nô nức chuẩn bị mua vàng vào ngày đầu năm tới. Nhiều tiệm kim hoàn còn quảng cáo là sẽ bán vàng với giá hạ cho 50 hay 100 khách đến mua vàng trước tiên.

Năng lượng

Tại Liên Hiệp Quốc, Tiến sĩ Teller, cha đẻ bom khinh khí Mỹ hôm thứ Bảy đã mạnh mẽ cổ súy việc sử dụng quy mô nguyên tử năng để khắc phục cuộc khủng hoảng năng lượng,mà không sợ bị những tác dụng ô nhiễm không khí. Ông nhìn nhận là có thể có phá hoại làm tung ra bụi phóng xạ từ các lò phản ứng nguyên tử, nhưng ông nói ngăn ngừa loại phá hoại đó «dễ làm hơn nhiều so với việc ngăn ngừa không tặc».

Mặt khác, trong cuộc phỏng vấn dành cho tạp chí Le Point, Quốc Vương Ba Tư đã biện minh là nước ông không hề tìm cách phá hủy thế giới Tây Phương. Ông nói rằng, một bằng chứng hiển nhiên là BaTư đã và đang cho nhiềuTây phương lớn vay tiền.

Tại Kuwait, nhật báo Al Siassa cho biết là Saudi Arabia đã chấp thuận trả cho tổ hợp dầu Aramco, gồm 4 công ty Mỹ một số tiền tư một tỷ rưỡi đến 2 tỷ Mỹ Kim để bồi thường cho việc SaudiArabia nắm trọn quyền kiểm soát tổ hợp này.

Trường Kỹ Thuật Chuyên Nghiệp Điện Tử
MINH-TRÍ 157 Trần Quang Khải Tân Định—Saigon

2-1 Trường Văn Hóa 187 GiaLong **Pháp Văn** (Chiều Tối)
(Nữ GS. Pháp Mme CHRISTIANE)
★ Mauger I *(2e degré)* ★ Văn Phạm tổng quát
★ Đàm Thoại : Du học, Dự bị Đại Học (bộ France en Direct)
Luyện từng nhóm tại tư gia số 358 Nguyễn Minh Chiểu TSN

Trung tâm Sinh Ngữ Trường Sơn
129—131 Lê văn Duyệt Saigon 3
2-1-75 mở Anh Pháp Tú Tài 65
Giáo sư : NHIÊN—QUẾ—NGẠC—TH[illegible]NH—[illegible]HANG

Chuyên dạy để thi vô : **M.CURIE và St.EXU**
Gs Nguyễn Trọng Triều phụ trách
Janvier 1975 hãy còn 4 tháng nữa thì tuyển vô St. Ex. Chúng tôi đang nhận đơn học sinh lớp 5 (7è).
★ Ngoài ra NHẬN Sáng, Chiều học sinh các lớp 1, 2, 3, 4. đang học chương trình nửa Pháp nửa Việt để soạn thi vô St Ex năm tới.
Ghi tên 283A Trương Tấn Bửu (PN) ĐT.40308. bên hông nhà thờ. (Cắt báo này để ghi địa chỉ).

02-01 Toán Lý Hóa Trường Sơn
Lớp mới 12A, 12B và 11 AB
Giáo Sư : Hà, Hưng, Đạl, Lãng
Chiều và Tối tại 129 Lê văn Duyệt Saigon

Xin hỏi tại 184/3 Trương minh Ký Gia Định)

(TIẾP THEO) Dịch giả: TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG LXXXIII

Cuộc Đấu Khai Diễn

Đường lão thái thái cười nhạt nói :

— Lão thân tuổi đã ngoại bảy mươi không thích dài dòng mất thì giờ. Lão thân tới đêm nay sáng sớm mai phải về TứXuyên ngay e không rảnh để tham dự đại hội quần hùng của Thẩm đại trang chủ tổ chức vào lúc trưa mai.

Thẩm Mộc Phong cười hỏi :

— Phu nhân đến vội vàng lại ra đi lật đật há chẳng mỏi mệt quá ư ?

Đường lão thái thái đáp :

— Đại trang chủ hà tất phải nhọc lòng, chuyến đi này của lão đã ấn định ngày giờ từ trước rồi.

Thẩm Mộc Phong nói :

— Đã vậy tại hạ không dám miễn cưỡng nữa. Lão phu nhân tuổi đã gần trăm mà còn giá lâm tới đây, thật vinh hạnh cho Bách Hoa Sơn Trang vô cùng...

Hai mái tóc của Đường lão thái thái tung bay, cặp lông mày bạc của lão thái giương lên, giọng lạnh lùng ngắt lời .

— Lão thân cầm quyền Đường gia hơn ba mươi năm nay chưa bị ai uy hiếp, lão nay bị Thẩm đại trang chủ bức bách khiến lão thân phải tới Tứ Xuyên thân hành tới đây, thủ đoạn thật cao minh vô cùng !

Thẩm Mộc Phong cười khanh khách :

— Đường phu nhân dạy quá lời.

Tiêu Linh cảm thấy buổi tiệc tày trần đêm nay sở dĩ ít người tham dự liệu sẵn. Không chừng đây chỉ là những nhân vật mà Thẩm Mộc Phong đem lòng ngờ vực. Chẳng thầm mong vụ này chóng kết liễu để khỏi có chuyện rắc rối vào cuộc đại hội trưa mai...

Bỗng nghe Đường lão thái thái lớn tiếng :

— Mục đích lão thân đến đây Thẩm đại trang chủ đã rõ ?

Thẩm Mộc Phong từ từ nâng ly rượu lên uống một hớp, cười đáp :

— Lão phu nhân tuổi tác như vậy mà còn nóng tính đến thế, phu nhân không sợ tức khí làm tổn hại đến thân thể ư ?

Đường lão thái đầu tóc bạc phơ đột nhiên giọng mạnh chiếc gậy đầu phụng xuống đất, nói lớn .

— Lão thân gần đến ngày về hưu, không ngờ trước khi qui ẩn lại còn phải tới Tứ xuyên, vượt ngàn dặm đường tới đây phó hội cùng Thẩm đại trang chủ.

Thẩm Mộc Phong tủm tỉm cười đáp :

— Như vậy đủ tỏ phu nhân là người có lòng mến mộ Thẩm Mộc Phong tại hạ, khiến mỗ có lòng cảm kích vô cùng.

Đường lão thái thái tức run người :

— Lão thân không muốn tranh luận với trang chủ. câu chuyện giữa chúng ta nên giải quyết ngay bây giờ hay chờ một lát nữa ?

Thẩm Mộc Phong đáp :

— Bây giờ chưa hết canh một, còn lâu mới sáng. Hay hơn hết là lão phu nhân cứ bình tĩnh dùng tiệc. Thẩm mỗ đã tuyên bố tái xuất giang hồ còn chạy đi đâu được nữa ?

Đường lão thái thái trong lòng phẫn khích khó bề nhẫn nhịn nhưng bị Thẩm Mộc Phong nắm đằng chuôi nên chẳng thể phát tác, đành chống trượng xuống đất hằn học nói :

— Lão thân không thể để chậm quá canh ba.

Thẩm Mộc Phong cười đáp :

— Hay lắm ! Tại hạ nhất định phúc đáp Đường phu nhân trước canh ba.

Đường lão thái thái không nói gì nữa, nhắm mắt tĩnh tọa. Bỗng cây trâm cài trên tóc lão thái rơi xuống đất, tóc bạc tung bay phất phơi.

Tiêu Linh bụng bảo dạ :

— Đường lão thái thái phẫn nộ đến thế này, nhất định trong lòng cực kỳ phẫn uất. Lão thái tức giận mà trâm rơi tóc, tán thời nội công của lão bà này đã luyện tới mức thượng thừa.

Thẩm Mộc Phong nâng ly rượu trước mặt uống một ngụm rồi thản nhiên cười nói :

— Trong các vị ngồi đây ai có mối cừu hận gì với tại hạ thì cứ việc nói hết ra.

(Còn tiếp)

Anh Ngữ Thính Thị MICHIGAN (Khóa cấp tốc bảo đảm Học tháng 1, 3 và 4)
2 và 3-1.75 mở thêm : Đàm thoại, TOEFL, Proficiency, L.Thi Tú Tài ABC, Nha Y Dược
GS. VÕ VĂN DŨNG, M.A ; LANDE PH.D, Bernard PH.D. (Luyện Nghe, Nói tại Phòng Thính Thị)
1.— Khóa Cấp Tốc Luyện Thi TOEF (tháng 2 và 5/75). Michigan Proficience (4/75). Bảo Đảm Đậu với bài dạy đúng chương trình thi. Ôn tập toàn diện cho thí sinh chưa học đúng phương pháp, làm nhiều bài thi.
2.— Lớp Pre-Proficiency (thi 4/76), L. Thi Tú Tài ABC (chắc chắn được 10 điểm ở kỳ thi). Dạy từ căn bản theo bộ sách tiêu chuẩn soạn bài thi. Có lớp cho thí sinh SN.2. Làm nhiều bài thi.
3.— **Đặc Biệt :** Lớp Đàm Thoại Thực Hành Cấp Tốc, Giao Dịch, Du Học, Xuất Ngoại, Đi Làm dành cho người lớn, sinh viên. Dạy lấy lại căn bản và tấn tới trong 1 tháng với Bài Đàm Thoại Giúp Ý -I- English 900 và sách Đàm Thoại của Đại Học Anh-Mỹ biên soạn với đủ loại băng học giọng Anh và Mỹ. Có dủ lớp, đủ trình độ. Có lớp cho người mới học. Khóa 3 tháng và 1 tháng. Học suốt tuần. Nghe, Nói nhiều.
4.— Anh ngữ Đại học, Luyện thi Nha Y Dược — Thông dịch Báo chí, Luyện thi Du học, Học bổng Cử nhân, Cao học.
★ **Chú ý :** Nhà trường có phòng thính thị riêng với đủ loại băng học : Luyện thi TOEFL, PROFICIENCY, Du học, Đàm thoại, Thông dịch Báo chí, Văn chương. Bán băng học nguyên thủy và bộ sách đề thi, Thông dịch Báo chí. Ở xa gửi bưu phiếu đề tên GS Võ văn Dũng sẽ nhận được bài học, bản chỉ dẫn du học.
Ghi tên : 850 Phan thanh Giản Saigon (đối diện Ciné Long Vân).

Anh-Pháp Đàm Thoại cấp tốc
TOEFL và MICHIGAN 4/75 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định
ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi một tuần).
ANH VĂN thi NHA-Y-DƯỢC-TOEFL và MICHIGAN và chuẩn bị du học cấp tốc—8 học viên mỗi lớp. Có lớp dạy riêng 1 hay 2 người. GS Việt đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc và nữ CS Mỹ săn sóc từng người
PHƯƠNG PHÁP TRỰC TIẾP. Nghe băng Anh, Pháp
PHÁP VĂN : Văn phạm thực hành, đàm thoại dành cho người bỏ học lâu hay mất căn bản Lớp Du học cho Sinh viên đi khu vực nói tiếng Pháp.
Khai Giảng các lớp mới đầu năm 1975 : 2 và 3-1-1975.

ANH VĂN — CHIỀU VÀ TỐI
Việt Nam Quốc Tế Học Đường
236, TRƯƠNG MINH KÝ – GIAĐỊNH
Khóa mới : 02-01-1975
▲ *ANH VĂN CĂN BẢN VÀ BỔ TÚC ĐỦ TRÌNH ĐỘ : Học sách English For Today và bài chọn lọc trong English «900».*
▼ *ĐÀM THOẠI THỰC HÀNH : học sách English «900» — thêm tài liệu bổ ích khác.*

VIETNAM COMPUTER CORPORATION
VIỆT NAM ĐIỆN TOÁN CÔNG TY
Tư Thục Chuyên Nghiệp Điện Toán KỶ - NGUYÊN
(Giấy phép số 693/GD/KTHV/QD ngày 6-10-72)
11C đường Thi Sách, Saigon I — Đ.T. 96.036
(Phía sau Công Ty Điện Lực Việt Nam)
Khai giảng khóa mới ngày 06.01.1975. Gồm các lớp : CĂN BẢN – RPG – COBOL
ĐẶC ĐIỂM : — Dạy đúng chương trình đang được áp dụng tại các trường Cao Đẳng Chuyên Nghiệp.
— Giáo sư tu nghiệp ngoại quốc, kinh nghiệm, tận tâm. Diễn giảng bằng Việt ngữ, giản dị, dễ hiểu.
— Thực tập trên các hệ thống điện toán tối tân nhất tại Việt Nam.

Trung Tâm Sinh Ngữ STELLAR
Khai giảng lớp mới ngày 2-1-1975

ANH	PHÁP	NHẬT
Bộ English for Today	Bộ Mauger I và II	Bộ Nihongo hanasikata
Bộ English 900	Đàm thoại	Sơ cấp 1 và 2
Đàm thoại		Trung cấp 1

VĂN PHÒNG 98 GIA LONG SAIGON II
Giờ làm việc từ 15 giờ 30 đến 20 giờ

02-01 : Kế Toán
Lớp KẾ TOÁN THƯƠNG MẠI và NGHIỆP VỤ NGÂN HÀNG : Khóa cấp tốc 2 tháng học mỗi sáng từ 10 giờ 30, lớp tối từ 6 giờ 30. Bài học phát trước đủ lý thuyết và thực hành chu đáo vào sổ sách thật sự. Mãn khóa học viên đủ khả năng dự thi vào các xí nghiệp. Ô. NG.V.CẢNH GiámĐốc trường đảm nhận. Ghi tên lấy bài học.
Lớp KẾ TOÁN NGÂN HÀNG : Khóa cấp tốc 2 tháng mỗi chiều từ 3 giờ đủ lý thuyết và thực hành các nghiệp vụ thường thức áp dụng đúng theo KHUÔN KẾ TOÁN NGÂN HÀNG. Ô. NG.V.CẢNH, Giám Đốc trường đảm nhận. Ghi tên lấy trước bài học.
ĐÁNH MÁY CHỮ : (Thâu học viên mỗi ngày). Đủ loại máy, nhiều giảng viên tận tâm chỉ bảo các cách trình bày văn kiện, công văn, bản số và luyện thi lấy chứng chỉ Quốc Gia Thương Mại.
SAIGON THƯƠNG NGHIỆP HỌC ĐƯỜNG
170, Võ-Tánh Saigon
Sáng lập 1949, được nhiều tín nhiệm

Sơn Hải Thâu Băng
6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO CASSETTE
Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
★ ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
★ BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).
CÔNG SANG BĂNG 1800F — C90 : 500đ.
★ HÌNH MÀU, Tráng phim, in hình màu Kodak Color, Ektachrome và đen trắng.
★ Giá rẻ, giao hình nhanh.

Trường VĂN HÓA 187 Gia Long Saigon
10-1-75 mở LUYỆN THI TÚ TÀI A,B,C
Phải ghi danh trước và hỏi chi tiết, ban giáo sư tại văn phòng.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH VÀ GT
TỔNG CUỘC KIỀU-LỘ VN
KHỐI ĐỒ-ÁN

NGÂN-SÁCH TỔNG CUỘC KIỀU-LỘ VIỆT-NAM
NIÊN KHÓA 1974—1975

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai lần thứ 2

I.— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU : Công tác chuyên chở và giao thành đống hình học các lô thạch liệu dưới đây từ hầm đá VECCO tại Sumpco Rà Rì (Nha Trang) và Tiên Sa (Đà Nẵng) đến các bãi chứa tại các Phân Khu Tu Bổ thuộc Khu Kiều Lộ IV, III và I :

Lô đấu thầu	Chỉ định công tác	Khái phí ước lượng	Ký quỹ tạm	Thời hạn thực hành công tác
1	— Chuyên chở 16.745m3 đá đủ loại từ hầm đá Sumpco đến các bãi chứa tại Thủ Đức, Xuân Lộc và Vũng Tàu...	28.251.250$00	470.000$00	Kể từ ngày nhận tống đạt khế ước duyệt y đến ngày 31-12-1975
2	— Chuyên chở 9.250m3 đá đủ loại từ hầm đá Sumpco đến các bãi chứa tại Tân An và Phú Cường...	22.915.000$00	382.000$00	—nt—
3	— Chuyên chở 8.125m3 đá đủ loại từ hầm đá Vecco tại Rà Rì (Nha Trang) đến các bãi chứa tại Tuy Hòa, Đức Mỹ, Phan Rang và Hòa Đa...	32.925.000$00	550.000$00	—nt—
4	— Chuyên chở 7.500m3 đá đủ loại từ hầm đá Vecco tại Tiên Sa (Đà Nẵng) đến các bãi chứa tại Phú Bài, Hòa Cầm và Tư Chánh...	25.650.000$00	428.000$00	—nt—

II.—NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU : Tại Phòng hội Tổng Cuộc Kiều Lộ, số 94 đường Công Lý Saigon vào lúc 9 giờ ngày 31-12-1974.

III.—NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN XIN GHI DANH : Đơn xin ghi danh dự thầu (2 bản) phải gởi đến Sở Quản Trị Khế Ước, Khối Đồ Án, Tổng Cuộc Kiều Lộ, số 94 đường Công Lý Saigon trước 16 giờ 00 ngày 29-12-1974.
Đơn phải đính kèm : 1) Tờ cam kết có thị thực không bị cấm dự các cuộc đấu thầu của Chánh phủ.
2) Một trong hai bảng kê khai (hoặc cả hai) — a) Các công tác chuyên chở hay cung cấp thạch liệu đã lãnh hành cho Chánh Phủ. — b) Các dụng cụ chuyên chở cơ hữu và / hoặc thuê mướn như ấn định ở Điều B. 5 của Điều Kiện Sách Riêng.

IV.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : — Sở Quản Trị Khế Ước (lầu II, phòng 30[illegible]) thuộc Khối Đồ Án Tổng Cuộc Kiều Lộ số 94 đường Công Lý Saigon. — Khu Kiều Lộ 4 Saigon (lô 1 và 2) — Khu Kiều 3 Nha Trang (Lô 3) — Khu Kiều Lộ 1 Đà Nẵng (lô 4).

CƯỚC CHÚ : Công bốc dỡ thạch liệu tại hầm sẽ do Tổng Cuộc Kiều Lộ đảm nhận.

SAIGON, ngày 20 tháng 12 năm 1974
[illegible] TỔNG CUỘC TRƯỞNG ĐỒ ÁN

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

BẤT ỔN TẠI 1 QUỐC GIA TRUNG MỸ

25 nhân vật bị bắt cóc
Nicaragua liền thiết quân luật

MANAGUA, 28-12 (Reuter).— Toàn cõi Nicaragua đã được đặt trong tình trạng thiết quân luật hôm nay sau khi một nhóm du kích tả khuynh võ trang bắt cóc khoảng 25 người gồm viên chức chính phủ, chủ ngân hàng và kỹ nghệ gia cùng vợ con họ.

Lệnh thiết quân luật đã được phổ biến trên Đài Phát Thanh Quốc Gia ngay sau khi Tổng Thống Amastasio Somoza đáp phi cơ về nước, giữa lúc đang viếng thăm Hoa Kỳ, để đối phó với tình thế.

Nhóm võ trang nói trên, mà Cảnh sát cho biết là thuộc phong trào Sandanista, đã đột nhập nhà riêng của ông Jose Maria Castillo, Chủ tịch ngân hàng quốc gia đêm thứ Sáu hạ sát 2 linh canh, giữa lúc một tiệc vui tất niên đang được tổ chức tại đây.

Trong số những người bắt cóc có đô trưởng Managua Luis Valle Olivares, đại sứ Nicaragua ở Hoa Kỳ, Guillermo Sevila Sacaza niên trưởng Ngoại Giao Đoàn ở HoaThịnh Đốn, đại sứ Nicaragua tại LHQ,Guillermo Lang và vợ, ông Meel Tallais, anh em họ của TT Somoza và vợ, cùng một số nhân vật tên tuổi khác.

Nhóm du kích đòi bồi chính phủ thả một số đồng chí của chúng, không rõ bao nhiêu người, để đánh đổi lấy tự do của các con tin. Cho đến sáng nay các con tin còn bị giữ tại căn nhà nói trên và hàng trăm vệ binh quốc gia đã bao vây căn nhà này.

Một thông cáo của văn phòng Tổng Thống nói nhóm Sandanista tấn công nhà riêng của ông Castillo, võ trang tiểu liên đã bắn bị thương nhiều người.

Phong trào Sandanista được thành lập năm 1963, lấy tên của lãnh tụ phong trào chống sự hiện diện của Thủy Quân Lục Chiến Mỹ bị giết chết năm 1930, Cesar Sandino.

Tại Hoa Thịnh Đốn, Bộ Ngoại giao nói bữa tiệc đêm thứ Sáu là để khoản đãi đại sứ Mỹ Turner Shelton, nhưng ông này đã ra về trước khi bọn khủng bố đột nhập.

Nicaragua là một nước Cộng Hòa Trung Mỹ nhỏ nằm giữa Costa Rica và Honduras diện tích 148.000 cs vuông, dân số ngót 2 triệu, nói tiếng Tây Ban Nha, độc lập từ năm 1821 dưới quyền lãnh đạo của gia đình Somoza thuộc phe hữu từ 30 năm nay.

Phúc trình của HĐ An Ninh QG và HĐ Kinh Tế QT Hoa Kỳ :

Khan hiếm thực phẩm, bất ổn kinh tế gây nghi ngờ, xung đột giữa các nước

★ Dân Mỹ không mấy ai nghe lời khuyên đừng tích trữ vàng
★ Cha đẻ bom H Mỹ. Dùng NT thay năng lượng khan hiếm

HOA THỊNH ĐỐN, 23-12 (AP).— Một bản phúc trình cho Tổng Thống Mỹ cho biết là ít ra là từ nay đến cuối thế kỷ này, số tài nguyên thiên nhiên trên thế giới vẫn có thể cung ứng đầy đủ cho nhu cầu loài người, tuy nhiên nạn khan hiếm thực phẩm và sự bất ổn kinh tế đang khiến đưa đến những sự xung đột và nghi ngờ ngấm ngầm giữa các quốc gia.

Bản phúc trình, theo lệnh của Cựu TT Nixon, được soạn thảo từ tháng Ba và công bố hôm thứ Sáu, do Hội đồng An Ninh Quốc Gia và Hội đồng chính sách kinh tế quốc tế phối hợp thực hiện. Theo bản phúc trình, thì nhiều nơi chưa khai thác tài nguyên thiên nhiên, nhất là tại Nga, Trung Cộng, và vùng hạ lưu Amazone.

TT Ford và các cố vấn kinh tế của ông đang trong một phiên họp kéo dài để hoàn tất những khuyến nghị cuối cùng gửi Quốc Hội. Tổng Thống Mỹ và các cố vấn của ông đang công tác theo một nghị trình gồm hai phần. Phần thứ nhất liên quan tới các vấn đề tức thời của nạn lạm phát, tình trạng suy thoái và sự mất tin tưởng của giới tiêu thụ. Phần thứ nhì là những đường hướng dài hạn về kinh tế.

Theo tin cho biết thì các nhân vật trong phiên họp đều đồng ý trên căn bản về những động lực chính đã gây nên những khó khăn kinh tế hiện nay. Nhưng những quyết định chung cuộc sẽ chỉ được đưa ra sau khi ban nhân viên nghiên cứu thêm và sau những phiên họp khác nữa tại Hoa Thịnh Đốn trước khi tân quốc hội Mỹ nhóm họp vào tháng tới.

TT Ford tiên đoán một chiều hướng đi lên trong nền kinh tế đang bị trì trệ vào hạ bán niên năm tới. Một lần nữa ông gạt bỏ vấn đề kiểm soát lương bổng và vật giá. Ông cho biết ông sẽ đề nghị những biện pháp mạnh mẽ lên quốc hội với mục đích giúp đỡ cho nền kinh tế được mạnh lên và cắt giảm số dầu tiêu thụ, nếu những nỗ lực tự ý để giảm bớt số dầu tiêu thụ mà tỏ ra không có hiệu lực gì. Theo ông cần phải có những biện pháp mạnh hơn, nhưng ông gạt bỏ vấn đề tăng thuế đánh vào xăng hoặc chia xăng theo phiếu mua.

Trong cuộc phỏng vấn TT Ford nói tăng sự thâm thủng trong ngân sách của chính phủ liên bang vào năm tới sẽ lớn hơn là mức độ mà ông muốn thấy vì nạn lạm phát và vì lẽ quốc hội đã bắt buộc chính phủ phải chi tiêu nhiều hơn là mức dự tính trước.

Vàng

Về vấn đề vàng, tại Hoa Thịnh Đốn, Nghị Sĩ Dân Chủ Proxmire cho biết là ông trình một dự luật trước Quốc hội để buộc Bộ Ngân khố Mỹ bán cho công chúng 25 triệu lạng Anh vàng trong năm tới để đáp ứng nhu cầu mà ông tin là sẽ rất lớn. Mới đây, Bộ trưởng Ngân khố Simon loan báo sẽ bán đấu giá 2 triệu lạng Anh. NS Proxmire nói 2 triệu lạng không đủ.

Trong khi đó, một vài ngày trước khi dân Mỹ được tự do mua sắm vàng, các giới Ngân hàng Mỹ đã đưa ra những lời khuyên rằng không nên mua trữ vàng, vì dịch vụ mua bán loại quí kim này không đem lại nhiều lời mà còn có thể bị lỗ nhiều vì thị trường vàng là một thị trường thiếu ổn định nhất.

Tuy vậy, bất chấp những lời khuyên

XEM TIẾP K TRANG 8

Kiểm kê và có đầy đủ các dữ kiện rồi nhưng...

Hàng lậu thật, hàng lậu giả làm rối đầu ông Tài Chánh

SAIGON, 29-12.— Trong mục đích thi hành việc ngăn chận nhập cảng và bày bán hàng lậu ở Saigon, Bộ Tài Chánh mới đây đã cho kiểm kê các loại hàng nói trên để có đủ các dữ kiện trước khi đưa ra biện pháp.

Cuộc kiểm kê được nói là đã hoàn tất từ tuần trước, nhưng Bộ Tài Chánh không thể đưa ra một biện pháp nào nhằm dẹp bỏ các loại hàng bày bán tại nhiều «chợ trời» thuộc các bè phố Đô thành.

Lý do chính đưa đến do dự trên được một nhân vật thẩm quyền tiết lộ là, phần lớn những người buôn bán ở chợ trời đều là vợ quân công cán cảnh hoặc các thương, phế binh. Mặt khác, phần lớn hàng hóa được gọi là lậu, bày bán đều được các chú Ba Tàu nhái kiểu sản xuất ngay tại Chợlớn. Từ một chai rượu đến bao trà «Lipton» đều do kỹ nghệ «du kích» của Chợlớn tung ra.

Người cho tin cũng nhận rằng có hàng lậu thật, nhưng tỷ lệ hàng lậu thật ít hơn hàng lậu giả nhiều lắm. Viên chức cho tin nói là hàng lậu thật chỉ vào ở hai phía Vũng Tàu, Phước Tuy (rất ít), còn Hà Tiên, Châu Đốc hàng lậu vào tương đối dễ hơn. Phần lớn hàng lậu thật đi từ Thái Lan đến một làng của Kampuchea, nơi đây có lối 50.000 gia đình.

Chuyên sống về nghề vận chuyển hàng lậu, các công dân Kampuchea chuyển hàng theo phương cách «kiến tha lâu đầy tổ» nên trao đổi hàng hóa ở biên giới dễ dàng. Lối chuyển hàng rải rác ít một như vậy gây trở ngại rất nhiều cho các đồn quan thuế.

Tuy nhiên, trong nhiều dịp, các đặc phái viên của ChínhLuận có dịp thấy rằng hàng lậu vào qua ngả ChâuĐốc và Hà Tiên lại không tiêu thụ ở miền Tây mà chuyển về Thủ đô tiêu thụ. Được biết từ lâu đường bộ từ Hà

XEM TIẾP H TRANG 8

Chi thêm 96 triệu xây đập nước và hạ thêm giá điện 15o/o

TT Thiệu chủ tọa Lễ Tạ Ơn nhân ngày gặt lúa tại Ninh Thuận

SAIGON, 29-12.— Sáng ngày 28-12, TT Thiệu đã đến khu khẩn hoang lập ấp Quảng Thuận chủ tọa lễ Tạ ơn nhân ngày gặt lúa tại các địa điểm khẩn hoang lập ấp Sông Pha Ninh Thuận.

Nhân dịp này, Phó Thủ Tướng kiêm Tổng Trưởng Xã Hội Đặc trách Khẩn hoang Lập ấp cho biết việc Cộng sản Bắc Việt tiếp tục đánh phá bất chấp Hiệp định Ba Lê là điều hiển nhiên, nhưng ông chưa thấy một nạn nhân chiến cuộc nào chạy về phía Cộng sản. Sau mỗi cuộc tấn công của Cộng sản là dân chúng bao giờ cũng đến với VNCH.

Phó Thủ Tướng coi hành động này như một cuộc bỏ phiếu vĩ đại mà quốc tế phải công nhận và kêu gọi mọi người đoàn kết chiến đấu chống lại cộng sản.

Nhân dịp này các nữ sinh trường Trung học Pok Long đã trình diễn các vũ điệu cổ truyền của người Chàm cho Tổng Thống và quan khách coi.

Sau đó TT Thiệu đã nói chuyện với đồng bào địa phương.

Tổng Thống nói, nơi mà đồng bào đang sinh sống, trước đây từng được gọi là «Thung lũng chết» nay nhờ bàn tay xây dựng của đồng bào đã biến thành «thung lũng của nguồn sống» là nguồn hy vọng do ơn trên ban xuống căn cứ vào Đức Tin bất diệt của mọi người.

Đáp ứng nguyện vọng của đồng bào, dịp này Tổng Thống đã trao một chi phiếu 96 triệu đồng cho ông Tổng Trưởng Công Chánh và Giao Thông để kể từ ngày mai khởi công xây đập Sông Ông. Tổng Thống cũng nói rằng, cách đây bốn tháng Chính Phủ đã cho hạ 30% giá điện, nay cho hạ thêm 15% nữa, để đồng bào dễ dàng trong việc sử dụng điện.

Tổng Thống khuyên nhủ đồng bào tiếp tục chống cộng sản trong tư thế tự vệ nhằm bảo vệ xóm làng, bảo vệ hoa màu đã sản xuất được, trong khi đó Chính Phủ sẽ giải quyết vấn đề tiêu thụ các sản phẩm cho đồng bào địa phương.

Khẩu hiệu của năm 1975 là «Tất cả cho sản xuất», các thanh niên thanh nữ địa phương cần tham gia vào các lực lượng NDTV, Nghĩa Quân hay Địa Phương Quân để bảo vệ xóm làng thực hiện mục tiêu «Chống cộng là ưu tiên».

Tổng Thống cảnh giác rằng, cộng sản chủ tâm nhằm tấn công vào các khu vực định cư của đồng bào với âm mưu phá hoại không muốn đồng bào có đời sống phồn thịnh, ấm no.

Cộng sản chỉ muốn cho dân chúng cực khổ nghèo đói để dễ thực thi chế độ cộng sản, vì vậy Cộng sản không bao giờ muốn dân chúng nhận được sự [illegible] của chính phủ Quốc gia để dân chúng có được một đời sống sung sướng.

Sau cùng, Tổng Thống đã cầu xin Chúa và Đức Mẹ ban ơn cho đồng bào địa phương vui hưởng cái Tết sắp tới yên lành, qua lời hứa hẹn vào dịp này Tổng Thống cũng sẽ trở lại đây để ăn Tết với đồng bào.

Sau đó, Tổng Thống và quan khách đã đến thăm viếng gian hàng triển lãm các sản phẩm địa phương gồm lúa khoai, bắp, đậu, mía, thuốc lá v.v...

TIN THÊM VỀ VỤ CHÁY đường Phan Thanh Giản

SAIGON 29-12.— Trong số báo hôm qua chúng tôi đã loan vắn tắt vụ cháy ở đường Phan Thanh Giản Saigon, nay được biết thêm các chi tiết sau: khu này trước đây đã có lần bị cháy và nay đang được tái lập dần dần nên nhà cửa vẫn chỉ toàn là bằng gỗ ván được cất trên vũng nước.

Theo cuộc điều tra, thì ngọn lửa phát cháy đầu tiên tại một căn nhà trong hẻm số 724/A đường Phan thanh Giản do ông Trần văn Ph. 40 tuổi, làm chủ. Ông Ph. đã cho 2 cô chiêu đãi viên mướn căn gác. Hai cô này bất cẩn trong lúc nấu ăn để lò lửa phựt cháy và bắt vào vách. Hoảng sợ 2 cô chạy ra ngoài la hét cầu cứu. Cả xóm được báo động nhưng ngọn lửa quái ác kia lại gặp gió mạnh nên cháy lan mau lẹ khiến mọi người chỉ còn biết lo thoát thân.

XEM TIẾP E TRANG 8

Được các nước Ả Rập thiên hữu yểm trợ

Loạn quân Ethiopie không chịu thương thuyết hòa bình với CP

ADDIS ABEBA, 28-12 (Reuter): Viễn ảnh 1 cuộc hòa đàm giữa chính phủ quân nhân Ethiopie với mặt trận giải phóng Eritrea trở nên mong manh mặc dù hôm thứ Bảy một phái đoàn quân dân do Bộ Trưởng Thông tin Mitchael Imru cầm đầu đã đến Asmara để hội đàm với các giới chức địa phương đặng tìm các biện pháp đối phó với tình hình ngày càng căng thẳng.

Ngoài ra Bộ trưởng Kỹ nghệ Mohammed Abdurrahman và một nhân vật của hội đồng quân nhân cũng đang thảo luận dài dài với các lãnh tụ của Eritrea gồm có các nhà lãnh đạo bộ lạc và tôn giáo nhưng không có nhân vật nào của mặt trận giải phóng Eritrea tham dự.

Một phát ngôn viên của Hội đồng quân nhân tuyên bố tối hôm thứBảy rằng các cuộc hòa đàm đang tiếp tục trên cấp bậc cao để chấm dứt chiến tranh.

Các nhà lãnh đạo quân sự Ethiopie mong rằng con đường Cách-mạng xã hội chủ nghĩa cuối cùng sẽ lôi cuốn các phần tử quá khích của MTGP Eritrea trở về đường lối ôn hòa và thái độ dè dặt trong việc xử dụng quân đội khả dĩ làm giảm bớt các vụ xung đột.

Tuy nhiên tin từ Beirut cho hay Tổng thư ký MTGP Eritrea là Osman Saleh Sabbi tuyên bố nhất quyết tiếp tục chiến tranh cho đến lúc Eritrea dành được độc lập.

Ông Sabbi cho biết tổ chức của ông được trang bị vũ khí chống xe tăng và phòng không cũng như trọng pháo sẵn sàng mở một cuộc chiến tranh thực sự chớ không phải du kích chiến như các năm khác.

Hiện nay nhiều nước Ả Rập có tiếng thiên hữu đang tìm cách viện trợ cho mặt trận giải phóng Eritrea.

Nhưng theo các quan sát viên thì quân giải phóng Eritrea chưa có đủ quân số để tấn công Asmara hoặc mở các trận đánh lớn chống lại 15.000 binh sĩ của quân đoàn 2 Ethiopie đóng ở Asmara ít khi hành quân ra ngoài.

Hiện nay dân chúng Asmara hằng đêm vẫn nghe tiếng súng máy nổ trong giờ giới nghiêm, các cửa hiệu, các ca lâu tửu quán đóng cửa trước lúc mặt trời lặn.

1 DB Mỹ kiện nhiều Bộ Trưởng về vụ CIA

Kissinger khuyên Ford thành lập UB Công Dân điều tra vụ CIA

HOA THỊNH ĐỐN, 28-12 (UPI).— Nhật báo Washington Post hôm nay thuật các nguồn tin Chính phủ Mỹ cho hay ngoại trưởng Mỹ Kissinger đã khuyến cáo TT Ford hãy thành lập một ủy ban công dân Mỹ để điều tra các lời tố giác cơ quan tình báo trung ương CIA đã có những hoạt động gián điệp bất hợp pháp tại Hoa Kỳ.

Tờ Post viết rằng NT Kissinger đã thảo luận ý kiến trên với TT Ford và chánh văn phòng Bạch Cung Donald Rumsfeld trước khi Giám đốc CIA Colby đệ trình bản phúc trình 50 trang cho TT Ford.

Mặt khác, trong một cuộc họp báo hôm thứ Sáu, dân biểu Dân Chủ Harrington loan báo ông đã nộp đơn kiện Giám đốc Colby, NT Kissinger và BT ngân khố William Simon trước một tòa án liên bang về việc cơ quan CIA đã vi phạm luật 1947 vì đã có những hoạt động theo dõi các công dân Mỹ hơn là chỉ nằm trong phạm vi thu thập các tin tức tình báo.

Trong đơn kiện, DB Harrington liệt kê những hoạt động bí mật của CIA tại Lào, đổ bộVịnh Heo ở Cuba, tài trợ cho các đảng đối lập và báo chí ở Chí Lợi trong những năm 1970-73.

Trong khi đó, các uỷ ban ngoại giao, quân vụ, hoạt động của chính phủ tại Thượng viện và tiểu ban tình báo thuộc Uỷ ban quân vụ Hạ viện đã loan báo ý định mở cuộc điều tra các hoạt động của CIA sau khi báo chí phanh phui việc làm bất hợp

Xem tiếp G trang 8

ĐỌC BÁO BẠN :

Tướng tham ô, vụ vỏ đạn

SAIGON, (29-12).— Cuộc bầu cử tại Viện Hóa Đạo Ấn Quang được các báo tư nhân chọn là tin chính trong ngày, bên cạnh những hình ảnh bồng bế nhau chạy loạn tại Phước Long

Ngoài ra tin 2 tướng Tư-Lịch, tin Nghị viên tranh đấu, tin... phân bón, tin Hạ viện cũng chiếm những vị trí «chiến lược» trên các mặt báo..

Tội đại hình

Sóng Thần : «Tướng Lịch ấm chỗ rồi, việc trừng trị 2 tướng tham ô khởi sự. Tướng Lịch, KPC chưa tỏ ý trả cho VN. Tướng Tư» đã bị tổng giam trưa 27-12. Bốn trung đoàn trưởng và 1 loạt sĩ quan tù theo tướng Tư.

Hơn 600 người bị chấp cung vì liên hệ 2 tướng Tư Lịch. Tướng Tư sẽ bị khép tội đại hình trước tòa quân sự mặt trận quân khu 3».

Điện Tín : «Tướng Tư đã bị tống giam. Tướng Lịch sắp bị dẫn độ về Sg. Dân biểu Đời sắp được trả tự do ?»

Nổi giận

Sóng Thần : «Chánh phủ không sửa luật 125, nghị viên toàn quốc nổi giận tuyên bố hết ôn hòa».

Tin Sáng : «Sau thời hạn 10 ngày vẫn chưa giải quyết, 445 nghị viên toàn quốc cùng đồng loạt từ chức... Khối dân tộc xã hội đặt trở lại vấn đề hành hung dân biểu».

Điện Tín : «Nghị viên toàn quốc sắp đại hội để tranh đấu mạnh. Hội đồng đô thành sẽ ngưng họp 1 tháng để phản đối bộ nội vụ (tự ý đục bỏ) cuộc tranh đấu của N.V tới lúc quyết liệt vì bộ nội vụ không chịu họp để bàn thảo...».

Bút Thép : «Nghị viên toàn quốc ra tối hậu thư, cảnh cáo 10 ngày nữa sẽ cùng từ chức nếu bộ nội vụ không cứu xét luật cũ hạn chế quyền N.V. như Thủ tướng Khiêm đã hứa».

Có thật

Đại Dân Tộc : «Vụ kiện ma ly và phỉ báng TT-PTT : Các DB đối lập khối DTXH nói tố : những điểm chỉ trích ấy có thật, vậy mà báo chí cũng bị truy tố. Tổng thống, PTT đã che chở 1 hiện tượng mà chính ông đã từng cho là sẽ làm cho mất nước»..

«Khối DTXH họp lần thứ hai sáng 28-12 đòi phải giải quyết dứt khoát vụ các DB bị hành hung. Đối lập xiết chặt hàng ngũ tranh đấu. Khối DTXH và quốc gia họp bàn định kế hoạch tranh đấu trong những ngày sắp tới. TCQH đang soạn thảo kế hoạch giải ngũ hạ sĩ quan vào 1976»

Lại... phân

Sóng Thần : «kêu ca tăng hàng ĩ, kẹt tiền, kẹt nợ chồng chất, nhà buôn trốn nhập cảng 73.000 tấn phân Urée Nếu không nhập cảng kịp, nông dân thiếu phân làm mùa chính 1975.

Điện Tín : «Tổng Diệp bay xuống Cần thơ họp với các Tỉnh Trưởng. Mặt trận lúa gạo : vì tình hình an ninh, các đầu tỉnh không dám hứa thu mua (tự ý đục bỏ). Chiến trận ác liệt gây ảnh hưởng bất lợi cho giá cả lúa năm tới. Phân bón vẫn bị các nhà quyền thế và vài dân biểu phe ta đầu cơ. Thương gia mễ cốc than phiền biện pháp buôn bán lúa tự do»... «Khủng hoảng giả tạo có thể xảy ra. Giá 1 tạ phân có thể trên 30 ngàn đồng».

Đông Phương : «Khủng hoảng phân bón có mòi sắp bùng nổ : ai chịu trách nhiệm ? kẹt tiền, kẹt vốn, mắc nợ ngân hàng không còn ai dám nhập cảng phân. 100.000 tấn phân còn kẹt kho, phải bán ra dưới giá chính thức trong khi hàng nhập cảng vẫn về ùn ùn. Các công ty tiếp tục khoan 2 giếng dầu Mía LX và Bạch Hổ».

Đại Dân Tộc : «Vì không ai dám nhập cảng, 73.000 tấn phân bón có thể không về tới VN đầu năm 1975 như dự liệu».

Bưng bít nhồi sọ

Sóng Thần : «Thông tin bưng bít nhồi sọ rập khuôn theo CS 1 cách ngờ ngẫn, Truyền hình nhằm mắt phổ biến tuồng Tàu Cộng trong khi báo chí bị tịch thu bừa bãi. Luật 007 được xử dụng chỉ để củng cố tư thế cá nhân che dấu sự thật bao che tham nhũng. Nhiều nhân vật cao cấp lem nhem, lợi dụng công vụ để nhích tiền đầy túi» (Phúc trình của một nhóm NS-DB thân chính).

Khám xét thánh thất

Tin Sáng : «Khâm châu đạo Cao Đài Saigon yêu cầu làm sáng tỏ vụ thánh thất» (quận 9- Thủ Thiêm, hồi 5 giờ đêm rạng ngày 19-12-1974).

Điện Tín : «Văn phòng khâm châu đạo Cao Đài Sg phản đối vụ cảnh sát quận 9 xét thánh thất bắt 9 tu sĩ. Dù hợp lệ 9 tu sĩ này phải được bảo lãnh cảnh sát quận 9 mới chịu trả tự do».

Dịp tết... lại truy tố

Sóng Thần : «Từ 2-1-75, bắt đầu chiến dịch kéo dài 2 tháng tại 11

XEM TIẾP D TRANG 8

Thông cáo về ngày phát gạo

của 3 Hội Đoàn Ký Giả

Ban Tổ chức «Ngày Ký Giả Đi Ăn Mày» trân trọng thông báo :

Sau mấy lần bị đình hoãn ngoài ý muốn của Ban Tổ Chức, ngày phát gạo cho anh em ký giả đoàn viên thất nghiệp sẽ thực hiện từ 9 giờ sáng 1-1-75 đến 18 giờ chiều 2-1-75 tại Câu Lạc Bộ Báo Chí 15 Lê Lợi Saigon.

Vậy yêu cầu các bạn đoàn viên 3 Hội đoàn Ký giả đem phiếu và phương tiện riêng đến nhận gạo.

Saigon, ngày 26-12-1974
TM Ban Tổ Chức,
NGUYỄN KIÊN GIANG

Nữ tài tử Stella Stevens

KIỆN TẠP CHÍ PLAYBOY đòi bồi thường 5 tỷ

LOS ANGELES 28-12 (AP).— Ông Hugh Heffner, chủ nhiệm tạp chí khỏa thân nổi tiếng «Playboy» và tờ báo của ông đã bị nữ tài tử Stella Stevens, kiện đòi bồi thường 7 triệu (4 tỷ 795 triệu VN) Mỹ kim vì đã «xâm phạm đời tư của cô».

Trong đơn kiện ngày thứ Sáu, nữ tài tử Stella Stevens tố cáo là, tờ báo trên đã đăng các hình khỏa thân của cô hồi tháng 10 năm 1972 và tháng 11 năm 1973 mà không có sự thỏa thuận của cô.

Xem tiếp A trang 8

CÁC BÀ CÁC CÔ NHẤT trong năm 1974

SAN DIEGO, 28-12 (UPI).— Một hiệp hội phụ nữ quốc tế, gồm 23.000 hội viên và trụ sở đặt tại San Diego, hôm thứ Bảy đã loan báo danh sách những người được ái mộ nhất trên thế giới theo ý kiến của họ. Ba trong số những người này thuộc giới chánh trị.

Bà Margaret Trudeau, phu nhân của thủ tướng Gia Nã Đại được bầu làm bà mẹ trong năm 1974. Bà Cornelia Wallace, phu nhân của thống đốc tiểu bang Alabama là người vợ trong năm 74. Bà thị trưởng Lorraine Boyce (California), mẹ của sáu người con đã lớn tuổi và hai đứa con nuôi, được chọn làm nhà chính trị trong năm.

Các nhân vật khác được chọn là cô Vicki Carr, là ca sĩ trong năm, cô Jenifer O Neill là tài tử trong năm 74, và bà Aoris Kneu một viên chức hành chánh xuất sắc trong năm. Bà Laura Baugh được bầu là người chơi Golf giỏi nhất trong năm. Còn cô Doris Bourdrot là người cưỡi ngựa giỏi nhất năm 1974.

Bà Kelly Lang ở Los Angeles là nhà báo xuất sắc trong năm 74. Còn công chúa Caroline xứ Manaco là thiếu nữ nhiều triển vọng của năm74.

2 Cảnh sát làm tiền : 10 năm cấm cố
2 QUÂN NHÂN TRỘM, MUA XĂNG QĐ : 1 NĂM TÙ

● THẠCH VŨ

SAIGON 29-12.— Đạo diễn một màn dớp Đức Thánh Trần, Thiếu Uý Cảnh Sát Hồ Tấn và Cảnh Sát Viên Đặng Lang đã bị Tòa Đại Hình sáng qua xử phạt mỗi người 5 năm cấm cố, 7 bị can khác trong số có Đại Úy Vũ Xuân Đạt bị nghi ngờ đã liên can vào vụ này được Tòa tha bổng. Nội vụ như sau :

Do sự khiếu tố của ông Nguyễn văn Đoan chủ nhà thuốc tây Dân Sinh ở chợ quận Cầu Ngang (Vĩnh Bình) mới đổ bể ra vụ tống tiền trắng trợn này.

Qua lời khai của ông này, chiều ngày 7-8-72, Thiếu Uý Hồ Tấn, phụ tá ngành đặc biệt Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát quận Cầu Ngang và Đại Úy Vũ xuân Đạt Quận Trưởng Cầu Ngang cùng một số thuộc viên tới nhà bắt với lý do vợ chồng Lâm Chuối và Nguyễn thị Truyện đã khai mua thuốc của ông Đoan để tiếp tế cho đối phương.

Do vậy, ông Đoan và vợ chồng Lâm Chuối đều bị tạm giữ để điều tra. Thời gian bị tạm giữ tại nhà lao, Tấn cho dàn em liên lạc dọa dẫm ông Đoan và vợ chồng Lâm Chuối phải lo lót bằng Đức Thánh Trần y sẽ lập biên bản «nhẹ» rồi trả tự do.

Trong khi đó, Đặng Lao thuộc viên của Tấn đã đến tận nhà ông Đoan cho «toa» thế nào mà khi ông này về được vợ cho biết phải «chung» 300 ngàn. Lâm Chuối và vợ thì bị gán ép là bị tiếp tế âu được chỏ bên kia và mỗi lần mua thuốc đều từ 100 ngàn trở lên để vợ chồng Chuối «rét» phải «xùy» ra 300 ngàn.

Trong sơ vấn cũng như ra trước Tòa, Hồ Tấn đều ngoan cố không nhận ra lệnh cho dàn em đến nhà ông Đoan hay Lâm Chuối đòi tiền hay nhận một món quà tặng nào và cả quyết theo cung xuất của một hồi chánh viên thì Nguyễn thị Truyện và Lâm Chuối không những mua thuốc tiếp tế mà còn là ăn kích mật và báo cáo tin tức cho bên kia mới cho điều tra, chứ y không tự động làm. Còn Đặng Lang thì khai y là thuộc cấp của Tấn nên y chỉ làm theo lời của tên này. Các bị can khác đều chối không can dự vào việc lấy tiền của các nạn nhân.

Ông Thẩm Lý Nguyễn trọng Thác trong phần buộc tội đã cho rằng Hồ Tấn có tham nhũng để yêu cầu lên một bản án như luật định. Tiếp sau lời biện hộ của các luật sư cho bị can, Tòa đình nghị án ra đã tuyên xử như trên.

Mua nhiên liệu QĐ ông Đ.U. tù 1 năm

SAIGON 29-12 : Tòa Án Quân Sự trong phiên nhóm sáng qua đã tha bổng Đại Úy Nguyễn hữu Trạc về tội đưa hối lộ nhưng phạt 1 năm tù ở về tội mua nhiên liệu bất hợp pháp. Trung Uý Phan văn Vang, người «nhảy dù» nhiên liệu bán cho Đại Uý Trạc bị 1 năm tù treo về tội biển thủ (nhờ đã hoàn dù số nhiên liệu cho kho xăng) Trung Sĩ Nguyễn văn Khát cũng bị phạt 1 năm tù ở về tội tòng phạm

Phạt Hạ Sĩ Lê văn Đức 8 tháng tù ở, Hạ Sĩ Lê văn Hoa và Đại Uý Võ phát An bị mỗi người 6 tháng tù treo về tội oa trữ.

XEM TIẾP C TRANG 8

Án mạng vì tình tại cư xá sĩ quan Chí Hòa

Chàng Th.úy Không-quân vì ghen bắn chết vợ chưa cưới rồi tự sát

Nàng là giáo sư trường QG Nghĩa Tử, ái nữ của 1 Đại Tá

SAIGON 29-12.— Hồi 11giờ50 đêm27-12, 1 vụ án mạng vì tình rùng rợn đã xảy ra tại cư xá sĩ quan Chí Hòa; 1 nữ giáo sư trường Quốc Gia Nghĩa Tử, ái nữ của 1 vị Đại Tá đã bị chồng sắp cưới là 1 Thiếu úy Không Quân bắn 2 phát chết trước nhà; sau đó hung thủ đã quay mũi súng đưa vào màng tang bóp cò tự sát chết theo.

Được biết thiếu nữ nạn nhân là cô Cao thị K.N. 23 tuổi ái nữ của Đại Tá Cao đăng Tr. từng sự tại Ban Liên Hợp Quân Sự hai bên, hiện cư ngụ tại cư xá nói trên. Cô N. có bằng Cử Nhân Luật và đang là giáo sư dạy âm nhạc tại trường Quốc Gia Nghĩa Tử, còn kẻ gây ra án mạng là Thiếu úy Không Quân Nguyễn quí C. 23 tuổi chồng sắp cưới của cô N. hiện từng sự tại Căn cứ Không Quân Phan Rang.

Chi tiết vụ án mạng

Thiếu úy C. đang ở Phan Rang chẳng rõ đã nghe tin gì về người yêu của mình nên đã bằng mọi cách quá giang phi cơ về Saigon. Chàng hối hả thay thường phục mang dép cao su và dùng xe gắn máy chạy thẳng đến cư xá Sĩ Quan Chí Hòa lúc 10 giờ đêm. Tại đây cả nhà đều đi vắng chỉ có 1 thiếu niên ở nhà cho hay gia đình đang tổ chức tiệc tại nhà hàng để tiễn cậu con trai của vị Đại Tá tức em ruột của cô N. lên đường sang Mỹ du học.

Cậu C. ngồi đợi trước khuôn viên nhà khoảng 1 tiếng rưỡi đồng hồ sau thì có 1 chiếc xe du lịch đỗ 1 thanh niên lái chỉ đưa mỗi một mình cô N. về nhà và chiếc xe chạy thẳng. Cô N. mặc Jupe đỏ bước xuống gặp C. cả 2 nói chuyện có vẻ không dịu và đi đến cãi vã nhau. Cô N. toan quay gót vào nhà thì C. như không dằn được cơn giận móc súng mang sẵn trong người nả một phát ngay hông cô N. Cô này ngã sấp, C. bước tới bắn bồi thêm một phát nữa vào ngay ót cô. Nạn nhân nằm bất động. Tưởng người yêu đã chết, C. kê mũi súng vào màng tang bóp cò đạn xuyên từ mí mắt bên phải ra sau chết liền tại chỗ. Cả 2 mình vấy đầy máu nằm sóng sượt. Nhà chức trách đến nơi đưa cô N. vào bệnh viện cứu cấp nhưng thiếu nữ này cũng đã tắt hơi.

Nguyên nhân vì ghen

Được biết Thiếu uý C. và cô N. đã làm lễ hỏi. Gần đây anh nghe vợ

Xem tiếp B trang 8

Làm các ông tiếc hùi hụi

Các cô gái Nhật giã từ váy ngắn

ĐÔNG KINH 28-12 (AP).— Mức lợi tức của dân phù tang đã giảm bớt, nhưng hiện nay các thiếu nữ Nhật lại từ bỏ những chiếc váy cực ngắn và điều này khiến các nam nhân viên trong công ty Mitsubishi nhận xét rằng : «Như vậy bọn đàn ông chúng tôi sẽ mất đi một trong những niềm vui trong đời».

Bản tin của công ty thương mại này, thường tỏ ra chú trọng đến các sản phẩm mới hoặc những đề tài thương mại, và nhắn đó giới thiệu với các khách hàng.

Nhưng những biên tập viên về tin tức của công ty đã dành nguyên một trang để than vãn về hiện tượng «giã từ váy ngắn» trên như sau : «Hiện nay rất khó để tìm được một thiếu nữ trong chiếc váy cực ngắn, tại ngay các văn phòng của công ty Mitsubishi của chúng tôi ở Đông Kinh».

KẾT QUẢ Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

Loại : 12D-1, 12D-2, 12D-3, 12D-4 12D-5, 12D-6, 12D-7 và 12D-8

(mở ngày 28-12-74)

Số	79	trúng	500đ
	653	—	2.500đ
	885	—	[illegible]000đ
	9.227	—	2.000đ
	3.854	—	.
	59.310	—	5.000đ
	52.946	—	.
	41.944	—	.
	92.184	—	.
	37.042	—	.
	39.068	—	.

Các lô sau trúng 250.000 đồng
846.737 — 710.997
565.315 — 749.102

Các lô sau trúng 500.000 đồng
773.255 — 992.913
331.123 — 506.700

Lô Độc Đắc 5 triệu đồng

431.918

TRÚNG AN ỦI 10.000đ các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

Từ QUÊ ra TỈNH

Bác sĩ trực

Thứ Hai 30-12-1974
buổi trưa từ 12g đến 14g30
buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Ba

BS. Hoàng Nhân	502	đường Trương Minh Giảng	Sài Gòn.
BS. Hoàng Xuân Chính	291	đường Trương Minh Ký	Gia Định.
BS. Phạm Dụng Hưởng	362	đường Bạch Đằng	Gia Định.
BS. Nguyễn Thành Long	5	đường Trần Nhật Duật	TânĐịnh
BS. Nguyễn Cường Nam	7	đường Nguyễn Minh Chiếu	Phú Nhuận.

Điện Thoại CẢNH SÁT CỨU CẤP

DÂN SỰ . Gọi số 17
Hoặc các số 20.093 - 20.094 - 21.79[illegible] 21.795 - 21.796 - 23.576
QUÂN SỰ : Gọi số 50.017

1 ông lão trúng gió chết dọc đường

SAIGON.— Hồi 5giờ15 chiều 27-12, có 1 người đàn ông đang đi đến góc đường Pétrus Ký và Vĩnh Viễn thì bỗng ngã xỉu rồi chết. Nhà chức trách được thông báo đến nơi mở cuộc điều tra được biết người xấu số tên là Nguyễn văn T. 60 tuổi nhà ở ấp Lai Khê, Trảng Bàng. Ông lão này té xỉu chết vì trúng gió. (DL)

Buồn gia đình nhảy sông tự tử chết

SAIGON.— Hồi 8 giờ 40 đêm 27-12, có người phát giác 1 thiếu phụ nhảy xuống sông cầu Rạch Miễu tự trầm, vội trì hô lên, đồng bào quanh đấy liền tới vớt người chết đuối lên và đưa vào bệnh viện cứu cấp nhưng vừa đến nơi thì tắt thở. Được biết thiếu phụ này tên Nguyễn thị L. 52 tuổi nhà ở đường Trần khắc Chân vì buồn chuyện gia đình nên nhảy sông tự trầm. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

Sử dụng công xa bị mất trộm

GIA ĐỊNH.— Hồi 4giờ chiều 27-12, nhà chức trách Gia Định có đến 1 căn nhà ở hẻm 116 đường Chi Lăng Gia Định xét và bắt giữ ông Bạch thái Ch. đưa về bót điều tra. Được biết ông Ch. can tội xử dụng chiếc xe Jeep mang số VA.7243 của Tiểu Khu Hậu Nghĩa bị mất trộm từ lâu. Nội vụ còn trong vòng điều tra của nhà chức trách. Đồng thời nhân viên kiểm soát lưu thông trên đường Phan thanh Giản gần Xa Lộ có xét và bắt 3 thanh niên can tội sử dụng giấy tờ giả mạo gồm có 1 chứng chỉ giải ngũ giả, 1 thẻ cựu quân nhân giả và 1 chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch ma. Cả 3 thanh niên nói trên đã bị đưa về bót cùng với tang vật. (DL)

Cô làm công trộm nữ trang của chủ

SAIGON.— Hồi 8g sáng 27-12, bà Quách đa Qu. 33 tuổi, nhà ở hẻm 361 đường Phan đình Phùng đã bắt dẫn đến bót 1 người làm công tên Nguyễn thị N. 34 tuổi, để nhờ nhà chức trách điều tra. Theo lời bà Q. thì thiếu phụ này đã trộm của bà 1 chiếc kiềng bằng vàng trị giá 200.000 đồng và 9.000 đồng tiền mặt. Đồng thời bà Nguyễn thị Tb. 40 tuổi, nhà ở hẻm 112 đường Minh Mạng đến thưa 1 thanh niên tên Hồ viết H. 21tuổi, quen biết với em bà đến xin ngủ nhờ rồi trộm của bà chiếc quạt máy để bán. Cậu H. đã bị mời đến bót để điều tra. (DL)

1 nữ ngoại kiều bị giựt xách tay tại đường Tự Do

SAIGON.— Hồi 12giờ trưa 27-12, 1 phụ nữ người Anh tên Catherine F.S. 24t., nhà ở đường Trương Minh Ký, đến bót cớ cô đã bị 2 thanh niên chở nhau trên chiếc xe Honda giựt của cô 1 xách tay trong có đựng 100 quan Pháp, 25 Anh Kim và 50.000đ VN, và 1 chiếc máy ảnh hiệu Kodak tại ngã tư đường Lê thánh Tôn-Tự Do. Nội vụ đang được nhà chức trách cho điều tra. Hồi 10 giờ đêm cùng ngày, do sự trì hô của cô Tô D. 21 tuổi ngụ tại đường Minh Mạng, nhân viên công lực có bắt tại Công trường Cộng Hòa 1 tiểu yêu tên Nguyễn văn B. 15 tuổi, nhà ở đường Nguyễn cư Trinh can tội giựt sợi dây chuyền vàng của cô D. (DL)

Cướp giựt xách tay làm khổ chủ té tét đầu

SAIGON.— Hồi 3 giờ chiều 27-12, 1 vụ giựt xách tay táo bạo xảy ra tại góc đường Hồng thập Tự và Pasteur, Saigon. Khổ chủ là cô L. 19 tuổi (ngụ tại đường Trần quý Cáp) đã bị một tên cướp giựt chạy xe gắn máy Nhật kè theo giựt của cô chiếc xách tay khiến cô này bật thẳng băng té nhào, dập đầu xuống đường tét trán. Bị mất của còn mang thương tích nạn nhân chỉ còn nước đến bệnh xin băng bó vết thương. (CC)

Trốn quân dịch bị bắt, khai man là VC hồi chánh

GIA ĐỊNH.— Hồi 3 giờ chiều 27-12, nhân viên kiểm soát an ninh tại trạm Cát Lái có chận xét và bắt anh Nguyễn thành S. 37 tuổi đưa về bót điều tra. Anh này không có giấy tờ tùy thân lại khai man là VC hồi chánh nhưng không qua mặt được nhà chức trách. (DL)

Xe hơi tông Honda vọt chạy luôn

SAIGON.— Khoảng 8g đêm 27-12, một chiếc xe du lịch phóng như bay trên đường Trương minh Giảng đã tông dữ dội vào 1 chiếc Honda khiến người cỡi xe té văng xuống đường. Gây ra tai nạn, chiếc du lịch vọt chạy mất dạng. Được biết nạn nhân là một thiếu phụ tên Trần thị Th. 26 tuổi (ngụ tại đường Trương minh Giảng) bị động sọ, ói mửa bất tỉnh. Nạn nhân đã được đưa đến bệnh viện cứu cấp, bệnh tình có mòi trầm trọng. (CC)

Honda cán chết bà lão đi bộ

SAIGON.— Khoảng 2 giờ chiều 27-12, một tai nạn xe cộ làm chết người đã xảy ra tại đường Trương minh Giảng. Nạn nhân là một bà lão bị xe Honda đụng bể sọ, bất tỉnh nhân sự. Bà lão tên là Nguyễn thị L. 63 tuổi (ngụ tại đường Trương minh Giảng) được chở đến bệnh viện cứu cấp, nhưng đã trút linh hồn trên giường bệnh. Kẻ gây ra tai nạn nói trên đã bị nhà chức trách bắt giữ để điều tra. (CC)

Giận con tự chặt đứt 2 ngón tay

SAIGON.— Khoảng 10 giờ đêm 27-12, ông Lê Ngh. 53 tuổi (ngụ tại hẻm số 116 đường BùiViện) đã dùng dao chặt đứt lìa 2 ngón tay. Theo người lối xóm cho biết thì ông này giận con bất hiếu đã cãi lời ông nên ông có hành động trên. Ông Ngh. đã được chở tới bệnh viện băng bó. (CC)

chuyện phiếm

Thời trang mùa đông

★ TIỂU XÍ MUỘI

Trời Saigon mấy hôm nay nghe ra mùa Đông rồi quí vị nhỉ ?— Lành lạnh, buồn buồn làm em nhớ Đalat mí lị alpha đỏ xa xưa của em ghê ! Tiếc là Chính Luận bi giờ không có mục thơ như cái thuở chưa có kinh tế mùa thu, cách mạng hành chánh, để em mỗi ngày ới alpha đỏ ơi, alpha đỏ ơi, vùng vẫy dọc ngang, một mình một cõi. Nhớ thời vàng son cũ mà tê tái cõi lòng.

Em lăm bằm bên tam đoạn luận. Thời buổi này mọi người đều xuống dốc. Em là người, em cũng xuống dốc theo luôn. Thê thảm, sầu bi biết là chừng nào. Chán đời ghê quý vị ạ ! Như em đã thanh minh thanh nga mí quý vị từ đầu là nghề của em không phải viết chuyện phiếm, ngoác mồm chửi đời, hận người như thế này đâu. Mà là em làm vè vỏ bí, viết tiểu thuyết gay cấn lâm ly cho mấy mẹ xách giỏ đi chợ đọc. Em có một thời lừng lẫy hơn cả Bạch Tuyết, Hùng Cường. Không tin, quý vị viết thư về hỏi báo Chính Luận xem có phải Ốc Tiêu (chính là biệt hiệu ẻo lả của em) bao dàn trang thơ quý báu thuở mà Tướng Khánh rầu chính lý, và sáng tác hiến chương Vũng Tàu không ?

Ơ, mà em cứ tưởng như mình giỏi lắm. Khoe tài quý vị hoài. Xin lỗi quý vị nghe ! Tính em hay khoe mà sao không bỏ được. Em ước gì Chính Luận có một mục thơ người lớn và truyện ngắn bằng ngày như hồi xửa hồi xưa, để em tiếp tục mần bút chớ không thì bắn dân thiên hạ lại đưa theo mét, nguyện vọng sao em giành đất của mấy tay cự phách đầu hót mục này. Cũng chẳng qua là đọi hết đó quý vị ơi ! Nhưng mà nhằm nhò gì ba cái lẻ tẻ đó quý vị nhỉ ?

Định thỏ thẻ với quý vị chuyện gì em lại quên mất. À, chuyện mùa Đông.

Sáng nay trời lạnh nên em xõa tóc thề tơ vương đến thắt rất là gợi cảm, em xênh xang mặc maxi chính hiệu bà đầm già cho ấm hai đầu gối, và dận xe Extra Fort, nửa Tây nửa Mít của hãng Lucia, phom phom đến trường,

(Xem tiếp trang 8)

NHÀ SANG

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI
Ngay trung tâm Saigon, gần chợ bến Thành. Hỏi 150 Gia Long Saigon.

Phố Thương Mại
Có điện thoại đầy đủ tiện nghi, cần sang gấp. Bán 1 máy lạnh 5 tôn, hiệu Trane. Hỏi 46 Hai bà Trưng Saigon 1 (ĐT. 96.609).

Sang 1 căn nhà 4mx20m khang trang mát mẻ, đủ tiện nghi. Điện thoại, cửa lưới, nước nóng. Xem nhà 120 Đinh Tiên Hoàng Đakao Saigon, lầu 1 số 65/5 (khu Bác Sĩ Lữ Y).

Sang 1 căn trệt, cửa sắt bông cửa hậu, điện nước riêng bếp gạch men số 002 lô H chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Sang 1 căn nhà 4mx20m khang trang mát mẻ, đủ tiện nghi. Điện thoại, cửa lưới, nước nóng. Xem nhà 120 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon, lầu 1 số 65/5 (khu Bác Sĩ Lữ Y).

Nhà sang tại 207 Bùi Viện Sg2. Hỏi ông Thảo coi nhà lúc nào cũng được.

Sang sạp mỹ phẩm, địa điểm tốt, rộng rãi, chợ Nguyễn tri Phương. Hỏi: 79 Nguyễn Lâm Saigon10.

Sang lầu 3 meublé rộng đẹp tiện nghi bếp nhà tắm điện nước riêng mặt tiền đại lộ trung tâm ĐT nơi sang trọng. Hỏi ở 229 Trần hưng Đạo giao liền.

Sập sang gấp. 71-72 Phạm hoàng Thái Saigon.

Sang gấp quầy hàng đã khai thác nhiều lợi tức tại khu thị tứ Thương Xá Tam Đa Sg. Dư dùng bán piano à queue Yamaha tuyệt hảo liên lạc ĐT. 92.990 hoặc 210 lầu 1 Thương Xá Tam Đa Sg.

Nhà lầu đúc sang. 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 3 phòng ngủ, 1 garage, sang 51T. Hỏi 90 Phạm ngũ Lão.

Sang nhà mặt tiền buôn bán đủ mọi nghề. 4m,22m. Hỏi 135/11 Nguyễn Huệ ngay mặt tiền. Hỏi từ 3 giờ 30-7 giờ.

ĐẤT BÀ RỊA
Sang từ 1 đến 2 mẫu vườn chuối xen lẫn mãng cầu, mít v.v... Đã có lợi tức, an ninh 100%, đường vô núi Ô. Trịnh cách Q. Lộ 500 mét. Xin liên lạc: Bà Yến Tuyết 156/A/5 Cư xá V.N.T.T đường Hùng Vương Thị Nghè GĐ.

Sang gấp phố lầu thương mại số 290 Trịnh minh Thế Saigon 4. 10 phòng đủ tiện nghi để mở được phòng khai quán thuế, chi nhánh ngân hàng, ở in vừa buôn sỉ. Có điện thoại điện 110-220V. Hỏi tại 2 Duy Tân Sg3 hoặc 24 Trần bình Trọng G.Đ ĐT 43.576.

Tân Định
Nhà mặt tiền, lầu 3 từng, có đất, có điện 220V-110V, đầy đủ tiện nghi. 211 Trần quang Khải.

Bán nhà 2căn mặt tiền lộ bùn tại chợ Kiến Thiết, Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận số 489A/23/5.

Bán phố cần bán 1 căn phố lầu 4 từng trung tâm thương mãi (chợ Saigon (mua xong giao ngay, phố trống giá phải chăng. 32 Lê văn Duyệt Sg3.

400 ngàn nhà tiện nghi đường ĐềThám hẻm vô 10 thước. Hỏi xem ngoài giờ làm tại 349 Petrus Ký.

Nhà bán đi về Mỹ cần bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi có lầu (20mx4m) nhà bếp còn gạch men làm toàn đồ Mỹ gần gần chợ Kiến thiết và trường học. Hỏi số 489/24/18 đường Nguyễn huỳnh Đức gần ấp Tây III hẻm 6.

Phố Lữ Gia
4mx16, hướng Đông. 12/45 Cư xá Lữ Gia Sg 11.

Nhà bán lầu đúc suốt 4mx 14m mới cất, sân để xe, điện nước, luôn đất, cửa hậu, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Ng. Huệ Phú Nhuận Đ.T 43.624.

Bán phố lầu mặt tiền, đại lộ 2 chiều Petrus Ký gần góc T.Q. Toản, quý vị đã coi rồi. Xin đến 14 Phố chợ An Đông (góc mặt bên trong) từ 3 giờ đến tối, không có gì trở ngại, giao nhà ngay.

Nhà bán. Nở hậu, đủ tiện nghi, 3m5x17m, 127 Cư xá Cách Mạng.

Nhà bán mặt tiền 8m, sâu 9m. Mới xây cất 3 tháng, điện riêng, bếp, nhà tắm, kiểu đẹp, đầy đủ tiện nghi. Nhà đang trống, Bà Thuận, 109 Cách Mạng, PhúNhuận ĐT 42.345.

Bán phố lầu Gia Long 2 mặt đường, Trương công Định Hàm Nghi 2 căn liền. Võ di Nguy 2 căn liền. Võ Tánh 2 căn liền, Nguyễn văn Thinh gần Tự Do. Khánh Sạn Tự Do. Gia Long Phạm ngũ Lão, Cao ốc Cholon 1800m2, Villa Tự Đức. Hỏi Minh Sang 145 bis Ngô Tùng Châu Saigon.

Phú Lâm B bán gấp 2 nhà mặt tiền sát nhau 10x17m 800.000đ 1 căn. Một nhà gạch lầu cây trong hẻm 420.000đ, hoặc đổi Honda. Hỏi 220A Bà Hom CL.

Bán 1 căn phố trệt 4mx20m luôn đất mặt tiền đường Minh Mạng Quận 10, ngã 6 Cholon Hỏi bổ tâm Cộng Hòa 364 Phạm hồng Thái GĐ. ĐT: 40091 (đường Lê văn Duyệt Saigon nối dài).

PHỐ LẦU CHI LĂNG P.N
Cần bán phố 2 lầu đúc, sân thượng Đ.T. + Garage riêng (125m2) BK khu thương mãi giá 715. L/L tại 185 Chi Lăng Phú Nhuận.

Nhà Bán Gấp
Nhà ngói, tường gạch, nền lót gạch bông suốt, 3th,200x22th,000, có điện nước, đủ tiện nghi. Địa chỉ 246/35 Hòa Hưng Saigon 10 (trị giá 700.000đ).

Bán nhà đầy đủ tiện nghi mở văn phòng buôn mại. Hỏi 279 Công Lý Sg3.

Nhà bán luôn đất, nhà trống mua xong ở liền đường Tự Đức Gia Định 2 căn liền trệt và lầu số 28/9 và 28/11 số liền giá 27/5 và 28/1 xin liên lạc 376 Trần Quý Cáp Saigon.

Nhà bán 3mx15m. Đồng hồ điện nước riêng gạch bông lót suốt hẻm rộng, gần trường, nhà thờ, chợ. Bán rẻ 1.020 ngàn. 281/23/11 Trương minh Ký Gia Định (Cư xá K.T). Hỏi suốt ngày.

Phố bán số 63 Nguyễn cư Trinh Sg. Xin hỏi tại số nhà trên.

Bán 1 nhà luôn đất số 19. Bùi thị Xuân Saigon.

Nhà bán 4mx8m đủ tiện nghi 390/4/7 Lê văn Duyệt Sg3 (gần chợ Hòa Hưng).

6T lầu đúc 2 tầng 4x16 đủ tiện nghi, gần chợ trường học khu lịch sự, yên tịnh. Hỏi399/33 Phan đình Phùng Saigon3.

Villa Phố Bán
Nhiều Villa. Saigon Gia Định từ 200m trở lên. Phố lầu thương mãi Tân Định Saigon, Trần Hưng Đạo và Gia Định, nhà & v.v. từ 6T trở lên. L/L ĐT. 43.222.

Bán nhà có đất compteur điện nước (3mx14m) 198 Bạch Đằng GiaĐịnh.

Nhà bán (3mx7m). Tường gạch gạch bông, gát suốt, đầy đủ tiện nghi Gần cầu chữ Y giá 420.000đ. Hỏi 553/10 Trần Hưng Đạo chỉ dẫn từ 12giờ.

Bán không người trông nom bán một hồ tắm bêton cốt sắt 6.000m2 đất, vườn cây, rào, cổng sắt. Hỏi 122B Lê Văn Duyệt Saigon3.

Bán 1 nhà nhỏ, mặt lộ tại số 28/6 Lê văn Duyệt Sg.

ĐẤT BÁN Ở TÂN THUẬN
Bán 2 lô, mỗi lô 320m2, cạnh Cư xá ngân hàng quốc gia, tiện đường xe buýt; giá 2.200đ 1m2. Hỏi 155 Trần Bình Trọng Saigon 5.

Đất trồng mía bán rẻ
6 mẫu (ha) đã canh tác có rào kẽm xung quanh. Thích hợp cho mọi loại hoa màu. Mới gặt lứa xong. Đất có bằng khoán ở ngay bên QL.1 thuộc xã Hố Nai Biên Hòa, địa điểm hoàn toàn an ninh. Thiếu người trông nom. Bán rẻ 404 một thước... Xin hỏi 424 Võ Tánh nối dài Gia Định (gần ngã tư Bảy Hiền) Đ.T 45.705.

Bán nhà số 301/5 Trương minh Giảng 3x12m có điện nước, gần trường chợ.

VĨNH LONG BÁN NHÀ
Bán: một căn nhà trệt vách tường gạch bông 5x12m luôn đất. Xin hỏi 200/4 sát quốc lộ 4 gần Phi trường Vĩnh Long.

Bán gấp nhà 3mx10m, gần trường học, điện nước riêng Coi nhà 154/11 Nguyễn Biểu Saigon 5.

Đi xa bán gấp nhà 22mx4m đầy đủ compteur điện nước riêng. Hỏi 167/8A Hùng Vương Cầu sơn Thị Nghè G.Đ. (hẻm 381).

Nhà bán Trung tâm thành phố, đủ tiện nghi dài 12m ngang 5m50, có gác rộng. Hỏi 59/4 Bis Phạm viết Chánh Sg2.

Nhà bán mặt tiền, địa điểm tốt, mở cửa hàng ngay chợ lầu một tầng có gác lửng, điện nước đủ 137 Minh Phụng (Bình Tiên). Hỏi số 135.

Vũng Tàu bán Villa kiến trúc đẹp mặt biển Bãi Dâu VT. Hỏi 1383 Trần quốc Toản CL.

Bán gấp 1 villa lầu đường Cách Mạng gần 200th. đủ điện nước, điện thoại, kiến trúc mới 9T. 1 phố lầu đường Nguyễn Huệ P.N. 6T. Hỏi 30B Nguyễn Huệ 30B PN

2T2 nhà đẹp bán, tiện nghi điện, nước ĐT 94.778 Số 77/11 Huỳnh tịnh Của T.Đ Saigon3.

Nhà bán tại góc Ngã bảy số 356 Lý Thái Tổ 1 tầng lầu 3th50x23th mặt tiền đường điện nước đầy đủ. Giá 9T. VÀ 909 Hậu Giang mặt tiền rộng 9thx25th điện nước đầy đủ tiện làm kho xưởng. 2 cái bán một. Giá 4T.

Phố lầu bán lầu đúc suốt 1 tầng tại đường Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận, 3mx17m 2 nhà tắm douche, 2 bếp và hồ nước đều lát gạch men điện nước riêng, hẻm tráng nhựa xe hơi vào tận nhà. Cần xem nhà xin liên lạc với chủ tại số 35 đường Hàn Thuyên Saigon 1 sẽ có người đưa đi xem. Hoặc ĐT 99.365.

Nhà bán Phan Thanh Giản, Saigon10 căn tiện kinh doanh, bán gấp 1 căn nhà mặt tiền Phan Thanh Giản Saigon10 từng trệt và 2 lầu đúc 4m20x25m (đủ tiện nghi) — Tiện mở chi nhánh Ngân Hàng. — Xuất nhập cảng — Văn phòng. — Nhà Thuốc Tây. — Buôn bán vật liệu kiến trúc v.v... Liên lạc: 764 Phan Thanh Giản SQ10 (số mới). Xin mời ông trả 20T đến thương lượng.

4T8 nhà lầu đúc đẹp 4x25m bằng khoán khu sang trọng an ninh đủ điện nước 3 phòng ngủ phòng khách sân rộng mát. 147D Ngô tùng Châu Giadinh.

Đất bán gấp rẻ
Đất có bằng khoán, Xalộ khu Cư xá Ngân Hàng, có nhiều nhà ở, có nước, điện, điện thoại, 5 lô, bán từng lô, mỗi lô 1.000m khu Villa tuyệt đẹp và thơ mộng. Hỏi 192 Nguyễn Minh Chiểu (gần bờ 7 món Ảnh Hồng) ĐT. 42.573-40474.

Văn phòng cho mướn, dưới nhà 3mx3m, lầu nhì 3mx7m, lầu đúc mặt tiền, địa điểm tốt, điều kiện dễ dàng. Xin hỏi 16 Đỗ thành Nhân Saigon4.

Phòng cho N/Kiều thuê, đầy đủ tiện nghi, khu yên tịnh, chỗ để xe, nước nóng, đ/thoại. Hỏi 212/23 Ng-huỳnh-Đức P.Nhuận (gần ô tô buýt vàng) L/L ĐT. 43502.

Cần thuê gấp
Gia đình Nhật cần thuê 1 villa 2 phòng ngủ, giá 500US trở lên đủ tiện nghi L/L ĐT 43.222. Trả dài hạn.

Appartements
Cho thuê. 289 Trần hưng Đạo SG.

Phòng cho mướn. Hỏi 295 Công Lý Sg chỉ dẫn.

Phòng cho mướn. 621 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng trọ trang nhã vách tường, gạch bông, điện nước, giường nệm mới 1 thá g 4000đ. Tại 159/4 Phó cơ Điều Sg11. Ưu tiên Sinh viên và nữ công chức độc thân.

Cho mướn 1 kho hàng 840 thước vuông. Hỏi 43 Trần hoàng Quân Saigon5 ĐT. 50921.

Nhận 2 cô ở trọ, 3000đ một người. Nhà nền nếp lịch sự. Hỏi 51/54/18 Cao Thắng Saigon.

Cho mướn phòng đủ tiện nghi lối đi riêng 7000đ 1 tháng dành cho vợ chồng son. 48/16 Hồ biểu Chánh.

Cho thuê phòng độc thân: 68/29A Trần quang Khải Tân Định.

Kios số 50 đường Nguyễn Huệ Sg 1 cho mướn mở văn phòng, giải khát. Nhân dịp Tết bông tết & bán 1 xe café đông khách.

Phòng trên lầu cho SVHS độc thân 8000đ. Hỏi 470 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Cho mướn Villa, thế chân 3 triệu tiền tháng 10.000đ. Bán 1 căn nhà ở Hồ Biểu Chánh. L.L 77A Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định.

Quán cho mướn
Bán phở hay hủ tiếu. Tại chợ, bến xe hàng, nơi đông đảo suốt ngày đêm Số 6 Cô Giang chợ Cầu Muối.

Phòng 3.500 — 5000đ điện nước. Hẻm 345 số 269/32 Hùng Vương Thị Nghè.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê 345-D Trần hưng Đạo Saigon2.

Phòng cho mướn, nhận ăn ở. 736 Phan Đình Phùng Sg (lầu 1).

Nhà ở, dư một phòng cho thuê, đủ tiện nghi. Hỏi 82 Hoàng Diệu Khánh Hội Sg 4.

Rẻ, Đẹp cho thuê nhiều phòng ngày tháng đầy đủ tiện nghi khu yên tịnh và an ninh, tiện di chuyển. Mời đến 146 AB Pasteur Sg (sẽ rạp Casino Sg).

Toyota 800 EI Familial
Máy nguyên thủy xe như mới tốt hoàn toàn Bán. Hỏi 600 Sư Vạn Hạnh Chợlớn ngang cửa Bệnh viện Nhi Đồng. Hỏi ông Bảo chủ tiệm Caphê.

Desoto 300 EQ
Dầu Perking 6 máy đi trước sơn vô còn origine 90% 2.200.000đ 1 Honda du lịch 1.550.000đ. 1 giàn xới hiệu Tilit 850.000đ 1 máy 3L4 dầu làm mới 850.000đ, garage Tân Phát 300 Xa Lộ.

Dauphine EE
9 nút xe nhà, 1 chủ, ít đi toàn hảo. 27 Lê văn Duyệt Sg 2.

Daihatsu EO PU
Xe kéo bằng 1 đời chủ, mới toanh xử dụng 20km thật tốt xe nhà chủ giữ kỹ. Bán gấp. Hỏi 580A Sư vạn Hạnh ngang Bệnh viện Nhi đồng Chợ Lớn.

Renault 4CV 403 du lịch bán 60 Lê Đại Hành Bên hông phải Bệnh viện Chợ Rẫy.

TOYOTA CROWN
Grand Luxe, EQ. Radio Cassette máy lạnh kiếng xanh, sang đẹp, toàn hảo bán gấp rẻ 4T5. Hỏi 61 Phan thanh Giản Gò Vấp ĐT 41.446.

2CV Vận tải nhẹ
EB.4, đồng, sơn, máy, về nguyên thủy, bít bùn. 112 Cao Thắng Sg 3.

Bán Dauphine ED xe nhà xin hỏi 157 đường Âu dương Lân Saigon 8.

Mercedes 190
Tốt nguyên bình xăng Solex. bán rẻ. 21 Trương tấn Bửu GĐ. ĐT 45.245

Cần bán gấp giá rẻ 1 Honda N360 EI.4, 1 Ladalat EP9 Hỏi 18/1 Trần quí Khoách Sg1. Tel 97391.

Peugeot 403 VTN
Volkswagen Microbus bán 1 trong 2. Hỏi 361 Lê văn Duyệt Sg

Bán xe Taunus đời EA còn tốt Hỏi Ô. Thâm tại Cư xá Ty Canh Nông Thị Nghè.

Peugeot 404 EI màu trắng radio cassette. 303 Võ Di Nguy PN.

Bán Ford Econoline, Toyota T.25 Chevrolet vận tải nhẹ Toyota Corona PU. Mazda PU 1000 Jeep International Scout, Jeep carpot cao, Toyota 800 PU. Xem xe tại Salon Phú Thọ. 527 Trần quốc Toản Sg11 (cạnh cây xăng Esso). ĐT: 37.219.

PEUGEOT 504
Đời 72, máy lạnh Radio Cassette, toàn hảo, 130 Vĩnh Viễn Saigon 10. Xem xe ngoài giờ làm việc sở làm, Đ.T 92.157. Xin 282 ông Đối.

Cần mua xe hơi
du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. (khỏi gửi) Salon CỰ PHÚ 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Casset xe hơi auto reverse
Radio AM, FM, thật độc đáo chỉ có 1 chiếc. Hỏi Radio Tuyết Thái Bình 217 Nguyễn thiện Thuật Sg3. Ráp liền cho xe.

Bán xe du lịch Inter Scout 800 hoàn toàn mới, giá rẻ hỏi ông Trần văn Hiệp ăn quán Vạn-Hạnh. 222 Trương minh Giảng Sg3 ĐT 94.876 hoặc đổi.

RENAULT L4
EQ.9, du lịch, kéo bằng. Radio. Còn nguyên thủy, niệm da. 112 Cao Thắng Sg (3).

Bán 1 xe 203 DL số máy 1T35 thật tốt hoặc đổi Honda vận tải nhẹ. Hỏi 30 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

ISUZU BELETTE DL EG
de luxe kiếng xanh, tapi nhung, Radio Casset, 1 chủ kéo bằng, còn mới. 31 Lê văn Duyệt Sg.

Caravelle Sport
ED.4, máy R8, Radio 2 mui, sơn nguyên thủy. 112 Cao Thắng Sg (3).

Sửa điện xe hơi
(Đủ loại). Nơi đáng tin cậy nhất thủ đô trên 20 năm kinh nghiệm, có bán đủ loại bìnhđiện vừa túi tiền củakhách hàng (có bảo đảm). Tiệm điện Lưu Nhiệm 113/3G xa lộ (ngang trạm kiểm soát xe hàng).

Peugeot 403, bán 01 403. Đồng sơn máy toàn hảo. Hỏi 133 Hùng Vương Thị Nghè.

VỎ FIAT 1500
Bán 1 cặp vỏ hiệu Nankang mới 590x14 rẻ hơn thị trường 5.000đ. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Saigon 1.

Morris dầu BMC
EC 6 xe kéo bằng 4 máy 6L/100km **V.T Nhẹ** thật tốt bán. 260 Trần Hưng Đạo Saigon 2.

LA DALAT
EQ.8, một đời chủ. Hỏi Tân Liên, 131 Trần Quang Khải Tân Định.

XE VILLA
Cho thuê đủ loại xe **tháng, ngày giờ, chuyến**. Cần **Apts. Villa** và các xe lớn nhỏ cho **NK+VN** thuê giá cao. Xin L/L Tân Kỳ Địa ốc **786** Phan Đình Phùng. Sg.
Bán bộ phận giảm xăng ĐT: 24.019

XE CHO THUÊ
Đ.T. 40.267 có ngay xe nhà, đẹp, sang trọng, đủ loại và tài xế. Nhận đi ngày, giờ, chuyến, du ngoạn, cưới, hỏi, đi ấp phe xa, gần, giá hạ L/L: 297 Võ di Nguy Phú Nhuận

Bán một xe vận tải Chevrolet máy dầu. 5 tấn, số EH. Tình trạng máy hoàn hảo. Liên lạc Stevens Assoc. Inc. 29A/ Võ Tánh St. GiaĐịnh ĐT 42-378 45489.

RADIO CASSETTE AM, FM
Pionner, thật độc đáo. Ráp liền cho xe. Hỏi 217 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

JEEP cho mướn 1 ngày 5000đ, 3 ngày 9000đ 1 tuần 15.000đ 1 tháng 40.000đ, thế chân 10000đ Tất cả có bình xăng Solex, đủ loại Jeep. L/L **79A Chi Lăng Gia Định ĐT 45651** giờ làm việc cũ (cách Ty CSQG/GĐ 300m).

Bán xe Mazda 1.500 đời EO Deluxe nước sơn còn nguyên thủy. Hỏi tại 10 Nguyễn văn Sâm Sg2.

Dư dùng bán 1 xe 2CV thùng. Xin hỏi tại Garage 28 2 Cống Quỳnh hay tại cây xăng Caltex 90 Lý Thái Tổ.

ID 19 cuối ED. Bán hoặc đổi xe. 349/143 cư xá Lê Đại Hành Phú Thọ.

203 décap, số 1T4. Sơn đồng nệm máy mới, đẹp độc đáo bán rẻ. Hỏi 11 Cường Để Saigon1.

Toyota Corona EI Cartridge, máy lạnh. Mời vị Trung Tá và Ông Bà ở Chợ Lớn trả 3.550.000đ trở lại thương lượng. 124, Nguyễn Hoàng Sg 5 (Bấm chuông).

MÁY 403 DẦU
Dư dùng bán máy Peugeot 403 dầu. Hỏi 120/1A Trần bình Trọng CL.

Traction 11N cóp vuông 712 số mới. đường Hùng Vương nối dài Cầu Kinh GĐ.

2CV DL EC toàn hảo. Hỏi 50 Công Lý Saigon.

Toyota 800 du lịch EH 7 máy còn origine. Hỏi nhà may Bạch Yến 86 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Bán **Mazda 1000** Pick-up. EO.2 chiếc. **Cortina EE.4. Contessa 1300** ED.6. Radio. 222 Trần quang Khải.

Cần mua máy vận tải nhẹ Austin dầu 1L5 (B.M.C). 4 béc. độ tốt còn 80-90% (chưa mài cốt máy hoặc chỉ mài 1 lần), phải có giấy tờ. Thơ về Ông Tư số 22 đường Liên Minh ấp Chí Hòa, xã Tân Sơn Hòa (Gia Định) cho biết giá và địa chỉ để mày đến tiện đến xem.

Nhận cầm thế các loại xe du lịch nhỏ. 89 đường Bàn Cờ. Xin bấm chuông.

XE HƠI RADIO
Hàng mới về. bán, ráp và sửa **Radio Cassette xe hơi**, nhanh, kỹ, bảo đảm, giá rẻ, an toàn. **Radio Thanh Vân 134 Cống Quỳnh Saigon 2.**

XE CHO THUÊ
Mazda, Toyota, Fiat, DS, Microbus, xe nhà đẹp, đủ màu, máy lạnh. Chạy ngày, giờ, chuyến, Cưới, Hỏi, xa gần. L/L: 423/4. Võ Di Nguy, Phú Nhuận. ĐT: 43.021.

Quán sang gấp, địa điểm tốt, 14D, Hùng Vương ĐK.

Sang 2 căn lầu gác đường gần chợ Saigon Cửa hàng Đại lộ Nguyễn Huệ. Phố lầu 2 mặt đường Đại lộ Lê Lợi. HỏiMinh Sang 145Bis Ngô Tùng Châu Sg.

Sạp chợ An Đông
(nơi thuận lợi cho mọi ngành thương mãi) cửa sắt, gạch bông, khang trang sáng sủa, cần tiền sang chặt tẻ trọn 3 căn liền, hoặc từng căn một. Xin hỏi tại 85 Hùng Vương C.L (sát bến xe Petrus Ký và Trần nhân Tôn khoảng giữa đường Petrus Ký và Trần nhân Tôn, đối diện nhà thuốc Tây Hùng Vương) ĐT 59053.

Sang 04 căn phòng 04mx04m góc đường Ngô đức Kế NguyenHuệ. Tiện việc mở văn phòng thương mại, đầy đủ tiện nghi điện nước. Giá phải chăng. Xem phòng vào giờ làm việc. Liên lạc Sở Hành Chánh Đồng Nai Ngân Hàng số 14 Nguyễn Huệ Saigon nay điện thoại 99216 — 99217.

NHÀ BÁN

3T4 nhà 26mx3m đủ tiện nghi, có sân trước, rộng gần chợ và trường học. Hỏi 24A cư xá Đô Thành (đường Vườn Chuối, ngã tư có cột đèn sắt, quẹo vào lối đến Trung tâm Hàm Thụ Văn Hóa)

Vì đi xa cần bán gấp một căn phố lầu đúc, có bằng khoán, đầy đủ tiện nghi, hướng Đông Nam, 4x25m cả sân. Chắc giá 3T8. Miễn trung-gian. Xin hỏi FF6 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

450 ngàn. Nhà bán rẻ, đủ tiện nghi. An ninh yên tịnh 53/9 Hoàng Diệu P.N (sau nhà thờ 5 chuông Tr. minh Ký.

Nhà lầu suốt, đầy đủ tiện nghi gần chợ, trường và xe buýt hẻm rộng giá 900.000đ. Hỏi 5/49 Hòa Hưng Sg (đi ngã lộ 45).

Bán gấp 1 căn phố lầu đúc 3 tầng địa điểm th. mại tốt, đất có bằng khoán đầy đủ tiện nghi, điện nước riêng, đ. thoại, xem nhà tại 305D Lục Tỉnh Saigon.

Nhà bán 10T 12mx20m ngay chợ hiện đang buôn bán có huê lợi nhiều. Hỏi tiệm Thuận Thành. 20 Trần Hưng Đạo Châu Đốc.

Bán Villa 300m2 đất, sân rộng, yên tịnh. Hỏi 333/2/5 Trương minh Ký. ĐT QS. 50.134.

Nhà bán đủ tiện nghi, có gác lửng 1T3. Hỏi 197/121i Nguyễn Kim. Hẻm kế tiệm bánh mì Thăng Long.

5 triệu tám
(5.800.000đ) bán nhà lầu đúc 200m2, (8mx25m) căn bìa. 2 mặt đường, hướng Đông Nam. Sân thượng đúc rộng 200m2 có chỗ để xe hơi. Có vườn hoa xung quanh, khu yên tĩnh mát mẻ, thoáng khí. Ai muốn mua xin liên lạc L8 bis Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa (bên hông Nhà Thờ).

Bán Đất Trống
khoảng 300m2, địa điểm tốt, gần chợ Tân Định. Hỏi: 52A Trần văn Thạch SG 1 Tân Định. Hỏi 9g-12g.

Nhà bán 2 căn dài 4x16m có gác, 4mx4m có gác, điện, nước riêng, nhà tắm, nhà bếp, cầu vệ sinh riêng, có sân trước sau rộng. Hỏi 129/186/88 Bến Vân Đồn Saigon2.

Nhà bán 4x16m lầu đúc, 2 căn, có ĐT, điện 220 + 110 đủ tiện nghi. Xem vừa ý ngay nhất là buôn bán. Hỏi 82 Cao Thắng trong chợ Phú Nhuận.

Đakao bán nhà 11x3 cách lộ 20m hẻm rộng 5m. Điện nước yên tịnh mát mẻ giá 320 ngàn. Hỏi 30/81C đường Tự Đức nối dài Saigon 1.

Tử vi Lập thành 250 đồng 1 bản loại nhỏ bỏ túi 350 đồng. Giải đoán trọn đời đầy đủ vận hạn tốt xấu 1500 đồng. Hỏi ông Nguyễn văn Liêu 490/1D Trương minh Giảng Sg3.

Đakao bán phố 3 tầng lầu đúc, mặt tiền, hướng Đông Nam, cửa hậu, điện thoại, điện 4 giây. Tiếp tục hưởng huê lợi hoặc giao trống ngay. Hỏi 103 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon 1.

Bán phố lầu đúc 18x4, mặt đường, đầy đủ tiện nghi có thể buôn bán. Hỏi 172 Trương minh Ký, Phú Nhuận (qua cống xe lửa số 6 100 thước).

Nhà đẹp: bán 6T5
DT (4mx16m) 1 tầng mặt tiền, khu an ninh tiện việc buôn bán, có điện thoại QS, D3, điện nước đủ tiện nghi bán tặng luôn máy lạnh và máy nóng, nhà mua xong khỏi sửa chữa. Xem nhà 200 Lê văn Duyệt SG. (ngoài giờ làm việc)

ĐẤT BÁN
Cần 7000m2 đất thật tốt, cạnh Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức cây trái có huê lợi, có nhà để ở và nhà mát để chơi, đủ tiện nghi điện, nước Đồng nai, giếng nước và tiện làm kỹ nghệ Xin liên lạc Đ.T. 25.586-25.574.

XIN LƯU Ý
XÂY CẤT và SỬA CHỮA
Cương Minh Cty
450 TRẦN HOÀNG QUÂN SAIGON 10, Đ.T. 55.700

NHẬN: Thiết lập đồ án kỹ thuật xây cất, sửa chữa, trang trí nhà cửa, điện nước, cầu cống, đường sá. Công ty có những đặc điểm về quyền lợi cho thân chủ và khách hàng như sau: — Chính chủ nhận trên 20 năm kinh nghiệm phụ trách. — Có nhiều kỹ sư và kiến trúc sư điều luyện công tác. — Làm trước nhận tiền sau. — Chắc chắn rẻ hơn thị trường 20%. — Bảo đảm 20 năm lâu, nứt làm lại không tính tiền. — Làm vì bổn phận hậu chiến không vì quyền lợi. — Số lời thu được sẽ giúp vào việc xã hội từ thiện.

Nhà bán đủ tiện nghi 1T1. Hỏi 205/2 Lê văn Duyệt gần tòa Đại sứ Miên.

Đi xa bán gấp 1 căn nhà 28mx4m lầu 2 đủ tiện nghi ngay chợ tiện mở cửa hàng, hay bất cứ việc gì. Xem nhà 9 lô F Khải Định Saigon 3, bất cứ lúc nào.

3T3 nhà mặt tiền có ĐT lầu suốt 3m,8x25. Hỏi Hoàng Lê 475 Võ Tánh nối dài TSN.

Bán nhà 4mx35m compteur điện nước, vách tường gạch bông cửa sắt. Hỏi 126 đường Dương bá Trạc Sg8 (phường Rạch Ông).

2T2 nhà mặt tiền hướng đông, đủ tiện nghi, tiện buôn bán 535B Minh Phụng Sg11.

Nhà bán gấp mặt tiền hướng mát khu thương mại. Tại 146E Yên Đỗ Saigon 3.

Bán phố buôn bán luôn đất tại góc ngã tư đường Trần bình Trọng. Nguyễn Trãi nơi để bàn billard. Hỏi nơi 126 đường Trần bình Trọng Chợ Quán.

Lầu đúc 3 tầng, sân thượng có bằng khoán căn bìa đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, điện thoại. Số 718 (cũ 582A) Phan thanh Giản Sg 3. ĐT 20.381.

Nhà 4x18m mặt tiền. 2 tầng tiện nghi, hướng đông nam, ngang bến xe lam và xe lửa. Công chức thuyên chuyển bán rẻ. coi nhà chịu liền số 5A đường Quân sự Bình Lợi Gia Định (đi hết đường Nguyễn văn Học (GĐ) trông qua đường xe lửa nhà có bảng Hồng thập Tự).

Nhà bán rẻ, rộng rãi đủ tiện nghi, Compteur điện nước 365/5 Bến Ba Đình Chánh Hưng. Hỏi 518A Hồng Thập Tự Sg.

1T2 nhà mới xây rất xinh 4x12 trên diện tích 4x40 sân, vườn, xe hơi vào tới nơi. Gần bệnh viện Vì Dân. Hỏi Café Lãng Vân 490 Phạm hồng Thái GĐ buổi sáng.

6T1 nhà lầu 3 tầng căn bìa, 2 mặt tiền hướng Tây Bắc bề 4.20x11,00 cất theo kiểu Villa nhiều phòng rất đẹp, gần trường chợ, tiện buôn bán các loại, nơi an ninh, hẻm rộng xe hơi qua lại dễ dàng. Vì cần tiền bán gấp. Xin hỏi tại 16/74 Ng- thiện Thuật Sg3.

ĐỊA ỐC
Trung tâm **mua bán thuê** Villa nhà phố Apts mau lẹ bán 15T 3 tầng đúc đủ tiện nghi mặt tiền ĐT Lý thái Tổ, 3T mặt tiền cho cây Queo 4x35 đủ tiện nghi huê lợi hàng ngày Kiến trúc địa ốc 246 Bis Pasteur Sg ĐT 98.130.

Sửa chữa xây cất
Nhận xây cất nhà mới sửa nhà cũ, trang trí văn phòng, quét vôi sơn cửa, sửa lại nhà hẹp, đặt hệ thống nước, hầm cầu bị nghẹt, hư sửa lại. Do nhóm Việt Kiều Hồi Hương làm không cho ít nhiều lâu sẽ lấy chắc làm lợi bảo đảm hư làm lại không lấy tiền. Có Bộ... thi giờ đến 160 Minh Mạng Ngã Bảy Sg10. Hiệu lệnh Hùng giặt vơi.

690.000 mặt tiền, sau là sông, 1x15m điện nước riêng 159P đường Thiệu Trị Saigon 5.

NHÀ MƯỚN

Phòng đủ điện nước, nơi mát mẻ yên tịch cho vợ chồng son nam Sinh viên công chức độc thân 10.000, 7.000 kể cả đi hoàn lại 4.000 gát trọ. Hỏi 14.16 Tôn Đản Khánh Hội.

Cho mướn nhà đường riêng biệt tiện nghi, 15 ngàn mỗi tháng. Sân để xe. Khu lịch sự. 231/30 Trương M.Ký GĐ (trước nhà thờ 3 chuông)

Cộng tác nhà rộng, trong hẻm, rộng tác mở lớp cắt may, phòng trà, v.v. Điều kiện dễ.

Villa cho thuê
Cách Mạng Công Lý, Võ Tánh Chi Lăng, Duy Tân, Phùng khắc Khoan, Trương minh Giảng. Pasteur, Trần hưng Đạo, Đoàn thị Điểm, H-T. Quang. Nhiều Aptms. 50.000, trở lên L/L ĐT 45222, 20 Cách Mạng.

Phòng gia bình dân luôn địa nước, dòng mỗi tháng 4.000đ. Khỏi thế chân. Hỏi 339B Petrus Ký Sg ĐT 53600.

Cho thuê 2 phòng trên lầu đủ tiện nghi dành cho vợ chồng son 16 và 20 ngàn/tháng. Hỏi 511/29 Trần hưng Đạo Sg2.

Đakao cho ngoại kiều thuê một phòng đẹp, tiện nghi nước nóng luôn đồ. Hỏi 103 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon1.

Gác cho thuê lối đi riêng. 459/13 Trần Hưng Đạo Saigon 2.

Cho thuê 1 cửa hàng, 1 nhà xi me kẹ đang hoạt động hoặc sang vịch siêu phố đôi 2 mặt đại lộ. 87 Võ Tánh PN, ĐT 42338.

Chỗ trọ cho Nam sinh viên có tính cách gia đình 3000đ 1 chỗ. Hỏi 2/38 cư xá hỏa Gia Saigon XI (sau khu Phố bìa).

Nhà cho thuê, có điện thoại tiện mở văn phòng, buôn bán, khu Bảy Hiền Hỏi 589 Võ Tánh nối dài GĐ.

Nhà 286/39 Trần Hưng Đạo cho thuê hoặc bán. Hỏi 220/158/3 Trương Minh Giảng.

Villa lầu đủ tiện nghi, 3 phòng ngủ, điện thoại, khu yên tịnh, an ninh, 27C Trần Nhật Duật Saigon 1 cho ngoại kiều mướn. Hỏi tại số 44 Lý Trần Quán Saigon 1 ĐT: 95718.

KHÁCH SẠN TÂN - LỘC
177-179 Lê thánh Tôn Sg
ĐT. 92.540 đối diện Ciné Lê Lợi
phòng đầy đủ tiện nghi ... chợ Bến Thành, gần Air Việt Nam.

XE 4 BÁNH

Xe ID19 mặt liếc đẹp hoàn toàn tay lái dầu 4.200.000đ. Hỏi 535/27 Nguyễn tri Phương Sg10.

Volkswagen DL EC
Xe nhà ít đi một chủ máy thật êm. có radio. Hỏi 226 Nguyễn Hoàng Saigon 5.

Ladalat EQ. Bán L/L 213 Phan đình Phùng Saigon 3.

DATSUN 1000 EI.8...
Deluxe kiến xanh đồng sơn máy toàn hảo. 226. Nguyễn Hoàng Saigon 5.

Bán Jeep cao mới tân trang lại ER tốt. Hỏi 92 Bùi Chu Saigon.

380ng Prefect du lịch. Hỏi xe Sinh tố Thu Hương kế 264M. Trương m. Giảng, Saigon.

Cho mướn 1 xe La Dalat (tháng) giá hạ. 89 đường Bàn Cờ, xin bấm chuông. Và xe đám cưới.

Jeep Rand Rover
EJ, thùng nhôm, 1 chủ, bán rẻ thay bình xăng Solex 7 lít năm. 112 Cao Thắng Sg (3).

Ladalat EP cửa Mica xung quanh, khóa chống cắp, xe thật tốt. Hỏi 82 Mạc đình Chi Sg 1.

Bán Toyota 6... Đồng máy hoàn hảo. Xem xe vựa cây Bà Sáu cạnh nhà máy Biên Điện XaLộ.

Cortina EE.., đời mới, chủ lái lấy, hoàn hảo Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Cục Mãi Dịch).

Dauphine xe nhà ED, 1 chủ nguyên thủy và 1 R.4 C.V. Hỏi 355 Trần Quốc Toản, xéo cửa VNQT.

Vauxhall Viva Deluxe EC
9 nút, màu trắng, xe toàn hảo như mới, 1.000 phân khối, 6 mã lực. 6 lí 100km, nhỏ gọn bền đẹp như Datsun 1000. Cần tiền bán rẻ hoặc đổi La Dalat, vận tải nhẹ. Hỏi 332 Trương Minh Giảng Saigon 3.

Austin 1100
Xe nhà ít đi máy đồng sơn nệm toàn hảo. Xem xe mỗi ngày từ 16h đến 18 giờ tại 591 đường Nguyễn Trãi CL (Saigon 5).

Cần mua Datsun 1000 D.L. + Toyota D.L. Quí vị nào có xe muốn nhượng lại Hỏi 40 Bà Sĩ Calmette, Sg. ĐT. 96244.

BÁN KÍNH XE
và ráp kính xe hơi đủ loại, kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford Dodge, Mazda Datsun Giá hạ, bảo đảm. Giá đặc biệt cho chủ xe và garage trong dịp mùa mưa. **Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Sg, ĐT. 44.043.**

Cortina EB.9, tình trạng tốt **MGB** Sport còn Origine. Hỏi biệt thự 2/9 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán ID 19 Dư dùng bán xe hiệuCitroen ID 19. đời 64 EC thật hoàn hảo, màu bleu Pétrole Métallique 5 vỏ, còn tốt, nệm, mui, Tapis, sơn làm mới hết, ít tốn xăng 9L.5/100km. Xem xe tại 6 Trần Nhật Duật Tân Định (174 Trần quang Khải quẹo vô).

Bán Peugeot 403 vận tải nhẹ, Xe tốt, Hẻm 125 nhà 125/5 Lục Tỉnh Cholon. Đầu hẻm có phòng tên nước.

Bán Morris Mimiinor, Coupet Deluxe. 177/46 Trần quốc Toản Saigon 10.

Fiat 850 Coupé
Sport đời EO, giữ rất kỹ, dư dùng bán. 309 Công Lý Sg3.

Ladalat EP,9 mica xanh lợt trước sau, màu trắng thật mới. 62 Mai Khôi (Ngvăn Thoại gặp Đại Nam Ngân Hàng quẹo trái) ĐT 45541.

Cortina luxe bán, tình trạng rất tốt. Hỏi 5.PP Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa Saigon 10.

Simca 1000 Jrand Luxe
EC16 1 chủ còn origine tất cả xem xe hết chỗ 31 Lê văn Duyệt Sg.

Dauphine và R4CV EA8 1 chủ hoàn toàn tốt 23/1 Lê văn Duyệt GĐ đầu hẻm Hồng Hoa.

Mazda EH.7, đồng Familiel hợp lệ tốt, xe tốt bán. 73 Hồng Thập Tự Sg.

Datsun 1000 delux EO.4
Radio Cassette, 1 chủ, mới 98% đi (30.000Km) xem xe hết ưu phiền. 31 Lê Văn Duyệt.

Bán Corona deluxe ER..7
8 nút, Radio Cassette máy lạnh mới máy, đồng, sơn như bên Nhật qua. Hỏi 789 Lê văn Duyệt Saigon.

Sửa Dauphine
2CV, R4, R4, R8, R10. Giá Tết tiền công không tăng. Làm máy bảo đảm không rỉ nước. Nhận làm đồng xe mục, dụng v.v... Sơn tất cả các loại xe bằng sơn Đức Quốc, bóng, đẹp như xe nhập cảng. Đến Garage Tiếp 238 Bùi Viện Sg. Quí vị sẽ hài lòng.

Hoa vải
Bán các vật liệu làm hoa vải, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước Mời quí khách hàng. ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).
Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản

Toyota Cor. PU
Bán rẻ một đời chủ, toàn hảo. 421 Trần quý Cáp ĐT 90163.

FIAT 125 EO
Máy lạnh, Cassette, 5 vỏ mới, xe toàn hảo đang đi, cần tiền bán gấp. Hỏi ông Tài 26A Chi Lăng G.Đ. (09 giờ-14 giờ).

Bán Ford Cust 66 Stat. Wag luxe 6 máy toàn hảo. Hỏi 77 Phan thanh Giản Đakao Saigon1 ngày giờ nghỉ.

BÁN MICROBUS TAUNUS
39.000km. Còn mới tinh một đời chủ lái. Hỏi Ô. Tư 551 Lê văn Duyệt chợ Hòa Hưng Saigon.

Vauxhall một đời chủ nguyên thủy ít bao xăng 7L/100km. Hỏi 577A Nguyễn tri Phương (nối dài) gần Tô hiến Thành.

Bán xe vận tải nặng 10 bánh hoặc cho thuê. Hỏi Siêu Tài 58/1 P.T.G Xa Lộ.

Simca 9 245.000đ Đi xa cần bán gấp, Đồng Sơn, Máy hoàn hảo, thật rẻ. Trên 100cs/1 L xăng. Hỏi Café ThủyChiêu số 495B T.Q. quốc Toản (gần đường 46 Cholon).

Volkswagen EC thiết 9 nút. Hỏi 491/7 2 Phan đình Phùng Sg3. Mời ông đã trả 2T lại thương lượng.

Bán 1 xe Renault 4 tình trạng như mới, xem xe tại 35 Trần nhật Duật Tân Định.

Dauphine xe nhà bán. 250 Phạm hồng Thái Ô. Tạ

Toyota 800 dl EH có radio **Dauphine** EB chưa taxi. Hai xe bán một. 534 Võ di Nguy P.N gần cổng số 10/50m.

Cortina de luxe
EF. Radio Aut tự động toàn hảo ít đi. 27 Lê Văn Duyệt Saigon2.

Volkswagen dl EF, xe thật hoàn hảo, 298 Trần hoàng Quân Sg10. (bấm chuông).

Simca 1.300 EH. đèn tròn, Morris Oxford fam. Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Saigon2.

R.4 du lịch đời EB. màu trắng toàn hảo. (Hỏi nhà Minh Bình). Hẻm 15/8A Nguyễn Hoàng Saigon5.

Bán Ford Taunus du lịch đời EM 3623 17m. Bán tủ kem và tủ làm đá cục hiệu Sanyo. Hỏi 181/36 T.Q.T ngay ICCS ngó qua.

Bán GMC dầu Toyota vận tải nặng, máy, đồng, dít, thắng mới làm. Giá rẻ 55 Chi Lăng GĐ.

2CV DL NBR tốt bán gấp 530 Trương minh Giảng Sg3 (9g-12g hay 3g-6g).

Jeep bầu tân trang toàn diện bình xăng 10/100cs vì kẹt chỗ để bán rẻ. Hỏi 379 Nguyễn tri Phương Saigon 10. Đ.T 58.647

Bán Cortina EE 263/5 cư xá Lữ Gia từ 16g30 đến 238

Bán 1 Austin Sport, mới tân trang tuyệt đẹp giá 1.100.000đ mới cần trả 1.050.000đ đến thương lượng địa chỉ 226/10 Minh Phụng Saigon 6.

Cần bán gấp vận tải nặng hiệu Inter EQ... Hỏi garage «Chín Nhỏ» Phú Lâm.

Mua giá cao
Các loại xe du lịch. Nhật Pháp 89 Bàn Cờ Saigon3 bấm chuông.

Taunus 17m thật toàn hảo và Honda V.T.N. bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi 111 Bùi thị Xuân Sg.

Bán Dauphine R.4 CV xe nhà mới làm lại toàn diện. 827 Trần quốc Toản Saigon.

Bán thật rẻ 270.000đ xe Microbus, hiệu Tempo Matador, mới làm đồng tình trạng tốt. Xem xe tại 32/B Thống Nhất làng Đại Học Thủ Đức Gia Định.

La Dalat đời EQ. Dư dùng bán. Toàn hảo. Hỏi 378/9 Thanh Thái C.L.

Cần mua 1 microbus Ford Chateau giá trên dưới 1T3 hay Desoto-Fargo Deluxe giá cao. Đ.T 98063.

Bán xe 404 mới toanh và 1 Citroene Diane trong 2 bán 1. Hỏi ông Lộc 2A Trần nhân Tôn xem xe từ 12 giờ đến 16 giờ.

BÁN XE PEUGEOT 203
EK 4265 (hoàn toàn) đời cũ EB 1.200.000đ 156 45/59 Nguyễn bá Tòng sau Đông Phương Ngân Hàng Bảy Hiền GiaĐịnh Điện thoại 42490 Hỏi ông Phước Quang.

Desoto 300 EQ
Cần máy dầu Austin 3L,4 1 xe đò nhà 30 chỗ ngồi hiệu Austin 3L.8 dầu bằng xe nguyên thủy đẹp coi xe. 147 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Cần bán gấp xe nhà Dauphine đời EC đồng máy toàn hảo Hồn Nông Lâm Súc đi vô 150m hỏi Ô. Hiền 108/8 Xa Lộ Phan t Giản

Renault 4CV xe nhà thật tốt bán coi xe đg Nguyễn văn Thoại G.Đ. hẻm 175 cạnh trường học Nhân Chủ quẹo vô 100m, số 602 nhà thuốc tây NgọcYến

Renault 8. EH. Hoàn toàn thật tốt. 12/1 Nguyễn Huệ Gia Định.

Toyota Corona du lịch EG tân trang thật tốt, màu trắng. L/L 163 Khổng Tử Sg5 ĐT 56.039.

Bán xe 1 xe Dauphine 1 xe Renault 3CV 1 xe Simca 1000. Hỏi 32 Chi Lăng G.Đ

Peugeot 404 đời EI tình trạng tốt. Địa chỉ 343/60 Nguyễn minh Chiểu khu T-S.Nhất.

Bán Toyota 800, Toyota Corona de luxe. Peugeot 203. Xem xe từ 16g30 đến 18g30 tại 172/15 Huỳnh quang Tiên Gia Định (Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng).

(Xem tiếp XE trang 7)

Tin Xã Hội Mai Bê Bi

Thêm 20.000 đồng cấp học bổng

Chương Trình Mai Bê Bi hân hoan loan báo :

Sáng 20-12-74, Chương Trình Mai Bê Bi nhận thêm được 20.000 đồng (hai chục ngàn đồng) của bà Phan thị Huỳnh Mai ở 86 Nguyễn Hoàng Saigòn 5 để tuyển cấp cho học sinh nghèo và giỏi.

Thay mặt cho học sinh nghèo và giỏi CTMBB chân thành cảm tạ bà Huỳnh Mai.

Như vậy, ngoài 25 học bổng 500.000 đồng (năm trăm ngàn đồng) đã cấp cho đợt 2, CTMBB đã có tất cả là 182.200đ (một trăm tám mươi hai ngàn hai trăm đồng) để tuyển cấp cho học sinh nghèo và giỏi đợt 3 vào đầu năm 1975 tới.

CHƯƠNG TRÌNH MAI BÊ BI

Ý nghĩ mới lớn

Mắt trao nhau lời yêu dấu ban đầu

TẠ THY TUỒI RỪNG

Buổi chiều ở khung cửa nhỏ thật đẹp. Cái màn mỏng màu nhạt được vén sang một bên để trông thấy một người con gái. Một người con gái mười ba tuổi đang ngồi đàn dương cầm. Người con gái đầu hơi cúi xuống; chăm chú đàn. Tiếng đàn ngập ngừng chưa thông thạo, nhưng nghe thấy êm êm vô cùng. Những ngón tay thon dài của người con gái nhịp nhàng lướt nhanh một điệu nhạc vui tươi.

Chao ôi, nhìn người con gái ấy sao đáng yêu vô ngần. Đáng yêu như cái tuổi mười ba của cô bé...

Tiếng đàn dứt. Thật vắng lặng. Cô bé đứng dậy. Tôi bỗng dưng thấy mất đi một cái gì yêu quí. Tôi tự cười một mình và đi chậm lại phía sân có khung cửa nhỏ vải màn nhạt màu.

— Quỳnh Ngọc

Người con gái nhỏ quay nhanh lại nhìn thật kỹ vào tôi. Nàng khẽ nở một nụ cười. Trông nàng bây giờ thật dễ thương như một nàng công chúa của chuyện cổ tích.

— Chú làm cháu hết hồn.

— Hết hồn mà còn đứng đó

— Chứ chú bảo cháu đứng đâu ?

Thì đứng trong ngăn tim của chú Nghiệp đây này. Tim tôi ôm trọn cả người con gái nhỏ. Quỳnh Ngọc là của tô, người con gái mười ba tuổi là cuộc đời tôi, là người con gái đáng yêu nhất trong lòng tôi.

— Cháu đứng đó làm chi vậy ?

— Thì cháu đợi chú Nghiệp.

— Cháu xạo

— Không xạo

— Thế chú vào lúc nào rồi sao cháu không biết gì cả ?

— Cháu biết chứ, nhưng cháu không quay lại.

— Không thèm nhìn,

— ...

— Giận chú Nghiệp ?

Tôi nhìn Ngọc. Nàng cúi xuống. Mái tóc màu nâu chảy dài xuống vai xuống má. Trông nàng dễ thương như một bức tranh tưởng tượng tôi đang vẽ ở nhà.

— Sao hôm qua chú không lại nhà cháu ?

— Chú bận !

— Chú bận gì ?

— Chú Nghiệp học

— Xạo

— Thật mà !

— Cháu không tin

— Tùy Ngọc

Khuôn mặt nàng phụng phịu, thật đáng yêu. Tôi muốn ôm nàng vào lòng, uống hết mật ngọt trên mắt môi nàng. Ngọc con nít quá. Ngọc thua tôi chín tuổi thua cả cái đầu nếu Ngọc không ăn gian lựa chỗ đất cao đứng. Ngọc thơ dại như con nai khờ. Ngọc lấy hết yêu thương trong trái tim tôi ươm tràn đầy trên đôi mắt to tròn long lanh. Ngọc, tôi muốn thời gian đừng làm thay đổi, sóng gió tâm hồn Ngọc.

Tôi muốn từng chiều đến trường của Ngọc và đưa Ngọc đi học về. Hằng ngày đến nhà dạy Ngọc học đàn thế thôi nhưng tôi vẫn cầu xin trái tim Ngọc đừng giao động. Hãy bình thường mà nhớ thương gởi về ô. Ngọc nàng là của riêng tôi, Ngọc em là riêng của anh !

— Còn giận chú không Ngọc ?

— Hết !

— Hết thật hay hết giả

— Hết thật.

— Hết thật thì Ngọc cười lên cho chú yên tâm

Người con gái nhỏ nở một nụ cười duyên dáng. Tôi nghe máu chảy đều đặn trong luyết quản.

Tôi nghe tim vẫn còn đập và bướng. Phổi vẫn nguyên chất không một con vi trùng xâm nhập, chao ôi một nụ cười của em làm anh sống lại thật nhiệm mầu. Ước gì nàng cứ cười với tôi hoài và đừng bao giờ tắt. Ước gì nàng.

— Ngày mai cháu lên Đà Lạt thăm mẹ :

— Ngày mai ?

— Dạ !

— Cháu đi với ai ?

— Cháu đi với bố.

— Mẹ có việc gì mà cháu lên thăm

— Không việc gì cả. Lâu lâu cháu muốn lên thăm mẹ vài ngày.

— Ba ngày

— Không một tuần lễ cơ chú ạ ?

— Lâu nhỉ ?

— Chứ chú bảo cháu đi mấy hôm ạ ?

— Ba hôm thôi

— Ư... đâu được, bố bảo một tuần.

— Bố ác nhỉ

Thế rồi hai người nhìn nhau. Bốn con mắt nhìn thấy nhau. Thật êm đềm và thơ dại trong đôi mắt người con gái nhỏ. Thật gian giối và lọc lừa sau mắt kính trắng thẳng

(Xem tiếp trang 5)

Mai Bê Bi tuổi ươm mơ

trang báo hàng tuần của tuổi mới lớn

PHỤ TRÁCH : VĂN SƠN và THÙY HƯƠNG

Làm sao thắng tự ti mặc cảm ?

THANH TÂM

BẠN có nhiều đức tính, nhiều tài năng để thành công trên đường đời nhưng bạn không biết dùng đến. Bạn buồn khổ vì thấy mình không hòa hợp với mọi người ngoài xã hội, trong gia đình và nghề nghiệp. Vậy bạn hãy luyện thể xác cũng như tinh thần của bạn bằng những bài tập liên tục. Cần cố gắng và bền tâm người ta không thể tự luyện và thành công ngay sau vài giờ hoặc vài ngày. Bạn phải thay đổi tư tưởng tiêu cực làm bạn bất lực, thất bại, lo âu thành tư tưởng tích cực để có thể sống vui, sống mạnh.

Sau đây là những lời khuyên, nếu các bạn chịu khó thực hành thì sẽ có tự tin.

I) Về thể xác

Bạn thường có những cử chỉ vụng về cứng cỏi, bạn có cảm tưởng các bắp thịt mặt, vai co thắt lại, hơi thở không đều tim đập mạnh ? Một vài bài tập về xả hơi sẽ giúp bạn được thoải mái bình tĩnh.

A) TẬP THỞ:

Hơi thở rất quan trọng vì liên hệ đến cảm xúc kiểm soát được hơi thở là kiểm soát được tư tưởng hành vi ngôn ngữ cảm xúc v.v., của chính mình.

Trước hết bạn phải «nhận thấy» hơi thở của mình. Trong ít nhất là một tháng bạn để ý hơi thở ra vào như bạn cảm thấy cử động của cánh tay mình vậy. Không nhất thiết bạn cố gắng nghĩ đến việc này hoài một vài giờ trong một ngày cũng đủ rồi sau đó bạn tăng lên lần lần.

B) TẬP CỬ ĐỘNG :

Cũng trong tháng đó bạn chú ý đến những cử động mà mấy lâu nay thường làm một cách máy móc. Bạn phải «cảm thấy» bạn làm bạn cầm vật gì cánh tay bạn di chuyển v.v... Bạn đầu thỉnh thoảng bạn nghĩ tới (nhưng khi bạn đưa vào miệng ăn chẳng hạn) sau đó quen rồi bạn tập trong một thời gian lâu hơn như tuần ! bữa ăn một cuộc nói chuyện. Bạn làm thường xuyên chừng nào tốt chừng đó. Khi bạn ở 1 mình tập cử động thật chậm hết mức tối đa.

C) TẬP ĐI ĐỨNG : Bạn hãy tập đi cho ung dung, ngồi cho ngay ngắn, tập vào một căn phòng có đông người một cách tự nhiên, ngồi xuống chậm rãi v.v... Bạn có thể tập trước một tấm gương. Nếu có đơn để nặng tâm hồn bạn, hãy học khiêu vũ, hoặc nhu đạo, môn võ giúp bạn tự tin và tự tin.

D) LUYỆN PHẢN ỨNG : Nhíu mày, siết chặt quai hàm, cắn môi, gật đầu lắc đầu... Là những phản ứng vô ích sinh ra sự căng thẳng mà bạn cần diệt bỏ. Hãy gia nhập một nhóm bạn trong đó bạn cảm thấy dễ chịu thoải mái. Tập thói quen đếm trong trí «một» và hạ hai vai xuống vừa thở ra trước khi trả lời một người hỏi bạn bất thình lình làm bạn khớp. Tập cười. Đừng cố gắng nhìn ngay vào mắt người đối thoại như là bạn bị thôi miên mà hãy bình thản nhìn chung quanh, nhìn chiếc cà vạt của họ, nhìn khoảng giữa của hai con mắt để có thể bình tĩnh suy nghĩ về những lời họ nói. Sau hết, bạn tập đọc một bài văn một mình, đọc chậm rãi lớn tiếng để có một giọng nói tự nhiên, trong trẻo, vững chắc.

II) Về tâm lý

Bài tập về thể xác và tâm lý cần đi đôi với nhau. Bạn hãy tự nhủ sự lo sợ là thường. Khi ở giữa đám đông nhận xét chung quanh bạn. A cũng đóng một vai trò nào đó (làm lì lãnh đạm thung dung luôn luôn tảo thành v.v) sự đóng kịch đó có mục đích bảo vệ họ chống lại sự sợ

Thường thường sự sợ nằm tiềm tàng trong vô thức. Bạn biết rằng bạn sợ và bạn chiến đấu với nó vậy là bạn hơn họ rồi ! Bạn tập bàn cãi tranh luận với bạn bè không phải để thiếu của bạn được chấp thuận mà tập cách đàm đưa ra ý kiến của mình

a) Bạn nên tự tìm hiểu mình kỹ để biết nguyên do tại sao mình tự ti

b) Nhận thấy cha mình độc tài hung dữ không bắt buộc bạn phải xem tất cả những người đàn ông trên thế gian này đều như thế cả. Bạn nên cắt đứt dĩ vãng, sống với hiện tại, bỏ những phản ứng trẻ nít để làm người lớn biết suy nghĩ chín chắn.

Sự dư luận, chỉ trích chứng tỏ bạn quá xem trọng mình, muốn tăng giá trị của mình. Đừng sống thui thủi một mình. Tìm lại hình ảnh thực về con người mình chứ đừng sống mộng mơ với hình ảnh lý tưởng mà mình thường tạo cho mình

c/ Than vãn về sự thất bại của mình là yếu hèn và trút sự trách nhiệm của mình lên người khác. Hãy can đảm hứng lấy sự thất bại vì thất bại là mẹ thành công. Muốn thành công ngay lúc đầu chứng tỏ bạn nông cạn và hiếu thắng, chỉ để ý đến những thất bại chẻ bai, quên sự thành công chứng tỏ bạn khiêm nhường giả tạo hoặc lười biếng trước hành động. Khi đã có một ý định

(Xem tiếp trang 5)

Thơ

Em vẫn còn như ngày xưa muôn thuở

Em vẫn còn là em muôn thuở
Mắt ngây thơ tập vở đến trường
Chân bước nhẹ nước mắt vương
Lòng em lo sợ trên đường ngày xưa

Em vẫn còn nghịch mưa mỗi buổi
Bên bạn bè rượt đuổi trong mưa
Trốn ngủ hoài trong những trưa
Ơi thương nhớ mấy cho vừa ngày thơ

Em vẫn còn trong mơ tuổi nhỏ
Thương thương nhiều hoa cỏ nhà em
Em đi đi thật nhẹ êm
Sợ đau lá cỏ lòng thêm u hoài

Em vẫn còn thương loài chim nhỏ
Mỉm cười hiền khi qua ngõ nhà em
Em đi lá cỏ xanh mềm
Đưa tay vuốt khẽ với niềm vui mang.

THANH HUYỀN

Một chút gì thương nhớ

Em xoã tóc trong chiều vàng ngập nắng
Anh ngang qua hồn bỗng thấy rộn ràng
Và bước chân như có âm vang
Giữ ở lại một chút gì thương nhớ
Em áo trắng nhìn anh cười rạng rỡ
Tình thì đầy như tập sách trong ngăn
Cho anh về cảm thấy băn khoăn
Những ý nghĩ quay cuồng như bão nồi
Phượng hoàng kia có khi còn quên lối
Anh làm sao gian dối được lòng mình
Yêu em nhưng sao mãi lặng thinh
Tình chỉ đẹp những khi còn trong nụ.

MUGUET

Tàn một mùa thu

Chiều vàng tim khơi nỗi nhớ đầy
Em quá lối nhỏ mắt ngu ngây
Nắng thêu vàng áo, vàng mơ mộng
Một mùa sương trắng lá thu bay
Chiếc lá xanh xao buồn ủ rũ
Vời vợi chờ mong những tháng ngày
Thả bước rong rêu về phố lạ
Nỗi buồn im khóc giữa đôi tay

Một thoáng dâng sầu vương tóc nhung
Hồn nhỏ du hoang bỗng ngại ngùng
Vầng trăng mười sáu buồn đêm lạnh
Khóc giữa trời xa gió chập chùng
Dừng bước chân trên đồi lá biếc
Thương áo mơ phai một bóng hồng
Em về lối vắng buồn lên lên
Đã tàn mơ ước giữa thu không.

SAO CÔ ĐƠN (dalat)

Thu xanh

Một mùa thu rực rỡ nắng vàng
Dấu chân nào hai đứa lang thang
Đi bên nhau cho tình thắp nến
Và cho ta dạo nốt cung đàn
Thu đó hoa cúc áo em vàng
Những tưởng tình ta mãi thênh thang
Nào ngờ đông xám mây giăng lối
Rồi dòng sông nào đã rẽ ngang
Đến nay em vẫn mãi xa anh
Thu về cho mây xám vây quanh
Xưa người bảo : «màu xanh đang dở»
Ta xin về yêu mãi áo xanh.

VÀNG THƯƠNG

Công Chúa Sên

MBB Ô MAI

Nước biển dần dần rút xuống để lại một chiếc xe bằng bọt biển đang di chuyển từ từ. Trên xe, công chúa Sên ngồi ngay ngắn với bộ áo khoác ngoài thật cứng có đường sọc nâu và một vương miện kết bằng hoa thật đẹp. Xung quanh công chúa có cả mười tỳ nữ đang hầu cận công chúa. Màn đêm xuống bao đặc. Không khí trong và mát lạ. Tất cả đều yên vắng chỉ trừ chiếc xe bọt biển của công chúa đang du ngoạn. Công chúa đã lên vua cha đi từ khi nước biển bắt đầu rút. Chiếc xe lăn tới đâu công chúa cũng vỗ tay reo hò vì đâu công chúa cũng cho là đẹp là lạ cả.

Đoàn tỳ nữ đẩy xe công chúa tới một bụi hồng. Bất giác 1 chiếc gai nhỏ khẽ đâm vào tay làm chảy máu. Công chúa sợ hãi nép mình vào chiếc áo cứng và rên lên nho nhỏ :

— Ai da ! đau quá. Tỳ nữ hãy bẻ cho ta 1 nhánh về cắm phòng ta nhé.

— Dạ ! Tuân lệnh công chúa.

Đoàn tỳ nữ tranh nhau hái để lấy điểm với công chúa làm công chúa lo sợ nói :

— Coi chừng gai đâm đấy nhé !

Nhưng lời công chúa nói cũng bị bọn nô tì bỏ ngoài tai vì chúng đã quen với công việc này rồi. Sau khi kết hoa vào xung quanh xe, công chúa được đưa tới một ngôi đảo nhỏ được treo xung quanh bằng những cánh hoa dại. Công chúa bước xuống xe, từ từ tiến lại chiếc hoa dại đang hé nụ cười vui. Bỗng một tiếng nói vang lên làm công chúa giựt mình té xuống. Rồi đám cỏ dại lại vươn mình đỡ công chúa dậy. Cánh hoa dại lúc nãy lại đưa ra như nắm lấy tay công chúa làm quen. Công chúa cười khẽ nói .

— Ước chi ta được làm bạn với hoa.

Và thật lạ kỳ thay, sau lời nói ấy, chiếc hoa bỗng biến thành một chàng hoàng tử sò với một chiếc vương miện lộng lẫy tiến tới nắm lấy tay của công chúa. Còn đang bỡ ngỡ, hoàng tử đã dìu công chúa múa theo những tiếng hát của cỏ dại.

Màn đêm vẫn bao trùm lấy khung cảnh thần tiên ấy cho tới 1 lúc lâu nhưng đối với công chúa như một giây đồng hồ.

Trời đã gần sáng công chúa vội từ giã hoàng tử và các bạn để đi về với lòng biển cả. Nhưng lần từ giã này sao thật bùi ngùi. Cỏ cây sao quyến luyến quá làm công chúa đếm rơi lệ. Bọn nô tỳ khéo đỡ công chúa vào lòng chiếc xe bọt biển nhưng công chúa đã khóc, khóc thật nhiều vì đã xa tất cả. Nước thủy triều đã dâng lên dâng lên thật nhiều như nuốt trọn chiếc xe bọt biển ấy. Công chúa quay lại một lần cuối để rồi giã từ nhưng không còn ai đứng đấy cả chỉ toàn là hoa là lá. Hoàng tử lúc này đã biến thành hoa rồi không còn là hoàng tử của công chúa lúc này nữa.

Từ dáng xa kiệu của đức vua thủy cung đã tới. Công chúa sợ hãi nép mình vào đám hồng gai. Những chiếc gai nhỏ và nhọn đâm thật đau thật buốt tê cả da thịt. Nhưng công chúa đã cắn răng chịu đựng. Công chúa ước chi mình được là hoa là lá như hoàng tử Sò vậy để khỏi bị đau. Nước đã dâng lên cao quá làm công chúa không sao tránh kịp. Đám nô tỳ qui xuống tâu :

— Thưa công chúa, nước đã đến chân công chúa rồi ạ.

— Ồ !

Công chúa hốt hoảng kêu lên. Nhìn dòng nước lững lờ trôi qua và dần dần ngập đến bụng, đến vai, chẳng mấy chốc đã ngập đến đầu công chúa. Công chúa không vui mà cũng khóc vì nước mắt công chúa đã cho biển tất cả. Công chúa càng nghĩ thấy càng thương biển thật nhiều. Vì công chúa sinh và sống trong lòng biển cả.

Hình bóng hoàng tử chập chờn trước mắt, có cả hoa dại, cỏ dại và bông hồng nữa. Công chúa vội đưa tay kéo chiếc bông hồng trên xe bọt biển và nói nhỏ :

— Cho hoàng tử chiếc bông gai đó

Nói rồi công chúa thấy trong người sao một lạ. Nước đã bao phủ công chúa. Công chúa muốn hét lên rằng :

«Tôi không thích về với biển» nhưng dòng nước đã dâng lên cao nên đẩy công chúa xuống lòng biển cả để về với phụ vương. Sóng vỗ rì rào bên tai công chúa, rồi tự nhiên mất hút. Công chúa không còn nghe gì nữa mà chỉ nghĩ đến «đám bông gai».

MBB Ô Mai

Mai Bê Bi làm bếp

Bánh kem phồng

VẬT LIỆU :

— 2 quả trứng vịt

— 1 chén vun bột mì

— 1 chén nước

— 1 muỗng café mỡ

— Nửa muỗng café muối

— Dầu hay mỡ để chiên bánh

— Đường để trộn khi ăn bánh

CÁCH LÀM .

Lấy một cái nồi đổ 1 chén nước vào đun chung với nửa muỗng café muối và một muỗng café mỡ (muỗng lưng thôi nhé) Đun đến khi nước sủi bọt lên hơi nhiều (đừng để sôi) thì đổ bột vào. dùng đũa bếp quậy. Bắc xuống quậy tiếp tục cho đến khi bột hơi nguội thì đập từng trứng vịt vào quậy cho tan trứng là được, khi đó ta bắc chảo cho dầu hay mỡ vào, dùng muỗng múc từng cục bột nhỏ vào chảo, đến khi bánh vàng đều thì để cho ráo mỡ. Khi ăn ta cho đường đều vào bánh và trộn lên, bánh ăn nóng sẽ tuyệt ngon.

TÁO RỪNG

Thạch nước dừa

VẬT LIỆU :

—20 gr thạch (xu xoa hay sương sa)

— 6 muỗng canh đường đầy ngọn

— Nửa trái dừa khô

— 5 bát nước lã

CÁCH LÀM . Thạch chia làm hai phần một nửa nấu với ba muỗng canh đường và ba bát nước lã cho thật tan chờ sôi kỹ bắc ra bỏ vào tô Dừa nạo nhỏ vắt bọc lấy nước cốt đổ 1 bát đem hòa với 2 bát nước để lên bếp nấu với một nửa thạch chè còn lại và 3 muỗng đường cho thật tan chờ sôi kỹ bắc ra. Lúc này mẻ thạch trước hơi đông và có màng bạn tưới nhẹ mẻ thạch sau lên nhớ tưới từ từ tưới mạnh màng thạch trước sẽ thủng và phần thạch nước dừa sẽ chảy lên xộn. Xong xuôi bạn để tô thạch vào tủ lạnh hoặc ướp đá ăn mới ngon và dòn

TÁO RỪNG

Cười

Nghề nghiệp

Hai bợm nhậu gặp nhau trong quán rượu.

Ông thợ nghề hớt tóc hỏi ông làm nghề thầy bói.

— Anh làm nghề chi ?

— Cậu gia đạo. Còn anh ?

— Cạo da đầu !

DUYÊN CHI (Kẹo Chanh)

Nói dối

Cha Bé dạy con : «Ở đời, không có gì xấu xa bằng nói dối. Con phải hứa với cha không bao giờ con được nói dối.

— Vâng, con xin hứa.

Bỗng chuông cửa reo Cha Bé lại dặn con :

— Con hãy ra mở cửa nếu bác Tư đ n đòi nợ thì con bảo rằng cha đi vắng nhé.

Bé ngơ ngác ?-..HOÀI GIANG

Cảm nghĩ tuổi mới lớn

Nắng ấm ngày đông

Đ HOÀNG OANH (Vũ Nguyễn)

TIẾNG chuông ra bộc vang lên. Hoài và các bạn lục đục đứng lên chào cô K-A. Và lên áo trắng cũng ùa theo sau lưng cô.

Nắng trưa gay lưng trong gió lạnh, Hoài đạp xe thật nhanh về nhà. Nhìn cái mũ có sợi dây cột «duyên» bay phất phơi ở giỏ xe, Hoài lại ngại cho lúc phải ngừng ở đầu ngõ để đội vào che mất mẹ. Đội mũ kỳ lắm sao. Hoài cảm thấy mình bị luộm thuộm gì đó khi phải đội mũ. Và tự dưng cũng thấy ngại gặp người quen lúc đi học. Con gái mẹ mà chả giống mẹ tí nào, mẹ nhỉ ! Nên Hoài là con gái đen nhất trong đám con gái «quý» của mẹ. Chịu vậy.

Giá đường đến trường toàn cây lớn che nắng thì thú biết mấy. Nhất cử tam tứ tiện Hoài sẽ mau trở thành thi sĩ nữa chứ. Giấc mộng nhen nhúm trong đầu từ tuổi nào.

Có tiếng xe Lambretta nổ bên cạnh — có lẽ là tự lúc nào — Hoài đạp xe nhanh hơn tránh đường cho thiên hạ đi.

Nhưng «thiên hạ» đã nói với Hoài.

— Bồ ơi ! Cho hỏi này tí.

Hoài hơi ngạc nhiên «Tên» nào mà ăn nói kỳ qua vậy. Hỏi thăm gì ở khúc đường này Hoài có phải ở đây đâu.

Tuy nhiên vẫn quay lại. Và không ngăn được tiếng kêu thành thốt. Tưởng ai «hắn» là «nhà sách TC» đó mà. Hoài vẫn đi học qua mỗi ngày.

Hắn cười lắm bộ hỏi :

— Gì vậy tôi có gì đâu mà bồ ngạc nhiên ?

Hoài hỏi lúng túng, chả lẽ tại bảo là đã nhận ra hắn. Con gái ai mà để ý kỹ thế, nhưng thật may hắn đã gỡ cho Hoài :

— Tôi biết bồ mà. Đi học ngang nhà tôi mỗi ngày. Mấy bữa nay đợi hoài mà không thấy. Bộ gần Noel lười nên nghỉ học ?

Hoài cãi :

— Đâu. Vẫn đi học đều mà Noe thì kệ Noel chứ ngày nào trường cho nghỉ mới dám nghỉ.

Hắn rủ :

— Noel này có đi đâu không ? Lại nhà tôi chơi đi. Rồi tôi chở đi luôn.

Hoài nhăn mặt kỳ ghê. Mới quen ai lại dễo nhà như vậy.

— Thôi. Không thích

— Vậy thứ bảy nghỉ hai giờ sau lại nhà chơi Chứ đợi mỗi lần về chạy theo một muốn chết. Nhiều khi đi không được.

—Ủa, sao biết thứ bảy nghỉ 2 giờ sau ?

Hắn vênh mặt lên .

— Vậy mới hay chứ. Tôi còn biết giờ sau thứ sáu được nghỉ nữa

Hoài nghe . . . kỳ kỳ trong lòng Hắn để ý kỹ quá.

Hắn nhắc lại để nghị lúc này

— Nghe, thứ bảy lại chơi.

— Thôi, kỳ ghê,

— Kỳ gì không biết nữa. Lại đi cho bồ mượn truyện coi. Quỳnh Dao nhe.

Hoài thấy tên này như con nít, nên hắn coi Hoài như... con nít luôn Dụ hoài.

— Không thích Quỳnh Dao !

— Dung (SG) và Võ hà Anh nghe.

Thấy Hoài cười, hắn «bắt» nạt» luôn.

— Nghe Dung (SG) là cô nào cũng cười liền. Tôi còn biết bồ thích coi VNTP nữa. Hôm bữa thấy ghé gần nhà tôi mua. Thứ ba rảnh lại nhà tôi coi, khỏi mua, mắc quá. Để tiền ăn đậu đỏ gần trường bồ ngon hơn.

Trời ơi, nói hoài. Một hồi dám hắn chỉ đường cho Hoài về nhà luôn.

Hoài im lặng với những lộn xộn trong đầu óc.

Hắn than :

— Bồ ít nói quá... Ờ ! Ăn Paté Châu không ? Nhà tôi làm đó. Nãy mắc kiếm gói bánh đấu đi nên mới phải chạy theo xa quá.

Hoài cảm động muốn hét lên luôn Hắn., sao ấy.

— Để em ở nhà ăn đi. Không nhận đâu.

— Cái gì cũng không. Bồ mà là em tôi thì chắc tôi cấu lâu rồi. Để dặt vừa thôi chứ. Ngừng xe cất bánh vào cặp đi. Phải chi bồ ăn luôn đây cho tôi thấy thì thích hơn. Tôi nhịn để dành cho bồ đó. Nhờ nó tôi mới có cớ nói chuyện. Không thôi nhìn bồ lạnh lùng tôi run luôn

Hoài đùa.

— Bánh kỷ niệm hở ? Để về bày trong tủ ngắm nghe.

— Thôi khỏi. Miễn lúc ăn nhớ đến tôi là đủ. Nắng quá. Về nghe. Nhà bồ xa quá, muốn đưa về mà phát ngại. Chúc trưa nay ăn ngủ ngon. Hắn nháy mắt — Nhớ đừng mơ thấy tôi, lỡ lại thức giấc nửa chừng tội lắm.

Hoài lườm hắn và tiếp tục đạp xe. Lớn rồi mà sao hắn như con nít... Thôi chết, cứ chê hắn con nít rồi Hoài già hơn thì sao. Dẹp qua 1 bên vậy, đường còn nắng và bụi quá.

Vừa dựng xe ở cửa nhà, xách cặp vào đã thấy mẹ nhíu mày :

— Chẳng chịu đội mũ gì cả. Con gái mà cứ như cục than hầm. Hèn là mẹ không đặt tên cho cô là Bạch Tuyết.

Chị Khanh thò đầu ra trêu.

— Em mình đen thui «hắn» quá Ráng nghe lời mẹ cho đẹp lại đi cưng

Bé K.Sơn chun mũi, con bé tô điệu :

— Chị Khanh dám chê Hoài «hầu» hở ? Gặp em là em giận liền

Hoài cười, ngang nhiên đi vào nhà. Ai trêu gì thì trêu. Lát nữa đừng có nịnh. Ta có bánh nè

— Khanh ơi ! Em quen với.. . «cái anh nhà sách TC » nè. Hắn cho bánh Paté Chaud, ngon lắm.

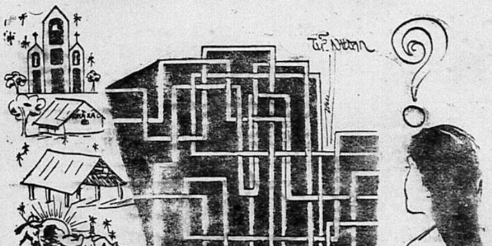
Chị Khanh cười lớn. bỏ đôi đũa cả, hỏi :

— Hoài nhé nhé. Mặt lạnh như vậy mà ghê. Hắn tên gì ?

Hoài ngơ ngác :

(Xem tiếp trang 5)

Đi đường nào bây giờ đây ?



Mai Bê Bi này đang bỡ ngỡ trước những đường xá chằng chịt... Ngần ngại không biết chọn đường nào ? Các MBB hãy tìm giúp cho MBB. (coi chừng trúng đường vô nghĩa địa đấy nhé !)

Thiên đường 16.

TRẦN MỸ LAN

(Tiếp theo)

Thầy chẳng hay biết. Bạn ở xa cũng ngờ là trong lớp có vài đứa đang thích chí điều gì mà đến nỗi phải cắn răng phải lấy khăn tay bịt mồm lại; và đến khi phải giả vờ ho nữa. Những phút thần tiên Du sẽ ngàn đời không quên. Hình như cái căn bệnh truyền nhiễm thì phải. Con chim cu kêu vài tiếng ngoài sân ; Cười. Ông gác dan đi qua lớp mặc quần xà lỏn vai vác cái thang : cười ! Đang im lặng nghe thầy giảng có tiếng rao : ai xôi nước dừa. Cũng cười. Học trò cười thật dễ dàng thật tự nhiên. Nguồn vui của Du của chúng nó hình như là bất tận. Lá không tên. Nhiều lúc nghe vắt tên hàng ở bàn đầu cười điều gì cả lũ ngồi sau cũng bật cười vang. Cứ như thế mà tiếp tục mãi. Đứa này nhìn đứa kia đứa kia nhìn đứa nọ, nguồn vui truyền cảm đến dễ thương. Một mai không được sống trong cái không khí thân mật ấy Du sẽ ra sao nhỉ ? Đôi khi Du nghĩ rằng tuổi trẻ của Du nó thật ngắn ngủi Du có hưởng được trọn vẹn không nhỉ mà mấy ai đã tự bảo là mình đã sống trọn vẹn tuổi thơ ? Một ngày qua đi một ngày khác đến. Tuổi thơ của Du dần xa Du. Du muốn tìm lại nó mãi để được mãi hồn nhiên mãi thoải mái. Làm người lớn chắc chắn sẽ không được sung sướng bằng nhỉ nhật ký nhỉ. Ồ ! Sao hôm nay bỗng dưng Du hay lý luận thế !

Thứ năm 8 giờ sáng.

Sáng nay được nghỉ. Du sẽ làm gì ? Bài vở làm xong rồi. Thời giờ sáng nay rất quí. Du phải làm một cái gì cho thật xứng đáng với cảnh trời đẹp ngày hôm nay À. Du sẽ ra coi mảnh vườn, sẽ chăm sóc nó một chút. Lâu lắm rồi, Du không ra xem cây Lan có nhiều sâu bọ không, mấy cây thủy tiên vẫn trổ lá đều như trước không. Du thật thiếu sót. Chẳng có một chút thì giờ nào để quan tâm đến «lũ chúng nó» Tại sao người ta cứ bảo là cây cỏ là vật vô tri giác nhỉ ? Nó cũng có tiếng la, tiếng nói, tiếng cười mà loài người không hiểu được đấy chứ. Có ai cấu Du, Du biết hét lên. Vậy thì ai bứt cành hoa, cành lá, thân cây nó cũng biết đau đớn chứ. Ai bảo cây nó không biết cười. Những khi Du đứng ngắm cảnh thủy tiên phất phơ giữa gió hay những đóa Ngọc Lan Bạch Cúc rạng rỡ trong nắng, trong gió, là những cành hoa những cây những lá đang cười, đang vui đấy. Vật vô tri vô giác, ai bảo chúng không biết thầm thì như học trò nói chuyện trong lớp nhỉ ? Có chứ. Hãy lắng nghe, mỗi buổi chiều vàng, từng tiếng rầm rì của lá cây, những âm thanh ấy vô tư ghê nhỉ. Du chợt so sánh thân phận của chúng với Du, với lũ học trò chúng thì thảo bao nhiêu mặc sức, chẳng bị mắng bị cấm, phạt. Còn Du ? Buồn năm phút bá. Bị la, bị quở. Thế thì phải kết luận là chúng sung sướng hơn tụi Du nhiều. Du hơi ghen với chúng. Xấu hổ quá phải không. Chẳng ai giống Du cả. Nói cho đúng hơn là Du không giống ai hết. So sánh rồi ghen với cả hoa cả lá. Ồ ! Mười sáu tuổi

11 giờ 20 cùng ngày.

Tự dưng bà Hoà dễ thương lạ. Cho Du xấp hàng gấm màu hồng mà Du xít xoa khen ngợi hôm chị Hoà mua về. Chắc tại chị Hòa thấy Du «ngoan» quá nên chị ấy tử tế lại Mà không ngoan sao được : dẹp cho chị ấy tủ sách, lau cho chị ấy cái xe. Lại còn không mách bố tội chị Du bị té xe, trầy hết cả chân nữa. Bố mà biết được chân chị đầy sẹo, trầy trụa thì tàn đời chị Hòa.

Chị Hòa sẽ bị cấm cung, bởi vì chiếc xe cady yêu quí của chị sẽ bị nhốt ngay lập tức. Du làm cho chị bao công việc, chị bèn nhường tấm vải lại. Du sẽ may một chiếc áo dài. Thật lâu, Du không có chiếc áo dài để diện khi đi với mẹ, đến những chỗ nhiều người lớn. Du đã nâng niu miếng vải cả trưa. Đến hai giờ đi học, Du cất nó, thật trang trọng trong ngăn tủ.

Suốt quãng đường đi Du chỉ nghĩ đến miếng gấm màu hồng. Miếng gấm có mặt thật láng, điểm hoa cúc, từng khóm cúc rạng rỡ. Miếng gấm của Du được đổi lấy bao nhiêu quả ô mai nhỉ ? Chắc cả ngàn quả. Du muốn mình giống các nhân vật nữ ở miền Bắc của Nhất Linh, của Thạch Lam, Khái Hưng một dáng người nhỏ bé. Một mái tóc con gái ôm lấy bờ vai và hai tà áo dài phất phơ trong gió lạnh. Hình ảnh nên thơ quá hử, nhật ký ?

Thứ bảy. 11g 30

Du vừa đi học về xong. Bằng giờ này, tuần trước, Du và lũ bạn đi ăn quà. Hôm nay đứa nào cũng uể oải. Không phải tụi mình không thích ăn quà đâu nhỉ, tại... đứa nào hôm nay cũng nghèo hết. Thế nên Trà Mi và Du lại lếch thếch đạp xe về nhà. Trên đường về. Trà Mi của Du lạ. đói. Hỏi hắn chứ sáng nay ăn gì chưa mà đói hắn gật Du chả nói gì. Chỉ nhìn nó rồi cười trừ. Thế là cả hai bèn ghé ra đường HXH ăn bò bía con gái ăn quà là nhất. Thế cho nên, Trà Mi làm sơ sơ ba cuốn bò bía. Còn Du thì Du., gói đem về. Để bây giờ mới có quà sẵn mần ăn chứ. Ăn bò bía, Du lại nhớ đến vẻ mặt của Trà Mi lúc nhai quá. Điều lạ. Mà Trà Mi không những ăn quà thì chớ, hắn lại còn thích chọc cả người bán hàng nữa.

Mỗi chị bán hàng đều có hí danh do Trà Mi sáng tạo ; «bà Morse» vì bà hay nháy mắt, «chị tép chảy» vì chị bán bánh này đen quá. «Ông già đầu bò» là tên ông hàng nước quen thuộc. Trà Mi gần như là quen với tất cả mọi hàng. Và dĩ nhiên là mọi người đều biết danh Trà Mi. Đi với Trà Mi, cho nên Du cũng nổi tiếng lây «Cặp bài trùng Trà Mi và Du», cái tên nghe thân ái làm sao. Ước chi tụi mình giữ mãi được danh hiệu «cặp bài trùng» nhỉ ; Trà Mi nhỉ.

9 giờ tối. Cùng ngày.

Buổi chiều, Du đến Trà Mi rủ hắn đi mua sách vạn vật mà cả hai đứa đều thiếu. Hai đứa song song đạp xe đạp. Trà Mi kể một chuyện vui. rồi đến lượt Du kể. Du không nhớ đến câu chuyện có hấp dẫn gì chăng, nhưng Du nhớ là Du có cười nhiều ghê lắm. Ra đến phố. Du cảm thấy nô nức. Người đi kẻ lại. Áo xanh, Áo đỏ. Thật là ngoạn mục. Hai đứa đi qua những gian hàng sách, cuối cùng vào tiệm X ở Lê Lợi. Cuộc đi chơi chiều nay thật là bình thường nếu Du không được nhìn thấy cảnh một thằng bé trạc tuổi thằng Dũng, tay nó bế đứa em chừng một tuổi, ngồi bên cạnh là hai đứa nhỏ xíu, ngồi lô la, chơi với quả banh lăn giữa đường. Anh em chúng nó chiếm một chỗ thật khiêm nhường trên hè phố đại lộ. Những đứa trẻ bằng ấy tuổi đã phải chịu đựng khổ cực như thế sao ? Cha mẹ chúng có lẽ đã chết hết rồi. Thằng lớn nhất sẽ tìm đâu được tiền để mua sữa cho em nhỏ, nuôi cơm cho hai thằng lớn và cho chính bản thân nó ? Trong khi những đứa trẻ khốn nạn kia ngồi ngửa tay chờ một sự bố thí, thì ông vẫn đi qua, bà vẫn đi lại. Người ta tàn nhẫn quá phải không ?

Nhiều người đi qua không buồn ngó bốn thằng bé. Trà Mi và Du móc bóp rồi cho nó một trăm đồng. Các chị là học trò nghèo lắm nhe em. Thằng bé chẳng nói gì chỉ nhìn hai đứa Du quay mặt cảnh tượng thật thương tâm.

Thế là con đường về kém vui. Những tâm hồn mười sáu thật dễ rung cảm. Du đem cái ấy này buồn bã về nhà. Một cái gì không vui tràn áp lòng Du, Chắc Trà Mi cũng thế nhỉ.

Chủ nhật 8g tối.

Buổi sáng khi cùng đi ăn với gia đình Du được gặp lại bà thầy cũ thuở Du còn học mẫu giáo. Cô hình như đã thay đổi tuy vẫn mái tóc quăn dài ngang lưng một nụ cười tươi tắn, một sống mũi thẳng thật thanh tú và nhất là đôi mắt to chứa đầy vẻ khoan dung ôn hòa. Khi nhìn thấy cô lần đầu, Ký ức Du tự dưng hoạt động không ngừng. Cô B xuất hiện đem Du vào cõi mộng.

Những ngày xưa còn bé thật là êm đềm, lên hai tuổi rưỡi Du đã «bị» đi học rồi. Vì bố mẹ sợ Du không đủ khả năng thi đậu vào ngôi trường đó mang tên C kia cho nên bố mẹ gửi Du đi học ở các vườn trẻ thuở rất sớm. Bố mẹ kể cho Du nghe rất nhiều giai thoại khó quên về Du hai tuổi rưỡi.

Nơi Du giáo tiếp với một người thầy, những người bạn bàn ghế tấm bảng là một vườn trẻ rất rộng do một soeur trông coi tại đường PĐP Du có trí nhớ rất dai nên có thể mường tượng về một con đường thật cổ kính vắng vẻ không phồn thịnh đông đúc. Trường học được rào màu xanh có những rặng hoa giấy trắng tô điểm. Mẹ đã đưa Du vào học ở đấy, học ở đây có nghĩa là tập hát tập vâng dạ tập trèo leo. Những ngày đầu tiên Du bắt mẹ ngồi chờ Du suốt ba tiếng đồng hồ Du ngồi trong lớp,

(Còn nữa)

Sóng vỡ bờ

(3) Tiểu Thuyết của Nguyễn Ái Lữ

Ánh mắt Lan đượm vẻ trầm buồn. Nàng bảo :

— Cám ơn Marie, mình không thể đi xa vì còn bà mẹ phải nuôi và cũng còn cả một dĩ vãng không thể xóa nhòa-

Marie chép miệng nói .

— Tại sao Lan cứ ôm mãi dĩ vãng. Mọi sự đã thay đổi ngoài ý muốn của Lan.

Tiếng nói của Lan nghe yếu hẳn đi :

— Đúng- Mọi sự đã thay đổi. Nhưng mình thì vẫn chưa có gì thay đổi cả. Mình vẫn còn yêu Thụy, dù biết Thụy đã có vợ.

Marie mỉm cười :

— Chung tình đến thế thì thôi-

— Cho mình biết địa chỉ để khi nào thuận tiện mình sẽ tới thăm.

— Được- Hay là lúc nào Lan muốn đến chơi thì gọi điện thoại, mình sẽ đem xe tới đón.

— Như thế làm phiền bồ quá-

— Đừng có nghĩ như thế- Chân đau thì đi lại làm sao được như lúc trước.

Marie đưa cho Lan tấm danh thiếp có ghi rõ địa chỉ và số điện thoại của nàng. Rồi nàng bước ra khỏi phòng.

Khi Thụy trở về nhà riêng thì cái không khí trong gia đình chàng căng thẳng đến độ khó chịu. Hồng giữ vẻ mặt lạnh lùng, không niềm nở hỏi han chàng như mọi lần chàng ở bệnh viện về.

Chàng lên tiếng hỏi nàng trước :

— Hôm nay em về sớm phải không ? Anh lại đón em ở tiệm thuốc thì em đã về rồi.

Hồng trả lời ngay :

— Dạo này anh về muộn hơn mọi ngày. Chắc cô Lan quyến rũ anh chứ gì ?

Thụy ngồi bệt xuống ghế, thở dài nói :

— Khổ quá, em lại ngờ vực anh. Lan lúc này đối với anh chỉ là một bệnh nhân. Anh có bổn phận phải chữa cho Lan lành mạnh:

— Anh lúc nào cũng có lý do để bào chữa các hành động của anh: Không có anh thì cô Lan cũng sẽ lành mạnh;

— Em muốn anh phải xa hẳn Lan !

Hồng im lặng, một sự im lặng như xác nhận điều nàng mong muốn Thụy dằn giọng nói :

— Anh không thể trốn tránh lương tâm của anh:

Hồng cảm thấy khó lay chuyển được Thụy: Nàng giận dỗi bảo :

— Như vậy từ nay chúng mình xa nhau;

— Đó là quyền của em:

Anh khôi cần thách thức-

Hồng cố dằn cơn tức giận của nàng xuống: Nàng nói tiếp giọng chua chát hơn :

— Anh có thể chung sống với Lan và không lo ngại gì cả.Kể từ giờ phút này.

Thụy biết mình đã tỏ ra cứng dắn trong lúc Hồng ghen tuông nên chẳng đành giữ sự im lặng.Nhưng không ngờ Hồng nuôi sẵn ý nghĩ trả thù chàng quyết xa lánh chàng để thử thách tình yêu chàng đối với nàng-

Chiều hôm đó, khi Thụy đi khỏi thì Hồng dọn đồ riêng của nàng đến một căn nhà của người bà con ở Nàng không để lại một chữ nào cho Thụy và cũng chẳng cho ai biết địa chỉ của nàng-

Thụy cảm thấy hoàn toàn cô đơn khi trở về nhà, Lần này Hồng đi thật.Chàng hối hận xấu xa về câu nói thách đố nàng lúc trưa sự vụng về của người đàn ông làm cho hạnh phúc tan vỡ đó là điều mà Thụy cho là còn âu tri non kém không thể chinh phục được ngay cả người vợ đã từng chung chăn gối với mình.

Bây giờ thì đã quá muộn. Nhưng Thụy không thể để tình trạng này kéo dài một tình trạng mà bề ngoài dư luận cho rằng chàng bất lực. Tin Hồng bỏ nhà ra đi một cách đột ngột làm cho gia đình Thụy bàn tán xôn xao cả.đến bạn hữu của chàng cũng tỏ ra ngạc nhiên không hiểu tại sao,

Người ta đồn đại Hồng ngoại tình nên mới bỏ nhà đi. Người ta cũng cho là Hồng và Thụy sống ly thân. Dư luận làm cho Thụy điên đầu, nhưng chàng vẫn chưa chịu đi tìm kiếm Hồng- Nàng đã lên ĐaLat ở với bà Thái Xuân trong ít ngày, còn tiệm thuốc nàng giao cho người bà con trông coi

Thụy không có tin tức gì về Hồng cả. Những lúc đi làm về, chàng tự giam mình trong phòng riêng đọc sách hoặc nghiên cứu các tài liệu y khoa- Nhưng đọc mãi cũng chán có những buổi tối chàng đến phòng trà ngồi nghe nhạc, uống cà phê cho đến gần lúc giới nghiêm mới về nhà.

Một cô chiêu đãi viên khá xinh đẹp thấy Thụy hay ngồi một mình trong góc tối của phòng trà, đến gần chàng gợi chuyện :

— Chào bác sĩ. Lâu ngày quá mới thấy bác sĩ lại đây.

Thụy kinh ngạc nhìn cô chiêu đãi viên.

— Tại sao cô biết tôi-

— Bác sĩ không để ý đến tôi, nhưng tôi biết bác sĩ từ lâu rồi.

(Còn nữa)

Sinh hoạt văn hóa

Một công trình biên khảo đáng kể

TRƯƠNG TỬ PHÒNG

Buổi chiều ngày 10-12-1974, gần hai chục nhà văn nhà thơ VN đã cùng nhau đến gặp cụ Dã Lan Nguyễn Đức Dụ để trao đổi ý kiến về một công trình biên khảo rất khó khăn, rất bạc bẽo trong lúc này nhưng lại rất cần thiết cho hậu thế cuốn Văn Thi Gia Cận Đại Phổ Trạng Lược Khảo- Trong số các nhà văn nhà thơ hiện diện tại nhà riêng của cụ Dã Lan, người ta ghi nhận các ông Hồ Hữu Tường, Hà Thượng Nhân, Lê Tràng Kiều, Đào Đăng Vỹ, Mai Thảo, Phan Nhật Nam, Hùng Lân, Nguyễn Nhã, Trần Văn Minh, Nguyễn Đình Tuyển, Võ Sum, Phan Lạc Phúc, Thế Phong, nhiếp ảnh gia Nguyễn Mạnh Đan vv...

Ngỏ lời chào mừng trước quan khách, ông chủ ruột cụ Dã Lan năm nay gần 70 tuổi nói đại ý : «Sự viếng thăm thân mật và cởi mở của Trung tướng cùng quý vị đã biểu lộ một tấm lòng nồng nhiệt, Gia đình chúng tôi rất cảm động vì sự hiện diện đông đảo của các văn thi gia tên tuổi, những người suốt đời chỉ biết mang ý tưởng cao đẹp trải dài lên mặt giấy để tô điểm cho quê hương xứ sở...» và «...sự gặp gỡ hiếm có này mãi mãi ghi sâu trong lòng chúng tôi một cảm tưởng thật tốt đẹp...»

Các nhà văn nhà thơ nói trên đã góp nhiều ý kiến hữu ích với cụ Dã Lan và tặng cụ nhiều lời khuyến khích nồng nhiệt, Cuộc gặp gỡ này kéo dài tới hơn bốn giờ liền trong bầu không khí cởi mở và thân hữu. Cụ Dã Lan đã nhận được sự ưu ái rõ rệt của các nhà làm văn hóa hiện diện. Bận rộn và ngại hội họp như nhà văn Mai Thảo mà cũng cố gắng tới; Nhà văn Trần văn Minh (Tướng tư lệnh Không quân VNCH - tác giả các tiểu thuyết Trong đục và Chết non) đã cư xử rất tế nhị : bỏ hẳn nghi vệ của một Tư lệnh quân chủng và chỉ dùng chiếc xe rất tầm thường để tới dự họp- Nhà văn quân nhân này vốn đã nghe nói nhiều về nho phong sĩ khí của cụ Dã Lan nên đã cho cụ biết trước là ông sẽ bận thường phục tới tham dự. Cử chỉ đẹp và tế nhị ấy ở bên trong con nhà võ đã làm cho cụ Dã Lan rất xúc động.

Cuộc gặp gỡ này đánh dấu một bước tiến khác cho công trình biên khảo lớn lao thứ hai của cụ Dã Lan Nguyễn Đức Dụ. Từ hơn một năm nay, mặc dầu sức khoẻ rất suy kém vì tuổi đã cao (năm nay cụ gần 60 tuổi), cụ Dã Lan bắt đầu những công việc đầu tiên để thực hiện cuốn Văn Thi Gia Cận Đại Phổ Trạng Lược Khảo ; viết về dòng dõi và thân thế của các nhà văn nhà thơ đã chết hoặc còn sống đã từng đóng góp cho văn hóa VN. Khỏi nói thì độc giả cũng có thể tưởng tượng được ngay những khó khăn ghê gớm chờ đợi một công trình biên khảo vĩ đại như vậy. Những khó khăn ghê gớm ấy, kỳ lạ thay, lại không hề làm nản lòng cụ Dã Lan- Thế hệ sau mỗi khi muốn tìm hiểu dòng dõi và thân thế các nhà làm văn hóa nước ta thì tham khảo trong những sách nào và những sách tham khảo hiện hữu có đủ mang lại cho thế hệ trẻ những dữ kiện tối thiểu và chính xác không ? Mối lo trên đây đã thúc đẩy cụ Dã Lan quên tuổi cao sức yếu quên những khó khăn vật chất để thực hiện cuốn Văn Thi Gia Phổ trạng Lược khảo :

Tác phẩm lớn nhất của Cụ Dã Lan là cuốn Gia phả Khảo Luận Thực Hành, một công trình mà khi được phát hành ai cũng ngạc nhiên tự hỏi làm thế nào mà tác giả đã vượt được qua những khó khăn chồng chất để soạn và xuất bản. Bắt đầu soạn từ tháng 3-1967 hoàn thành tháng 9-1969 nhưng mãi tới cuối năm 1972 sách ấy mới nhìn thấy ánh sáng sau khi đã vượt qua rất nhiều chông gai.Cuốn Gia PhảKhảo Luận Thực hành mặc dầu được giải khuyến khích của Tổng Thống VNCH năm 1970 nhưng tác giả không lo nổi việc tài trợ sự xuất bản.

Trong sự hăng say nêu cao văn hoá nước nhà Cụ Dã Lan đã tự túc ăn loát tạm, một số cuốn Gia Phả Khảo luận thực hành gởi đi nhiều quốc gia trên Thế giới Các nơi nhận được sách ấy đều gởi tới tác giả những lời ca ngợi tha thiết trong số những lời ca ngợi có cả thủ bút của nhiều vị Quốc trưởng của quốc gia thân hữu của VN.

Tiếng tốt đã tới tổ chức Gia phả học Quốc tế và tổ chức này thông báo ngay choViệnĐại Học Brigham Young tại Hoakỳ Giữa năm 1972 một phái đoàn chuyên gia về ngành gia phả Hoa Kỳ do GS Richard C. Beals cầm đầu đã tới Sài Gòn để xin gặp cụ Dã Lan trong mục đích tìm hiểu ngành gia phả học của VN Sự tiếp đón phái đoàn Đạihọc Brigham Young là một sơ hội khác biểu lộ tinh thần dân tộc và tinh thần quốc gia của Cụ Dã Lan. Từ chối các địa điểm đầy tiện nghi do toà Đại Sứ Mỹ ở Sài Gòn đề nghị khước từ mọi đề nghị giúp đỡ vật chất của phái đoàn Đại học Hoa Kỳ cụ Dã Lan chỉ cho phái đoàn gặp cụ tại nhà riêng của cụ một căn nhà gỗ op ẹp đường CáchMạng

(Còn 1 kỳ)

Thăm phòng triển lãm sản phẩm tiểu công nghệ của các Cô Nhi

VĂN SƠN

Một cuộc triển lãm không lấy gì làm lớn lắm, nhưng đầy ý nghĩa, vừa được khai mạc ngày 20.12, trong Hội Trường Hòa Bình thuộc khuôn viên Nhà Thờ Đức Bà. Đó là phòng triển lãm sản phẩm tiểu công nghệ cô nhi viện nhân dịp Giáng Sinh 1974.

Đến đó, ta sẽ có thể được chứng kiến tận mắt những sự cố gắng, có thể nói là phi thường, của các em cô nhi tại hầu hết các cô nhi viện vùng Saigon — Giadinh.

Nếu nói rằng các cô nhi viện tham dự triển lãm sẽ thu được một thành công nào đó về tài chính, để bồi đắp cho cô nhi viện của mình, thì đó là điều hơi khó. Bởi vì các sản phẩm làm bằng tay của các em phần nhiều thô sơ, giá bán chẳng được bao nhiêu. Có cộng tất cả lại, có bán được tất cả, nghĩa là bán hết sạch các món triển lãm, có lẽ cũng chỉ mấy trăm ngàn là cùng.

Nhưng, như Đức Giám Mục Huỳnh văn Nghi Chủ Tịch Hiệp Hội Cô Nhi Viện Công Giáo, đã nói trong bài diễn văn khai mạc phòng triển lãm «tác dụng chính yếu nhằm về tinh thần sao cho các cô nhi tinh thần làm việc, óc sáng kiến phát huy khả năng để sau này khi lớn lên các em sẽ có đủ sức để phấn đấu với đời», chắc chắn cuộc triển lãm đã thành công một phần khá lớn trên phương diện này. Và chính sự thành công đó là điều đáng kể nhất.

Trong nhiều năm vừa qua, và nhất là vài năm gần đây, người ta đã thấy có nhiều cô nhi viện đặt nặng vấn đề khuyến khích các em cô nhi tham gia việc sản xuất, để một mặt giúp cô nhi viện đỡ túng thiếu hơn, Mặt khác, tạo cho các em sự chịu khó làm việc không ỷ lại. Có cô nhi viện cho các em làm bông giấy, có nơi cho làm hộp giấy, ống chích, may áo trẻ con v.v.. để đem bán ra ngoài thị trường.

Tuy nhiên, các cô nhi viện trên không mấy thu được kết quả về tài chính, phần vì khó cạnh tranh với sản phẩm thị trường, phần vì thiếu vốn để khuyếch trương, và một phần nữa có lẽ vì làm quá lẻ tẻ, không kết hợp lại để chung lưng bành trướng

Tới thăm phòng triển lãm trên, người ta cảm thấy rõ rằng khả năng thiện chí của các cô nhi không thiếu, các em sẽ giỏi dang hơn và làm được việc hơn, nếu ta có một đường lối chung, rõ rệt trong việc hướng dẫn và khuyến khích các em làm việc.

Những khu đặc biệt

Về khoa thêu mỹ và khéo tay, người ta thấy có lẽ nhà nghề cũng chưa chắc đã ăn đứt được cô nhi viện Don Bosco Các cô nhi ở đây có những công trình tạo tác khá đẹp, chẳng hạn chạm trổ trên gỗ, đẽo gọt thành tháp Zijjel, con ngựa, xe ngựa, những tấm hình chúc Noel trên gỗ treo tường v.v. Giá bán khá rẻ từ mấy trăm lên đến vài ngàn mỗi thứ.

Về thêu thùa may vá giao hàng của Cô nhi viện Vincent de Paul (Xóm chiếu KhánhHội) Cô nhi viện Regina Pacis Nữ Vương Hòa Bình Việt Hoa,Sancta Maria vv. đã trưng bày nhiều quần áo trẻ con khá đẹp chứng tỏ trình độ nữ công của các em nữ cô nhi thật khá quan-

Các em Cô nhi viện QG Thủ Đức Ca ritas, Xóm Mới, Gò Vấp An Lạc cho thấy tài đan hát khá tinh vi của các nam nữ Cô nhi. Cònnhững sản phẩm nhỏ nhưng dòi dức tính cần cù nhẫn nại của con người người ta chú ý đến những con tôm xinh xinh được đan bằng lát và mấy trông thật dễ thương những con vật ngộ nghĩnh được hình thành bởi toàn những vỏ sò, vỏ hến chắp nối lại, Có cả những đồ chơi để chơi hoặc để trưng bày trong tủ kính khá đẹp mắt.

Ngoài ra Cô nhi viện Mỏ Cày (Kiến Hòa) trưng bày những sản phẩm đặc biệt địa phương. Các em cô nhi ở đây đã làm được cả kẹo dừa bánh đa vừng bánh đa khoai v.v.. bán với giá khá rẻ-

Thăm phòng triển lãm người ta còn đặc biệt chú ý đến một bộ sa lông rất hợp thời trang cũng do các em cô nhi làm để giá khoảng 60.000 ! Dù còn những nét vụng về nhưng ai cũng phải công nhận rằng sản phẩm tiểu công nghệ này thật đáng kể thật đáng khuyến khích.

Cần có sự hướng dẫn kỹ lưỡng, yểm trợ hữu hiệu và phối hợp

Sau khi thăm phòng triển lãm ai cũng có những ý niệm thật tốt đẹp và cũng mang chung một nhận xét : khả năng của các em cô nhi rất dồi dào tuy nhiên phòng triển lãm chưa được phong khú lắm và chưa có một sự phối hợp chặt chẽ giữa các cô nhi viện.

Nếu các bạn Giám đốc cô nhi viện có một sự hướng dẫn kỹ lưỡng hơn nữa, nếu giới hữu quyền yểm trợ hữu hiệu hơn để các cô nhi viện có phương tiện thêm, nếu các Cô Nhi Viện có một sự phối hợp chặt chẽ về mặt hướng dẫn các cô nhi sản xuất cũng như tranh đấu tìm thị trường tiêu thụ, thì chắc chắn các em cô nhi sẽ có thể phát triển mạnh mẽ được khả năng và những cuộc triển lãm sản phẩm tiểu công nghệ của các em sẽ còn phong phú, đạt được kết quả tốt đẹp hơn nữa cả về mặt tinh thần lẫn vật chất.

VĂN SƠN

Nắng ấm ngày đông

(Tiếp theo trang 4)

— Ờ quên ! Không biết đứa nào biết tên đứa nào Cứ nhớ «cái tên anh nhà sách TC» thôi chẳng nhớ gì hết. Hai đứa điên thật. Hẵn cứ sợ nắng,..vám má đào nên cứ vội vàng quay xe về cũng quên mất-Mà lo gì còn gặp lại

— Noel hả ?

— Hẹn vậy mà em không chịu- Khanh cười-

— Bà vẫn cho lạnh lùng lắm Gì cũng không chịu. Mẹ ơi ! Hoài..

Hoài xua tay :

— Kỳ cục. Vậy cũng nói mẹ-,

Chị Khanh ngơ ngác :

— Nói gì ? Khanh bảo Hoài về rồi thì dọn cơm ăn chứ nói mẹ gì đâu ? Con này vớ vẩn:

Hoài cười mắc cỡ, lên phòng thay đồ mát. Nghe chị Khanh kể chuyện cho mẹ nghe về Hoài và «nhà sách TC» Chị Khanh thấy Hoài đi xuống cười trêu :

— Em mình coi càng lớn, càng «hấu» càng xhé.

Mẹ nhăn mặt, mắng chị Khanh .

— Trêu em mãi em xấu hổ. Có gì lại không thêm kể cho hỏa đâu quân nghe bây giờ.

— Sao cũng được, miễn lát Hoài cho chị Khanh ăn bánh với là dù- nghe Hoài

— Thưa bà. vâng ạ !

Mẹ nhìn hai chị em lắc đầu cười và ra cửa đón thêm những đứa con gái «quỷ» nữa

HOÀNG OANH

Mắt trao nhau...

(Tiếp theo trang 4)

con trai vừa lớn...

Tất cả nhìn, trao cho nhau bao niềm thương yêu thầm thiết chất ngất trong trái tim.

Nhìn nhau đi nhưng đừng nói chi cả

Mắt trao nhau lời yêu dấu ban đầu . . . .

TẠ THY TUỔI RỪNG
(Phan Bội Châu)

Làm sao thắng tự ti...

(Tiếp theo trang 4)

rồi, bạn phải cương quyết thực hành cho đến cùng chớ đừng nghiền ngẫm thụ động hoài,

Pierre Réal có nói : «Ta không nên kiếm nguyên nhân của sự đau đớn tinh thần (nhút nhát, tự tin v v) trong những hoàn cảnh ngoài đời mà trong thái độ sai lệch giả tạo của nội tâm. Sự diệt bỏ đau đớn đó sẽ dễ dàng hơn»

Trái lại, bạn cũng đừng chua cay công kích- Đó cũi lẽ một sự an toàn giả tạo chứng tỏ bạn sợ người khác «khám phá» ra con người thật của bạn

d) Sau cùng, bạn nhớ chăm sóc bề ngoài của bạn nhé (ăn mặc sắc đẹp)

Chúc bạn thành công.

THANH TÂM

(phỏng theo Commentt Guérir le complexe d' infériorité et acquérir la confiance en soi của André Valmon)

Một thiếu nữ 20t, trình độ Tú Tài II biết đánh máy, muốn tìm việc làm như (thư ký, thâu ngân, dạy học..) Ai cần xin liên lạc Cô Thủy 344 Võ di Nguy Phú Nhuận.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ **JACKIE**
Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967
Giải Danh dự Kim Khánh 1973
Giải vô địch Tango BeBop 1974.
Do Bà JACKIE với sự hợp tác đặc biệt của danh sư BOPPY, vũ sư HOÀI NHÂN và NGUYỄN HOÀNG tận tâm hướng dẫn. Đặc biệt cấp tốc: xuất ngoại đi làm. Khóa Fantaisie cho trình độ trung cao cấp— Dạy riêng từng người—Phòng tập lịch sự — Bảo đảm nhảy giỏi và đẹp. — Nhận trình diễn.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon3

Khiêu vũ
— Muốn Khiêu vũ đúng căn bản và đẹp hãy đến 48 Nguyễn cư Trinh Sg2-Nữ Vũ Sư trẻ **TUYẾT-NGA** đã từng được hoan hô nhiệt liệt trong các cuộc trình diễn ở Khiêu Vũ trường **Queen Bee** và **Tự Do, Olympia, Maxim's** do «Giải **Kim Khánh** Nghệ Thuật và Thể Thao 73» tổ chức dịch thân tận tâm hướng dẫn- Có giá học sinh-

Nữ Vũ Sư PhượngHoàng
Từng được tán thưởng nồng nhiệt qua các cuộc trình diễn tại Thủ Đô với sự hợp tác của Huy chương vàng Hoàng Trọng Nhận dạy riêng từng người từ căn bản đến diệu luyện Đặc biệt có khóa học cấp tốc để xuất ngoại và đào luyện vũ nữ 57A Nguyễn ĐìnhChiểu Tân Định Saigon

2-1-75 TRƯỜNG ANH NGỮ
ZIÊN - HỒNG
Đặc biệt mở 3 lớp Proficiency «B» (Michigan) khóa tháng 4 1975 và nhiều lớp luyện Anh văn thi Tú Tài (A B.C—SN 1) khóa tháng 6-975, vào chiều và tối, do các GS Khanh, Kông, Phong, Khải, Trực phụ trách. Ghi tên đóng học phí ngay giữ chỗ

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS KỹThuật phụ trách. Học phí 7 000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 11000đ 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại **ĐẠI NAM** 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Mùa Hoa đã tới
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa :
— Máy ủi hoa 12 đến 18 đầu kiểu Nhật.
— Satin Hồ mát Ruban đủ màu.
— Nhụy perle, Nu Tokyo đủ loại.
— Nhung, nơ, oan, to Sitah, màu nhuộm, hạt, cườm, keo nước, giấy nhúm, dây kẽm, các loại đồ song và tre để kết hoa, v.v..
— Mẫu hoa lá cắt sẵn bằng máy và bằng tay để quí khách tự làm lấy các kiểu hoa đẹp.
Tại **HOÀNG VIỆT**
642 Phan đình Phùng Saigon3 (gần chợ Bàn Cờ)
Có bán sách làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh, chỉ dẫn rõ ràng, rất dễ hiểu Hoàng Việt xuất bản.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ? ? ?
Muốn lái xe giỏi mau thành nghề, học phí hạ, tập nhiều thi đậu 100o/o bằng lái sớm ghi tên học ngay các lớp **SÁNG—CHIỀU—TỐI** Tại TRƯỜNG DẠY LÁI XE **BÁCH VIỆT** 76 Trương tấn Bửu Phunhuân Saigon, (số cũ 214A) ĐT 42.692. Lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày Thi đậu. Học phí không tăng

HỌC

Sinh viên Cao Học Nhận kèm Toán Lý Hóa căn bản từ 10AB đến Dự Bị Khoa Học L/L Huy ĐT 53876

VŨ SƯ HOÀNG TRỌNG
Huy chương vàng khiêu vũ
Giải trình diễn xuất sắc Kim Khánh 1973—1974. Nhận chỉ dẫn riêng từng người từ căn bản đến diệu luyện : Khiêu Vũ đúng nhịp, dáng điệu sang trọng, hình bước độc đáo Tiếp khách kể từ 16g Học phí rất đặc biệt đối với nữ giới và nâng đỡ đối với quân, công Sinh viên, 020 lô B Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

KHIÊU VŨ ĐOÀN HÙNG
368 Hai Bà Trưng ĐT 97.920
Quý vị và các bạn trẻ muốn biết những bước bay bướm của Saigon hoa lệ và Quốc tế. Muốn tổ chức dạ vũ thành công. Muốn biểu diễn hoặc dự concours Vũ sư ĐOÀN HÙNG cây nhảy đã hơn **60** lần đoạt giải sẽ tận tình hướng dẫn Nam nữ huấn luyện viên toàn cấp vũ sư Huy Chương Vàng và **vô địch**

HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
LỚP VẤN DÂY
Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm, Đại Nam 803 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 11000đ-Lớp vấn dây bobinage) 8500đ.)

Khiêu Vũ **MINH NHẬT**
169 NguYễn Trãi SG5 (góc Petrus Ký) Chuyên hướng dẫn khiêu vũ cho người chưa biết nhảy. Đúng nhịp và thanh lịch. Học phí nhẹ, có thể trả dần. Có giá đặc biệt cho nữ giới. **Khóa cấp tốc** bước căn bản 8 vũ điệu thông dụng (học phí 7000) Học trên lầu từ 16 giờ.

Trường **RADIO-TV ĐIỆN-TUYẾN**
264H Trương minh Giảng Saigon trước chợ T M Giảng ĐT 40529 Đủ lớp Sáng Chiều, Tối. Nội trú
KHÓA MỚI 2-1-75 — 16-1-75
⊖ RADIO-AMPLI : ráp sửa đèn
⊖ TRANSISTOR : ráp sửa mạch in. Signal Injector, Tracer.
⊖ TRƯỞNG XƯỞNG : t/tập 20 loại Máy do-Cass-Magné. Sansui, Pioneer-D/Tec. Akai
⊖ TV ĐEN TR : t/tập 9 loại TV GS : Nam, Tự, Thắng, Khiêm, Thông c/chỉ KN Bộ VHGD HP : 4500đ- Y/C học viên TV Đen có ngày 2-1-75 — 18 giờ.

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon

VŨ SƯ NGUYỄN-TRỌNG
Dạy **Trực Tiếp** và **Hàm Thụ** tại số 7 (lầu 1) Trần nhật Duật Tân định Sgl ĐT 41729. Có bán băng nhạc khiêu vũ hay và dúng điệu như nhạc vũ trường

MÁY DẦU CẶN DIESEL
— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) Mãn khóa cấp bằng. Học phí 9000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 11000đ
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

SV Cử nhân Khoa học kinh nghiệm, tận tâm nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến 12AB L/L Lưu 12 Tự Đức Saigòn hay ĐT 96224-

Vũ-sư Đỗ-Đình
330 (Lầu 2, đi lên lối sau) Trần Quý Cáp Saigon 3. Cùng cô Ái Liên chuyên dạy khiêu vũ căn bản cấp tốc và Fantaisie thời trang, hướng dẫn riêng từng người- Đào tạo. Vũ nữ giới thiệu đi làm ngay. Lớp học lịch sự- Học phí văn nghệ. Bảo đảm nhảy đẹp vào dịp **NOEL**.

VŨ SƯ JIMMY-THỌ
— Và Cô THÙY TRANG trực tiếp hướng dẫn riêng từng người từ căn bản đến điêu luyện với những bước mới.
— Đặc biệt khóa cấp tốc trong dịp lễ
— Có lớp riêng cho học lớn tuổi.
— Nơi tín nhiệm và tận tâm.
Xin hỏi 62 Trần Hưng Đạo Sg2 gần rạp Ng văn Hảo

Muốn mau giỏi :
Anh, Pháp, Toán
1o/ Phương-pháp trắc-nghiệm bảo-đảm mau giỏi (4 tháng) Đàm-thoại Luận văn, Phiên dịch, Trắc nghiệm 2o/ Luyện thông dịch báo chí.
3o/ Toán, Lý-Hóa ôn lại và luyện thi. Kết quả bảo đảm (28 năm kinh nghiệm) Hỏi : G.S TRÍ-ĐỨC 209 Bùi Viện Saigon2.

BĂNG HỌC
Anh Pháp Đức Hoa Nhựt
Ngoài **EFToday English 900 Mauger- France en direct** còn nhiều loại đủ mọi trình độ cho Trung Học, du học. bươn bán **BÍCH CHÂU 66t Lê Lợi Sg**

TRUNG TÂM SINH NGỮ
PHÁP—ANH—HOA — NHẬT
LÊ VĂN
Khai giảng ngày 02-01-75 Sáng, Chiều, Tối. Dạy đủ trình độ : Sơ cấp, Trung cấp, Cao cấp. Ghi tên tại văn phòng số 168 Lê văn Duyệt Saigon 3.

Học RADIO-TV
27, 28, 29, 30-12-74 khai giảng các lớp **RADIO-AMPLI**
TRANNSISTOR — CASSETTE TAPE RECORDER
sáng chiều tối, học phí 7000đ
LỚP SỬA TV
Đủ hiệu H. phí 10.000đ. Lược đồ phát không. Chỉ nhận 8 học viên 1 lớp- Bảo đảm 100%..Mãn khóa cấp bằng nội trú 11000đ
Trường ĐẠI NAM
1011 Trần H Đạo (gần cinéOpéra) 239 Ng tri Phương (Ngã 6 CL)

Vũ Sư **THANH SƠN**
Bà **NGỌC HUYỀN**
— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973
— Giải nhất Valse Boston Tango Kim Khánh Giáng Sinh 1973
— Giải Kim Khánh trình diễn
Trực tiếp dạy riêng từng người Bảo đảm đến khi nhảy giỏi hoàn toàn dùng những bước mới nhất.
— Khóa riêng dạy trung, cao cấp.
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi.
75, YÊN ĐỖ SAIGON 3

ÁNH TUYẾT
Dạy khiêu vũ riêng từng người cấp tốc để xuất ngoại và kịp dự tiệc Noel Do nữ Vũ Sư Ánh Tuyết hướng dẫn và Nguyễn Hưng nhậtt kiêu phụ trách tại 131/3 Hồng thập Tự Saigon ĐT 94190.

GIA CHÁNH CƠM TẦU
BÀ QUỐC VIỆT
188 Lê Lai SG ĐT 92500
70 món ăn Tầu : Long phượng giao duyên. Kim kê hoàn lạc thủy, Bạch hoa giả yến, Kim long hí nguyệt Dầu cháo quẩy Bánh TT. tặng nhau Noel Tết Tây, sinh nhật đám cưới cuốn Gia Chánh QV I : món ăn VN 1200đ Gia chánh QV món ăn Tầu 1400đ, Đọc sách QV coi TIVI nghe Radio chắc chắn làm được 100o/o

Vũ sư Jim-Lê
151/1 Trần quý Cáp Saigon 3 Một Vũ Sư lão thành, danh tiếng lâu năm trong nghề nhiều kinh nghiệm giàu nghệ thuật, chỉ dẫn. Có căn bản vững chắc, dễ hiểu mau biết chóng giỏi

LỚP KHIÊU VŨ
THIÊN HƯƠNG
Vô địch **Valse, Tango(Bebop. Cha cha cha** có khóa thợ) do chính Vũ Sư **THIÊN HƯƠNG** hướng dẫn. 48/36 Hồ biểu Chánh PN (Sgòn qua cầu Công Lý khỏi Trương Tấn Bửu rẽ trái. (căn bản 1 tuần 10.000đ.8 điệu đẹp,vững cho Nam, Nữ S.Viên, H.Sinh) Nhận dạy tư gia Đ-T. 43.293.

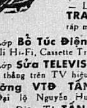
VŨ SƯ NGUYỄN - TÙNG
Dạy có uy tín phương pháp rất dễ hiểu dáng điệu quí phái trang nhã. Phòng tập lịch sự. Địa chỉ 221/1C Trương minh GiảngSaigon3 (gần chợ TMG)

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ
347 Phạm ngũ Lão
Khai giảng khóa mới 1-1-75
Ng Bạch Tuyết tốt nghiệp tại Paris Modeliste Haute Couture (Ecole **GUERRE LAVIGNE**) Kết quả bảo đảm.

Học sửa xe Nhật
Honda,Suzuki, Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 7000đ. Ăn ở 5000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày **Đại Nam** 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

SINH NGỮ ĐẠI-HỌC
(Phương pháp Văn Hảo)
Tài liệu soạn rất công phu dành cho các bạn SV đã ghi danh ;
— Luật Khoa (CN 1)
— Văn Khoa (CN 1 các Ban)
ĐẶC BIỆT : Nhận hướng dẫn năm I Ban Anh Văn (Văn Khoa).
Xin mời tới Hàm Thụ VĂN-HẢO 192 Lê Lai Saigon 2
(Nhớ mang theo Biên nhận ghi danh hay Thẻ Sinh Viên.

Lớp RADIO-TV và CASSETTE



1, 6, và 9-1-1975 khai giảng các lớp Sáng-Chiều-Tối
— **Ráp và sửa RADIO** (5 loại máy).
— Lớp đặc biệt **TRANSISTOR** ráp mạch điện in
— Lớp **Bổ Túc Điện Tử**, sửa Ampli Hi-Fi, Cassette Transistor IC
— Lớp **Sửa TELEVISION** thực hành thẳng trên TV hiệu.
Trường VTĐ TẤN PHÁT 50 Đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon
Trường Điện Tử **TẤN THÀNH** 100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

Dạy cắt may thực hành
Nhà may ROSETTE 326 Lý Thái Tổ Saigon. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải. Dạy đủ các môn áo dài Raglan âu phục, đồ đầm, áo dạ hội quần cigare đủ kiểu Bao luôn vải học. Bảo đảm hành nghề trong 3 tháng.

ĐẶT BÁNH ?
HUYỀN TRÂN 207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự).
⊖ Triển lãm thường xuyên các kiểu bánh trang hoàng tân kỳ.
⊖ Nhận đặt Buche NoelBánh cưới sinh nhật nhiều từng, lộng lẫy
⊖ Bảo đảm : Ngon giá hạ hơn tất cả mọi nơi.

KẾ TOÁN ĐÁNH MÁY
NHỊ - BÌNH
87 Trịnh Minh Thế Khánh Hội Q.4
Trường Chuyên đào tạo Thư Ký Kế Toán đánh máy vào Công tư sở Quân Đội do nữ hiệu trưởng từng là Giám Khảo cuộc thi lấy chứng chỉ «Quốc gia thương mại» đảm nhiệm.
LỚP CAT MAY
Dạy Âu Việt phục Đồ Đầm trẻ em đan thêu móc thứ nhồi bông, do các giáo sư tốt nghiệp trường Kỹ Thuật Régina Pacis chỉ dạy từng người trọn khóa 2 tháng 6000đ đóng lệ phí mỗi tháng 3000 đ (Nhận học viên mỗi ngày.

HUY CHƯƠNG VÀNG
TUẤN - HÙNG
— Huy chương vàng khiêu vũ 1974
— Giải trình diễn kim khánh 1974
Do chính Vũ Sư **TUẤN HÙNG** và cô **PHƯƠNG DUNG** tận tâm hướng dẫn nhiều bước lả lướt, lịch sự và hợp thời

— Hợp theo phương pháp quốc tế.
— Dạy tại tư gia hay lớp riêng cho học viên lớn tuổi có **địa vị**.
— Phòng tập đứng dắn máy lạnh.
22Tôn Thất Thiệp Saigon 1 (Gần ngã tư Nguyễn Huệ)

ANH VĂN ÂM NHẠC
William H. Chấn
85/1, TRẦN BÌNH TRỌNG
(Ngã tư Tr.H.Đạo—Trần.B.Trọng)
Dạy đủ mọi trình độ
Anh văn (cấp tốc và căn bản). Tốc ký Guitares, Ukulele, Chant, Solfège,
Tất cả các lớp đều do Giáo sư Chấn đích thân hướng dẫn

TRƯỜNG
LEPROGRÈS
Sáng Lập Năm 1950
Kế Toán: Lớp cấp tốc 2 tháng
Mãn khóa đủ khả năng đảm nhiệm. Kế Toán Ngân Hàng, Thương mãi KỹNghệ v.v.
Áp dụng hoạch đồ (Plan 1957)
Phụ trách bởi Ô. NGUYỄN VĂN CẦN ủy viên kiểm Toán Tòa Thượng Thẩm (Commissaeir Aux Comptes).
— Ở XA HỌC HÀM THỤ
Số 71 Trần quang Khải

Khiêu vũ Bài tự học và luyện riêng từng người. Do TRỌNG THÍCH tận tâm hướng dẫn tại 70 NguyễnKhoái Sg4. Nhận dạy tư gia ĐT 99003

Giáo chức SưPhạm kinh nghiệm, tận tâm, nhận kèm học sinh Tiểu học chương trình Pháp Việt, Hỏi Ô Lộc ĐT 21969 vào giờ làm việc.

SV Y Khoa Saigòn. Nhận dạy kèm Toán Lý Hóa lớp 12 AB trở xuống. L/L Thuận 414 Nhật Tảo SG 10 ĐT 23972 hỏi Cô Duyên.

Nữ SVKH nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 11 trở xuống L/L Cô Diệu 176/12 Lê Lai SG2

Cử nhân Giáo khoa Toán Cần tìm một gia đình để dạy kèm. L/L Bình phone 90918 mỗi chiều từ 2—4giờ.

SV năm 3 KH. ban Toán nhận kèm TLH từ 12AB trở xuống. LL Cô Lan ĐT 97752 hay Tòng 100/30 Lê V Duyệt GĐ.

SV KH năm III có c/c Toán Lý Hóa Nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến 12AB L/L Tel 95561 hỏi Cô Bình (từ 20—22h)

SV KH năm III ban Lý Hóa, tận tâm, kinh nghiệm nhận kèm Toán Lý Hóa từ 12AB trở xuống. Liên lạc Thịnh 138/9 Cộng Hòa SG2 ĐT 45498.

SV Kỹ Sư Phú Thọ (III) Nhận luyện thi Tú Tài. Liên Lạc Hóa 4T Tô Hiến Thành Saigòn (Lã Trọng Luân Téléphone 90451/392 Ủy Ban Quốc Gia Thủy Lợi Bộ Công Chánh).

SV năm III Kiến Trúc, kinh nghiệm, tận tâm, nhận kèm Toán, Lý Hóa, Kỹ nghệ Họa 12AB KT trở xuống. L/L Đản 178 Phan Đ Phùng Sg ĐT 44694

TIN HỌC
Anh Ngữ Hàm Thụ : Luyện thi Proficiency khóa tháng 4/75 Anh ngữ căn bản và thực dụng đủ mọi trình độ, văn phạm Anh ngữ cao cấp. ĐẠI HỌC : học theo lối gởi thư : Đại Học Văn Khoa, Luật Khoa và Trường Hàm Thụ ICS Hoa Kỳ (các ngành : Kỹ Sư, Thương Mại, Ngân Hàng..)
Thư hỏi thể lệ xin kèm tem gởi về : TRUNG TÂM ICS 179 Gia Long Saigòn 2.

Lớp riêng Anh-Pháp
XUÂN-PHỤNG
Biệt thự 21/8 đường Yên Đỗ Sáng—Chiều—Tối. Đủ mọi trình độ. Dạy bổ túc từ lớp 6 đến lớp 12 (Học Mauger và English for Today Luyện thi Tú Tài, thi vào Phân Khoa, vào Công tư sở, Xuất ngoại. Luyện giọng với trên 50 người ngoại quốc (Anh, Pháp, Mỹ Gia nã Đại, Úc Châu..) Bằng những cuộn băng ghi âm. Học phí 800đ một tháng. Ghi tên mỗi ngày.

LỚP GIA CHÁNH
HUYỀN - TRÂN
207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự) Nhận đặt bánh cưới sinh nhật nhiều từng trang hoàng lộng lẫy. Chủ nhật 29-12:15g cơm gà xíu siu (chỉ cách luộc gà sáng chiều vẫn mỡ màng không thâm da) -|- canh thập cẩm. Thứ hai 30-12; 15g bánh bao nướng -|- Sương sa rêu ngũ sắc. Thứ ba 15g gà bao giấy kiếng -|- cơm tay cầm (cổ Tàu) Thứ Tư 1-1 15g Bánh tổ chim có hoa leo (trình bày đẹp) -|- bánh hạnh nhân

KHIÊU VŨ NGỌC HƯNG
DO VŨ SƯ NGỌC HƯNG
nhiều kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn bằng phương pháp tân kỳ, dễ hiểu, nhảy đẹp, thích hợp cho người lớn xuất ngoại xã giao- Dạy riêng từng người, nhận dạy tư gia học phí hạ.
Hỏi : 148/15 Yên Đỗ SG3

1 TIẾP THEO TRANG 1

nhận bất kỳ 1 sự hòa giải nào giữa nhóm ông và quốc vương Hussein kể cả mọi khuyến cáo hòa giải trước đây của hội nghị Á Rập thượng đỉnh Rabat.

Gãy xương quai xanh

Nguồn tin từ Tel Aviv cho biết TT Rabin của Do Thái hiện phải vào nằm bệnh viện vì bị gãy xương quai xanh khi ông trượt chân té vào trong một bồn nước ở phòng tắm hôm thứ Sáu.

3 TIẾP THEO TRANG 1

gì tình trạng trên đây, một nguyên do đưa đến điều mà ông gọi là «những rối loạn quốc nội» như hiện nay.

Trong năm qua, có ít nhất 6 nhân viên quốc hội bị ám sát, và khoảng 3.000 đảng viên Awami của TT Rahman cũng bị giết chết vì những dụng cơ chính trị. Hồi đầu năm nay TT Rahman phải huy động quân lực để dẹp tan các đám thổ phỉ và tịch thu hàng ngàn súng còn sót lại từ thời kháng chiến 71. Ngoài ra hôm 15-12 một ngày trước ngày kỷ niệm 3 năm độc lập, thủ đô Dacca cùng nhiều thị trấn khác của Bangladesh bị đặt bom phá hoại.

Thông tấn xã Mỹ AP, nhân dịp Bangladesh ban hành tình trạng khẩn trương đã phỏng vấn một lãnh tụ chính trị đối lập để chứng tỏ rằng sự bất mãn chống TT Rahman đã lan tràn khắp nơi.

Người được phỏng vấn là Hossain, nguyên là một đại úy của quân đội Hồi, trên sang cộng tác với phong trào dành độc lập cho Bangladesh. Hossain nói hồi năm 1971 Ông ta tin tưởng ở TT Rahman bao nhiêu thì ngày nay thất vọng bấy nhiêu, và đây là lý do khiến Ông từ bỏ chức Trung Tá trong quân đội Bangladesh để lập một đảng đối lập tả khuynh cách đây 3 tháng.

Báo chí Bangladesh đã đăng các bài tố cáo «những kẻ cộng tác với quân đội Hồi», cùng với những kẻ khác vẫn tiện của các đại cường ngoại bang đã và đang tìm mọi cách ngăn cản Bangladesh khai tạo một sự ổn định chính trị bình thường và một sự phát triển kinh tế trong vòng trật tự.

Mặc dầu có lịnh khẩn trương, Tổng Thống Mohammadullah vẫn ra tận phi trường Dacca nghinh đón vua Wangchuk mới có 19 tuổi, của xứ Bleutan, đến viếng thăm chính thức Bangladesk trong 3 ngày để bảo vệ viễn tượng quan hệ song phương.

8 TIẾP THEO TRANG 1

tại Mạc Tư Khoa, nhân chuyến viếng thăm Nga xô của cựu Tổng thống Hoa Kỳ Richard Nixon, đã tới thủ đô Mạc Tư Khoa hôm thứ Sáu để đi Vienne. Sau đó, ông sẽ đến Do Thái nơi người con trai ông đang cư ngụ.

Mặt khác, thêm một công dân Nga, ông Vladimir Vi...yoga, từng biểu tình phản đối việc Nga Xô xâm lăng Tiệp Khắc năm 1968 hôm 20-12 đã có mặt tại Vienne trên đường sang Hoa Kỳ. Ông đã bị giam 6 năm tại một trại lao công ở Nga...

2 TIẾP THEO TRANG 1

Nhật báo Nhân Dân của TC hôm nay lên tiếng đả kích kịch liệt thỏa ước võ khí chiến lược Mỹ-Nga ký tại Hải Sâm Uy tháng qua, cho đó chỉ chứa đựng không ngoài những «quy luật thi đua» mới cho đợt chạy đua võ khí sắp tới của hai siêu cường.

Tờ Nhân dân viết thỏa ước Hải Sâm Uy «cho phép Mỹ bắt kịp Nga bằng cách tăng gia một số lớn vật chuyên chở (phóng pháo cơ) võ khí chiến lược và cho phép cả hai bên tăng cường số phi đội liên lục địa» Bài báo cho rằng cả đến dư luận Tây phương cũng cho thỏa ước Mỹ—Nga trên chỉ là «những chữ trên giấy» và là «một màn khói» và lý do tại sao Mỹ-Nga «tạo nên một tấm giấy lộn để tự đánh lừa họ và kẻ khác là để tìm cách đạt được những thắng lợi chính trị nhằm che đậy những khó khăn tại quốc nội và quốc ngoại và để phục hoạt cho chính sách hòa hoãn hấp hối của họ».

4 TIẾP THEO TRANG 1

cũng gặp cả ngoại trưởng Phoumi Vongvichit.

Đài phát thanh Thái Lan hôm thứ Bảy loan tin, bộ ngoại giao Thái đã chỉ thị cho tòa lãnh sự Thái tại Houei Sai, Tây Bắc Lào, nơi đang bị một nhóm binh sĩ nổi loạn Lào bao vây, hãy di tản các nhân viên và thân nhân của họ ra khỏi nơi này nếu tình hình trở nên nghiêm trọng.

Một phái đoàn kinh tế và kỹ thuật TC đã đến Vạn Tượng hôm thứ Bảy qua ngả Hànội để thảo luận chi tiết về viện trợ kinh tế của TC cho Lào.

Phái đoàn gồm 10 người do Đại sứ TC tại Lào hướng dẫn và được một viên chức cao cấp bộ liên lạc kinh tế với nước ngoài của TC phụ tá.

Thứ Trưởng Kế Hoạch và Kinh Tế Somphou Oudonvillay (phe Vạn Tượng) đã tiếp đón phái đoàn TC.

5 TIẾP THEO TRANG 1

được tiết lộ: đó là nơi ăn nấu của Kittikachorn kể từ khi ông tới Vọng Các bằng chuyến phi cơ của hãng hàng không Tây Đức và cho đến khi bị bắt.

6 TIẾP THEO TRANG 1

bị bão lụt ở Darwin, nhà hát lớn Sydney đã dành hai ghế danh dự tại cuộc hòa tấu tối thứ Bảy trị giá một triệu Úc kim mỗi ghế cho các nhà bảo tâm.

NHÃ ĐIỂN: Nguồn tin chính phủ hôm thứ Bảy cho hay Thủ tướng Hy Caramanlis đang nghiên cứu việc hồi hương của hơn 50 ngàn người Hy tỵ nạn sang các nước cộng sản sau khi phong trào CS sụp đổ tại Hy năm 1949.

Đọc và cổ động

Chính Luận

0 TIẾP THEO TRANG 1

Hội nghị trên có tính cách một hội nghị toàn quốc và nhằm vận hồi dịp mà một phát ngôn viên của ban tổ chức gọi là «những quyền căn bản đã bị tước bỏ, mà không hề mưu loạn đảo chánh để lật đổ chánh phủ của TT Phác Chánh Hy».

Cảnh sát đã vây quanh tòa nhà dùng làm nơi mít tinh này, nhưng không có một vụ rắc rối nào xảy ra.

Lại tấn công

Về cuộc xung đột giữa thương phế binh và đảng đối lập Tân Dân Chủ tin cho biết hôm thứ bảy khoảng 100 thương phế binh đã tấn công trụ sở tỉnh bộ của đảng này ở Taegu. Đây là lần thứ nhì trong 2 ngày liền, các thương phế binh đã tấn công đảng Tân Dân Chủ để phản kháng điều mà họ gọi là thái độ khinh miệt thương phế binh của các đảng viên Tân Dân Chủ. Tin nói có một số bị thương trong vụ hành hung trên đây.

7 TIẾP THEO TRANG 1

lực Hoa Kỳ đã dụng nhau giữa không trung trong một cuộc tập dượt ở miền Bắc Thái Lan vào sáng thứ Bảy. Tuy nhiên phi hành đoàn gồm bốn người đều thoát ra khỏi phi cơ và được tiếp cứu không thương tích gì cả. Phát ngôn viên quân sự Hoa Kỳ loan báo tin trên cho biết thêm tai nạn xảy ra tại khu thực tập ném bom thuộc phía tây căn cứ không phận Udorn, và cách phía đông bắc Vọng Các 366km. Cuộc điều tra về nguyên nhân tai nạn đang tiến hành.

Cần

2 họa sĩ đã có kinh nghiệm trình bày một nhật báo đề in Offset. Hỏi Ô. Lê báo Saigon Post 76 Huỳnh quang Tiên Saigon.

GIẢI ĐỘC, MA TÚY, SÌ KE

Chích nát gân, nghiện hút nặng, Sì ke, Á phiện v.v. mua về tự trị lấy dễ dàng tiện mang đi xa **cam kết** vẫn đi làm như thường. Hỏi Tu Sĩ Đài Bắc 353D Pétrus Ký Bến xe G Công, 386/16 Trương minh Giảng, B 8/9 Trại Gia Binh Phạm thế Hiển Sg 8.562 Võ di Nguy Phú Nhuận (GĐ), 291 Lăng Cha Cả, 40/2 Trần quang Diệu Saigon, 432 Hương lộ 14 đường Lạc long Quân GĐ. Nhớ kỹ nhãn hiệu KẸO CÔ BA loại mới đặc biệt.

HỒNG-ĐIỆP

Sườn Sắt — Nhà Sắt

Cơ Xưởng: Linh Xuân Thôn Thủ Đức

Điện Thoại: 25.710

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ VĂN-HÓA GIÁO-DỤC và THANH-NIÊN

VIỆN ĐẠI-HỌC BÁCH-KHOA THỦ-ĐỨC

Cáo Thị Gọi Thầu

Hạn Chế Giá Tổng Khoán

THAM CHIẾU: Điều kiện sách riêng kiêm soát ước chi ngày 15-11-1974.

MỤC TIÊU GỌI THẦU: Công tác xây cất Công Chánh và Tháp Đại Học Viện Đại Học Bách Khoa Thủ Đức.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG: (Giá biểu 1971) 3.883.600đ00

KÝ QUỸ TẠM: 65.000đ00

ĐỊA ĐIỂM, NGÀY GIỜ MỞ THẦU:

Viện Đại Học Bách Khoa Thủ Đức số 3 Công Trường Chiến Sĩ Saigon 3 ngày 31-12-1974 hồi 10 giờ sáng.

ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU:

Ghi tại điều 5 Điều Kiện Sách Riêng.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:

— Phòng Hành Chánh Tài Chánh Viện Đại Học Bách Khoa Thủ Đức Số 3 Công Trường Chiến Sĩ Saigon 3.

Saigon ngày 24-12-74

Phụ Tá Quản Trị VĐHBKTĐ

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

PHỦ THỦ-TƯỚNG

TỔNG-CUỘC-PHÁT-TRIỂN GIA-CƯ

NGÂN-SÁCH TỰ-TRỊ TỔNG-CUỘC-PHÁT-TRIỂN GIA-CƯ

Số 11276/TCGC/QT/HC — NIÊN-KHÓA 1974

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

I— MỤC TIÊU: Xây cất 1 thủy tháp có hồ chứa nước ngầm và 1 thu lôi tại Cư Xá Nguyễn Văn Thoại Saigon

II— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG: 7.728.036đ (theo bản kê giá kiến thiết 1971)

III— THỜI GIAN THỰC HIỆN CÔNG TÁC: Mười (10) tháng

IV— TIỀN KÝ QUỸ TẠM: (129.000đ00)

V— TIỀN KÝ QUỸ THIẾT THỌ: 1/30 của trị giá tổng khoán thuận thầu.

VI— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU: Ngày 10-1-75, hồi 09 giờ tại Phòng họp Tổng Cuộc Phát Triển Gia Cư số 60 Đoàn Thị Điểm Saigon 3.

VII— ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU: Điều 5 Điều Kiện Sách Riêng

VIII— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ: Nha Quản Trị (Sở Hành Chánh) Tổng Cuộc Phát Triển Gia Cư số 60 Đoàn Thị Điểm Saigon 3.

Saigon, ngày 20 tháng 12 năm 1974

Tổng-Cuộc-Trưởng Phát-Triển Gia-Cư

TRẦN-KHÁNH-VÂN

XIMANG PORTLAND HATIEN

NHÀ MÁY XIMANG HATIEN

19 VÕ DI NGUY Đ.T 94.519-25.648-93.809

Cáo Thị Gọi Thầu

Công khai theo đơn niêm kín

I.— MỤC ĐÍCH: Công tác thực hiện «Hàng rào kẽm gai lô IA Cư xá D nhân viên» tại Nhà máy Xi măng Kiên Lương, quận Kiên Lương tỉnh Kiên Giang.

II.— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG: 1.760.000$ (theo giá Kiến Thiết 71)

III.— ĐÓNG KÝ QUỸ TẠM: 30.000$ tại văn phòng Tổng Thủ Quỹ Nhà máy Xi măng Hà Tiên, 19 Võ Di Nguy Saigon (lầu 3).

IV.— NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU: Ngày 6-1-1975 hồi 9 giờ tại văn phòng Nha Tiếp Liệu -|- Trang Bị, 19 Võ Di Nguy Saigon (lầu 3).

V.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ: — Nha Tiếp Liệu và Trang Bị (Phòng Kiến ốc) số 19 Võ Di Nguy Saigon (lầu 3).
— Nhà máy Xi măng Hà Tiên Kiên Lương, quận Kiên Lương, tỉnh Kiên Giang.

NHA TIẾP LIỆU+TRANG BỊ

Bố Cáo

Tôi Trần-Thái-Xũng sanh năm 1923 tại Ba-Xuyên căn cước số 01540424 cấp ngày 19-05-1969 tại Bình-Dương. Là chủ tiệm bán vật liệu tiệm Thuận-Thành số 200/5 Quốc Lộ 13 Bình-Dương.

Bố Cáo Rằng:

Tên Nguyễn-Công-Nghiệp sanh ngày 6-6-61 tại Tân An xã Bình Dương con ông Nguyễn-Văn-Sánh và bà Nguyễn-Thị-Nghê hiện ngụ nhà số 31/215 Ấp Chánh Bình Dương, đã tự ý bỏ nhà không làm việc cho tôi khoảng 5 tháng nay.

Vậy đăng Bố Cáo này kể từ nay tôi không chịu trách nhiệm về mọi hành vi của tên Nguyễn-Công-Nghiệp này.

Công bố trát đòi hầu Tòa

— Chiếu án Tiên Thẩm ngày 13-11-1974 trong vụ số 98/DS/74 của Tòa Sơ Thẩm Bình Dương.

— Nay cáo tri cho Bà Nguyễn thị Nhỏ cư ngụ tại số 55/2 Ấp Chợ Xã Phước Hiệp Quận Củ Chi Tỉnh Hậu Nghĩa biết rằng Bà phải đến hầu Tòa Sơ Thẩm Bình Dương trong phiên xử 15-01-1975 hồi 09 giờ sáng để nghe xét xử về việc ly hôn giữa Bà và Ông Nguyễn văn Bền.

— Nếu Bà vắng mặt Tòa sẽ xử khuyết tịch.

Luật sư thay mặt nguyên đơn

Luật Sư NGUYỄN-THỊ-NGA

Cần Tuyển

NAM NHÂN VIÊN KHOẺ MẠNH, HỢP LỆ QUÂN DỊCH ĐỂ HUẤN LUYỆN THÀNH PHỤ THỢ NHÀ MÁY.

XIN NỘP HỒ SƠ VÀ ĐẾN GẶP ÔNG QUẢN-ĐỐC NHÀ MÁY DOFITEX TẠI KHU KỸ-NGHỆ BIÊN-HÒA VÀO NGÀY GIỜ LÀM VIỆC.

TRUNG-TÂM ANH-NGỮ THỰC-HÀNH

KINH-LUÂN

125 Đại-lộ CHI LĂNG Giađịnh. đt. 22.362

KHAIGIẢNG: 2·1·75

SÁNG CHIỀU TỐI, ĐỦ TRÌNH-ĐỘ

.BỔ-TÚC TRUNG-HỌC,

.DỰ-BỊ ĐẠI-HỌC,

.ANH-NGỮ THƯƠNG-NGHIỆP.

CÓ LỚP RIÊNG CHO HỌC VIÊN TRÁNG-NIÊN.

LINH-TINH

 # Cung cấp

Các loại pallets gỗ tạp (1.900đ) dầu (3.200đ) dóng bằng gỗ, không dùng củi. Cung cấp các loại gỗ xẻ, cẹp pha. Đc: 304A Trương-T-Bửu PN

Đờn, nhạc Noel

Trống bộ, Orgab, đờn điện, Ampli, da trống, dùi trống, Vislon, Guitare, Mandoline, đờn tranh, đờn bầu tỳ bà, đờn kìm. Văn Trang, 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Quạt bán Sanyo bán rẻ 3 cánh Bán tại Hồng 46/4 Vườn Chuối (mặt tiền) Sg.

XUẤT NGOẠI

Các trường hợp gấp và khó khăn nhất do Luật Gia 6 năm kinh nghiệm. Liên lạc số 327 Công Lý Saigon (gần chùa Vĩnh Nghiêm) ĐT 40841

XUẤT NGOẠI

Quý vị cần xuất ngoại gấp: Kết hôn. Thăm thân nhân đau. Chia gia tài. Chịu tang. Du học. Tìm thị trường xuất cảng. Xin đến Văn phòng Lữ Hành Xã Nam Việt, 92 Kỳ Con Saigon2 ĐT: 94.709. Chúng tôi sẽ hướng dẫn quí vị thiết lập hồ sơ nhanh chóng và bảo đảm.

Organ Ace Tone

Top 6, mới nguyên bán rẻ. Hỏi hẻm 91 nhà 74/2 Nguyễn minh Chiểu PN.

Nhận rút hầm cầu

46A Phạm ngũ Lão (chợ TháiBình) ĐT.97765.

QUẢNG CÁO CINE

Chuyên thực hiện plaque chiếu trên màn ảnh rạp REX và các rạp khác

Mau | Rẻ | Đẹp |

MÕ DAKAO

4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

Hoa Lan để bán

King Orchids

Vườn lan đẹp nhứt nước, mở cửa mỗi buổi chiều. Qua cầu xa lộ, quẹo trái vào lối hồ tắm Thiên Nga hoặc An Phú.

Nấu cơm tháng

Nhận nấu cơm tháng mang đến tận nhà 12.000đ, 14000đ, 1.6000đ mỗi ngày 6 món ăn thay đổi luôn luôn ngon, nóng sốt, sạch sẽ. Hỏi 39A Thủ khoa Huân Saigon2.

Bán heo giống

Bán việc bán lại 30 heo giống nái lứa giống Yorshire, 20 heo lứa nuôi thịt. Hỏi 5.7 Lê Văn Duyệt GĐ Đ.Y. Cầu Bông.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đăng tin nhiệm: Nhà in Tin Pest, 460, Hai Bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Đồ nữ trang giả

Có sẵn của hàng địa điểm tốt tại Chợlớn Mới Bình Tây. Nhận làm đại lý phát hành đồ nữ trang giả. Liên lạc tại 57 Tháp Mười Cholon hay 517 Trần hưng Đạo Sg2.

Hom mía F.146

Hom mía đúng lứa để trồng hay gây giống, mập và giao lóng. Đặc biệt mía trồng thí điểm, mía tơ không có cờ. Hỏi 188/29 Cao Đạt Sg5. Đ.T. 54.280. Riêng tại Lái Thiêu hỏi Ô. Bảy Sơn Hội Đồng Xã Bình Hòa chỉ dùm.

VẼ ÁO 1.000đ

Họa sĩ Phương Linh 31B lầu 3 Thủ Khoa Huân (sau chợ Saigon).

Cho thuê 47-57 Nguyễn Văn Sâm ĐT: 22.454. **Văn phòng** Thương mại. **Gian hàng** Thương xá.

NHÀ IN -|- HÃNG LỊCH

NGÃ BẢY

644 Pétrus Ký Saigon 10 (cách Trần Quốc Toản 150m)

— Thực hiện đủ loại lịch.

— In nhãn hiệu nhiều màu.

— Thiệp cưới — Thiệp xuân v.v...

Làm đẹp—Giá rẻ—Giao lẹ

Ghế trồng răng

Kiểu mới nhứt có dư một cái còn mới toanh cần tiền bán gấp giá rẻ cần mua gấp máy trồng răng hiệu New Jenit mua giá cao máy hư cũng mua Địa chỉ 30L1 bến Lê quang Liêm (tại cầu chữ Y).

Thanh tịnh Đại lý độc quyền Piano Yamaha và Excelsior mới về nhiều kiểu. Mời quý vị đến chọn. 53 Hai Bà Trưng Saigon.

Nuôi trẻ từ sơ sanh tới 3 tuổi, Bác sĩ và y tá săn sóc 502 T.M Giảng ĐT.43815

HẺM TỨC BÀ RƯỢU

Hèm có nhiều chất đạm dùng để chăn nuôi heo, gà, vịt, cá, rất mau lớn. Muốn mua xin liên lạc cô Mẫn 34 Thoại Ngọc Hầu GiaĐịnh, Điện Thoại 40315.

Nước mắm, mắm nêm «Phú Quốc» nguyên chất

khô cá thiều 39 ... an-NinhSg. ĐT 98279 cửa ... Bến Thành. Có loại đặc biệt gửi ngoại quốc.

THIỆN MỸ RONÉO

367 Phan thanh Giản Saigon ĐT: 92.819 Ronéo Ofset IBM. Luận án, dự án, sách v,v... Nơi tin cậy. Đúng hẹn. Rẻ đẹp.

Dịch vụ Du lịch

Xuất ngoại thăm thân nhân, chủ bảo cho con cái, hướng dẫn lập khế ước lao động, xuất ngoại kết hôn theo chồng v.v... Dịch vụ bảo đảm mỹ mãn nếu bất thành xin hoàn lại thù lao. Mọi chi tiết xin hỏi: Văn phòng Dịch vụ Công lý, 333 Công Lý Sg3. Đ.T. 20.683.

Máy đường Dư dùng 1 máy lọc biến đường thùng nội địa. Thái Lan thành đường cát trắng, đang xử dụng năng xuất cao, máy tốt, bán rẻ. I.T.V 5 xài bình điện, gắn xe hơi. 384/56 Lý thái Tổ (chợ chuồng Bò) Saigon

200đ 1 hũ thuốc ép, hũ nhỏ 100đ nước hoa 150đ 1 lít, thứ tốt 600đ Pâte liết dao, dầu Parafine. Bán tại 4 Hòa Hưng Sg.

Bán rẻ 10 Canape, 5 ghế Comptoir, bọc nhung tím, 10 ghế con sò bọc mousse, 10 bàn vuông chân sắt, 1 đèn chiếu phòng Vũ Trường (Nhật). Hỏi 10A Cư Xá Đô Thành, sau Bệnh Viện Bình Dân Sg.

Chai hộp bằng nhựa hóa học sản xuất cung cấp cho viện bào chế thuốc và mỹ phẩm có hàng sẵn bán 14 Trần nhân Tôn Saigon 10 Đ.T 57.000.

Bán 1 lô gỗ ván dầu. Giá rẻ 0m02x0m25x4m hoặc 4m50 L/L 17 Phó Đức Chính Saigon 2 ĐT 98.272.

Piano tốt bán rẻ Yamaha M Japan và Moutrie 86 Bùi Viện Saigon.

Piano Yamaha U3 (Professionnel) 181/1F Lê văn Duyệt Sg3 xin bỏ hai hẻm dầu, hỏi Ông Danh.

Bán rẻ Salon cẩm lai da Nhựt, Hỏi 611/14 Phan thanh Giản (gần nhà may Tuyết Saigon) vào buổi chiều tối.

Bán đồ cũ: xe đạp đàn bà (18 ngàn), máy đan Erka (Pháp), (20 ngàn), bộ Salon (40 ngàn), bếp gaz Bece, 2 máy nước nóng (T. Orléans), máy bơm nước Eroy 110-220 volt, 3 ghế sắt quay, thấp... Hỏi 11, Đinh Công Tráng, Saigon 1.

Piano Wurlitzer (Mỹ) đẹp, tiếng hay, bán 133/K12 Trần Hoàng Quân Saigon 10.

Bán nhiều tủ gỗ và tủ kính còn mới. Hỏi 12 Phan thanh Giản Saigon 1.

Salon ghế bọc cũ và mới May nệm gối Salon. Bán sỉ và lẻ Mousse nệm ghế. Kỹ lưỡng. Giá phải chăng. Minh Phúc 021-K Sư Vạn Hạnh SG 10, Nơi duy nhất: chỉ lấy công làm lời.

Piano Yamaha MIA «Japan» nguyên thùng bán rẻ Bảo đảm 120/11 Lê Lai.

Tốt quá! mỹ phẩm Nhật bổn, mọc tóc râu, lông nheo, trị mồ hôi hắc, son thuốc, trị trứng cá. L/L 123 T.M. Ký GĐ.

Bí quyết Thần Tài Gõ Cửa
Có nhiều thân chủ được hoạnh tài

ĐẶC BIỆT 500$

TRÍ NHÂN

Tại 129 Đề Thám Saigon. Nếu kẻ nào tự xưng là TRÍ NHÂN thì quí thân chủ biết ngay kẻ ấy mạo danh TRÍ NHÂN để coi tay xem tướng.

Những ai đã chữa khắp nơi mà không hết mụn nấm mặt, phong ngứa, ghẻ lác, tê bại. Chỉ một lần bảo đảm dứt hẳn Tê bại kinh niên đi được ngay.

Cần mua lại 2 bồn chứa dầu loại 25.000 lít. Hỏi Ông Hằng 122B Lê văn Duyệt Sg3. ĐT 96.725.

ÁO LEN XUẤT NGOẠI

Đan tay đủ kiểu theo Catalogues Mỹ Pháp Úc. 89 Đinh tiên Hoàng Đakao, Sg1.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

387 Đ.L. Hùng Vương Giađịnh Thông cầu Cống nghẹt. Đ.T. 94.325

Nhận dọn nhà

Dời văn phòng, công ty, hãng xưởng chở bàng buộc, nhà thầu v.v... nơi có đủ phương tiện để chuyên chở. Hỏi sạp 12 Lê Lai Sg2 ĐT 94123.

Thanh Tâm

Nhận bọc ghế, Salon, cũ, mới ... sỉ và lẻ cho các tỉnh, công tư sở v.v. việc làm cẩn thận bảo đảm, Xin liên lạc 491 Lý thái Tổ Saigon ngang chợ Trần q. Toản điện thoại 51427.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Gọi ĐT. 54218 hoặc đến 1340B (số mới) Trần quốc Toản Sg 11. được giảm 700đ.

THIỆP CƯỚI BBC

Nổi danh toàn quốc, vì in đẹp, cẩn thận, mỹ thuật và súc tích Tinh hoa Kim Cổ. Cần gấp 3 tiếng lấy ngay. Xin mời tới nhà in BBC 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Mua các loại sách, truyện, báo Pháp, Việt, Anh cũ. 226 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng) từ 14g. Đ.T: 45.308.

NHÀ MAY TRÍ THỨC

282/5A Cống Quỳnh Sg 800đ raglan quần Patte 1000đ áo dầm tùy theo kiểu giá Bình Dân, và nhận dạy 2 học viên dành riêng cho ai đến trước (dạy thêu).

Café THANH

17B Cư xá Đô Thành Saigon 3 (sau bệnh viện Bình Dân). Nơi hò hẹn lý tưởng, giải trí thanh lịch.— Sáng: Càphê, điểm tâm. — Chiều: Đặc biệt các món nhậu thuần túy VN. Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, lương bổng...

Amalgamator

15 giây một cối Amalgame. Bảo đảm 2 năm, giấy chỉ để làm crochet tăng giá đủ cỡ, 1 thước 100đ. Làm mới, gây sửa lại mới các đồ dùng D.O. theo ý Nha Sĩ. Liên lạc 491/15 Phan đình Phùng Sg3

Nguyệt Hồ 19 Đinh công Tráng Tân Định Saigon Bói Bài, Chữ ký. Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90%.

LÊ LAI KẾ TOÁN CUỘC

Lãnh làm sổ sách kế toán các Công Ty và thể nhân (xuất nhập cảng Công thương kỹ nghệ). Nhận khai mọi sắc thuế. Xin chứng chỉ thuế vụ. 142 đường Lê Lai Saigon2 ĐT 94.921.

ĐĂNG BÁO

Chính Luận

TẠI CHI NHÁNH

353 LÊ VĂN DUYỆT SG ĐT. 45.793

KẾT QUẢ NHANH NHẤT

IN THIỆP CƯỚI CÁC CHÚC TẾT

NHIỀU KIỂU MỚI, GIÁ HẠ ĐÚNG HẸN

GIAO HÀNG TRONG 24 GIỜ

NHÀ IN THÀNH HƯNG

204 Trương tấn Bửu. PhúNhuận Sg.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN

DANH THIẾP **CHẤN HƯNG**

216 Lê văn Duyệt Saigon

RẺ—ĐẸP—NHANH

Hàng gấp, giao trong 24 giờ

ĐẠI HÃNG LỊCH

Phan Xuân Ba

738 Phan th. Giản Sàigòn (tại ngã ba Phan thanh Giản, Nguyễn thiện Thuật)

Hãng lịch lớn nhất Thủ đô. Sản xuất và thực hiện đủ loại lịch tết lịch mạ vàng, lịch bloc lịch tháng 6 tờ nhập cảng lịch bỏ túi. Đặc biệt giao hàng sau 24 giờ.

Đăng báo CHÍNH LUẬN

và các báo tại Thủ Đô đến 59 Bà Cờ Sg3, Đ.T. 99.249, có nhân viên đến nhận bài, giá không tăng.

Mua gấp kẻo hết?

Năm 1945-1946 hai triệu người nghiện và chích Á PHIỆN BẠCH PHIẾN, SÌ KE, đã uống thuốc cai ĐÀI LOAN made in TAIWAN hết nghiện vĩnh viễn, CHẮC CHẮN cai dễ lắm, hết nghiện tức khắc 1.600đồng. Photo Tùng, 452 Pétrus Ký, 547 Phan thanh Giản (Ng.T.Thuật), 386/16 Trương minh Giảng (Lê Bảo Tịnh), A Khừng 409A Đồng Khánh (Tổng Đốc Phương). Cắt báo bớt tiền xe.

Bột cá tiêu chuẩn Quốc tế. Trên 62% Đạm. Phẩm chất gấp 5 cá xay. Giá hạ đặc biệt cuối năm dành cho quý vị chăn nuôi gia súc. Xin hỏi Somaco. 41/4, Trần Nhật Duật, Saigon 1 Đ.T. 41.416 trong giờ làm việc.

XUẤT NGOẠI

Muốn xuất ngoại gấp, nhận lo thủ tục cấp tốc, bảo đảm tất cả mọi trở ngại, khó khăn. Đ.T. 96.052.

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngẫu Chung cư Minh Mạng 018 Lê Y đường Trần Nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Bán gấp 1 giàn tủ Formica tiệm may, kính mới, đẹp, giá rẻ. 24 Trần bình Trọng Saigon5.

Bán organ B4 CR Yamaha mới có hệ thống đánh trống. 35 Đoàn như Hải Sg4 (cửa bót 4).

Đèn đồng xưa của pháp rất đẹp có nhiều. Hỏi 327 Bùi hữu Nghĩa GĐ.

Quán Mây 4 phương trời cần bán gấp giá thật rẻ 1 số bàn ghế mây bọc nệm. Hỏi 255 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần nhượng tại một Điện Thoại. Xin L/L Tel 45.245.

NOEL TẾT

Giầy dàn ông da Suisse Nhật 4.500đ đẹp dàn bà 1.200đ. Bán sỉ và lẻ. Tại Hưng Thịnh 139 Gia Long Sg.

22.000đ và 26.000đ 1 bộ ghế salon kiểu ép mousse nổi bằng máy điện, nên chắc đẹp lịch sự. 162/1 Bùi thị Xuân Sg (đầu hẻm có phòng tên nước).

In nhãn hiệu màu

giá rẻ đúng hẹn nhà in Phùng Hưng. **351/44A Nguyễn Trãi CL.**

Tuổi Dương Cưu Tuổi Song Ngư

Tìm mua ngay 12 tập cho 12 tuổi.

Tửvi TâyPhương

Horoscope của Zolar và Goodman Y Lan Xuất Bản — Mỗi tập 100$ Khoa Học. Xác thực và dễ hiểu nhất

Cần nhượng lại vợt Tennis Wilson T3000 Light 43/8 mới nguyên có giây, giá 42 sáp ĐT 98063.

Bè Cá Chép

Cộng sự viên Nha Ngư Nghiệp Bộ Canh Nông hướng dẫn đóng bè. Bảo đảm tiết kiệm hơn nửa phí tổn, kết quả chắc chắn. Giống cá mới mau lớn từ 5$ 1 con. 32 Phan đình Phùng GĐ, Đ.T. 94.352

MASSAGE THẨM MỸ

Phương pháp đặc biệt làm tan mỡ bụng, eo thon. Quí ông muốn được bụng nhỏ, tan mỡ đi đứng nhẹ nhàng và giải trừ mệt nhọc. Quí Bà và Cô muốn eo thon, đùi, bụng nhỏ, thân hình cân đối như ý muốn. Xin mời đến Massage Thẩm Mỹ. Đã biệt dùng thuốc Âu Mỹ. Nhận đến làm tại tư gia. 115 (lầu 1) Trần văn Thạch Tân Định Sg. Đ.T. 94.358

Quà Tết 75

Đủ loại lịch —Đánh láng bóng. Diệu Minh 189 Võ Tánh Sg ĐT 93.039. Gian hàng lịch Tết chợ Sg. Sỉ và lẻ.

Salon Cẩm Lai

45.000đ nhiều hàng đồ gỗ hoàn toàn cẩm lai. 462 Võ Tánh (nối dài) GĐ. Tel 45.812.

Xin Lưu Ý

Nhà sắt tiền chế Passcoe lập kho dựng xưởng Liên lạc Duyvicoty 58 Lê văn Duyệt GĐ ĐT 92129 có đủ cỡ các loại nhà sắt tiền chế (Ngoại Quốc) bao luôn dựng ráp làm móng và thiết lập đồ án.

Bán Hom Mía

Loại NCO.310 và F.146 chịu đựng nắng hạn. Hỏi Ô. Trí Tân 17/20, Hồng Thập Tự Saigon1.

Piano Đức quốc, tiếng thanh, hiệu Gunther và Sonne (Kirchheim, bei Stuttgart). Hỏi cô Ngọc Thảo 291 Cách Mạng Gia Định. (Villa Cẩm Tú).

Tân Trang

Chuyên bọc nệm Salon

Cũ mới trang trí mỹ thuật Xin **Đ.T. 45.647**, sẽ có nhân viên tới nhận tại tư gia. 453/19 Trương minh Giảng Sg 3. (chợ Bùi Phát).

Họa đồ nhà vẽ họa đồ bao xin phép cất nhà, nhận in họa đồ giá phải chăng. Hỏi Ô. Song 168/1 Nguyễn văn Sâm Saigon 2.

Bán kệ bằng nhôm của Mỹ 2m5x0m50 cao 2m thông dụng cho tất cả các loại bán hàng 75/100 Đường Hoàng Đạo Sg.

Nhận rút hầm cầu

Có xe nhỏ rút trong hẻm. Thông cầu, cống nghẹt TIN-FAT 169/1 Nguyễn văn Thoại, 46 Đô Thành Nhân Gia Định, ĐT.42596.

AUTOCHIC

189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT: 21.325 Xưởng mui nệm xe của khách hào hoa và quí phái. Cố vấn chọn màu sắc cho khách.

MỒ MẢ

Nhà thầu chuyên về mồ mả, có sẵn nhiều kiểu bằng đá mài, đá rửa, thực hiện mau chóng xong trong 1 ngày

Lắc đá cẩm thạch Ý Đẹt Lợi, granito, bia, thánh giá, chạm chữ đẹp, cần ảnh men để ngoài mưa nắng không phai. Tại hai địa chỉ sau đây: **Sơn Thủy** 21 Xa Lộ (gần cầu Phan Thanh Giản) Saigon. **Thiên Thu** cạnh nghĩa trang Quân đội Biên Hòa.

Xưởng làm hộp giấy

VĨNH PHONG

161—169 đường Phong Phú (Xóm Củi) Saigon (8) ĐT 55.421. Sản xuất giấy dợn sóng (carton ondulé), làm đủ loại hộp, thùng giấy (có in màu) và nhiều kiểu túi giấy. Đẹp, bền giá khải chăng. Nơi L/L. 38/6 Phạm Đôn Sg5 ĐT 52441.

Tết dặt nem, chả chế, bánh ngọt mặn tiệc trà Ngon, sạch rẻ hơn mọi chỗ. Hỏi 171G Cô Bắc Saigon2.

Chụp Ảnh Gấp

20 phút các loại ảnh gắn giấy 4 tấm 400đ.

Chụp Ảnh Màu

trẻ em Kiosque 50 Nguyễn Huệ Sg. Mở cửa đến 9 giờ đêm mỗi ngày.

Bán Piano Yamaha mới 95% hoặc Piano Pháp hoàn hảo. Hỏi 33 Hoàng Diệu Saigon 4.

Hấp xôi nồi điện

Hãy dùng chõ hấp bằng nồi điện để hấp xôi, hấp bánh bao v.v... rất tiện lợi và nhanh chóng. Đã có chõ hấp Vinalu cỡ 1L,8. Bán tại 54 Trần Bình Chợ lớn và 517 Trần hưng Đạo Saigon 2.

Bán Hom Mía Giống B1

Hỏi 468/40 Nguyễn Tri Phương Saigon 10. Từ 18-20 giờ mỗi ngày.

Bán gấp 1 bộ quầy và tủ hàng nhà thuốc tây. Hỏi C.190 đường Xóm Chiếu Saigon 4 (buổi sáng và tối).

Đồi mồi cần một số lượng lớn để xuất cảng. Xin liên lạc Ets. Đặng Diệu 31 đường Công Lý Saigon ĐT 90857.

THẦY ÁO ĐEN

GS HÀ KIM

★ Bói Lưu Thiên, Bói Bài Thần

★ Hồn thiêng đoán vận mạng.

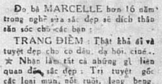
Văn phòng số 11 đường Bà Lê Chân SGI (đồng trái chợ Tân Định)

XÔNG RĂNG

— Răng nhức hết đau luôn

— Răng không đau thêm chắc..

Do Bà Hà Kim 11 Bà Lê Chân Tân Định. Dịp Tết không nghỉ.



Do bà MARCELLE hơn 16 năm trong nghề sửa sắc đẹp sẽ dích thân săn sóc cho các bạn:

TRANG ĐIỂM: Thật khả ái và tuyệt đẹp cho cô dâu, dạ hội, ciné..
★ Nhận làm tất cả những gì liên quan đến sắc đẹp: Trị tuyệt gốc các loại mụn, nốt ruồi, lang beng.
★ Lột bỏ lớp da hư, đen, nám trở thành da non, tươi trẻ đẹp, mịn màng dễ thương, không bị mụn. ★ Làm ngực no tròn không bơm chích hay giải phẫu.

BÁN: Thuốc trị dứt bịnh hôi nách.

UỐN TÓC: Uốn, chải, bới thật thẩm mỹ và hợp gương mặt. Các bạn sẽ hài lòng khi đến Mỹ viện MARCELLE 264A Trần Quí Cáp Saigon, ĐT. 95123.

CHIA VUI

Được hồng thiệp của Ô.B. HỒNG-CHỬ báo tin ngày 30-12-74 sẽ làm lễ Đính Hôn cho thứ nữ :

HỒNG-THỊ-PHI-PHƯỢNG

cùng

PIERRE LINDERME

trưởng nam Ô.B. RAYMOND LINDERME.

Thành thật chia vui cùng Ô.B. HỒNG-CHỬ.

Ô.B. THẠCH-THÁI-PHÚC

Chúc Mừng

Được Tin Vui :

Ngày 29 tháng 12 năm 1974

Trung Uý NGUYỄN-ĐÌNH-GIANG

Đại Đội Trưởng Đại Đội TS / 50

THÀNH HÔN CÙNG

Cô LÊ-NGỌC-NGÂN

Sinh Viên Văn Khoa

Chân thành kính chúc Trung Uý TRỌN ĐỜI HẠNH PHÚC.

Toàn Thể SQ—HSQ—BS

Đại Đội Trinh Sát / 50

Chúc Mừng

Được hồng thiệp :

G.S. LÊ-VIẾT-TÒA

Sánh duyên cùng cô

TRƯƠNG-THỊ KIM-ĐÌNH

Hôn lễ cử hành tại Saigon ngày 29 tháng 12 năm 1974.

Ban Đại diện cùng toàn thể sinh viên Đại Học Kỹ Thuật Minh-Đức thành thật kính chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Ban Đại Diện Trường Đại Học KHKT

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiệp của Ông Bà NGUYỄN-TƯ-MÔ, Giáo sư Trường Nha Y Khoa Saigon, báo tin làm lễ vu quy cho Trưởng Nữ là :

Cô Nguyễn-Tư-Thị-Mai *đẹp duyên cùng* **Cậu Tạ-Đăng-Việt**

Thứ Nam Ông Bà TẠ-VĂN-HIỀN. Hôn lễ cử hành tại Saigon ngày 29-12-74.

Chúng tôi xin có lời mừng Anh Chị Giáo sư và chúc hai cháu trăm năm hạnh phúc.

Bộ môn chỉnh Nha

Bộ môn nhưỡng nha di động

Trường Đại Học Nha Y Khoa Saigon

Tin Mừng

Được tin ngày 29-12-1974

Ông bà Trung Tá TRẦN-PHƯƠNG-QUẾ Trung đoàn Trưởng Trung Đoàn 9 BB làm lễ Vu quy cho Trưởng Nữ :

TRẦN-THỊ-LỆ-MINH

Đẹp duyên cùng

NGUYỄN-ĐỨC-PHÁN

Thành thật chúc Cô dâu Chú rể trăm năm hạnh phúc.

Thiếu Tá Tiểu đoàn Trưởng Tiểu đoàn 1/9 cùng Toàn Thể SQ, HSQ, BS.

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin ngày 28-12-74 : HQ/ThTá

NGUYỄN-BÁ-TRÁC

CHP/HD5ZP làm lễ thành hôn cùng cô

NGUYỄN-THÚY-LAN

Hôn lễ cử hành tại Nhà Thờ Chánh Tòa Đà Lạt vào lúc 16 giờ 00 ngày 28-12-74.

Xin chúc mừng Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

HQ/Tr/Tá CHT, SQ, HSQ và ĐV thuộc Hải Đội 5 Duyên Phòng

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin đến ngày 29 tháng 12 năm 1974. Bà Quả Phụ Phạm-Văn-Luân sẽ làm lễ vu quy cho trưởng nữ là :

Cô PHẠM-THỊ-LÝ

Luật Sư Tập Sự

đẹp duyên cùng

Cậu ĐÀM-XUÂN-OÁNH

Bác Sĩ

Chúng tôi có lời mừng cùng Bà và cầu chúc cô dâu, chú rể được trăm năm hạnh phúc.

Ông bà LÊ-KỲ (và gia đình)

Tin Mừng

Được hồng thiệp của Ông Bà HỒNG-CHỬ (Rồng Bay) báo tin lễ Đính Hôn của ái nữ :

HỒNG-THỊ-PHI-PHƯỢNG

cùng cậu

PIERRE LINDERME

vào ngày 29-12-1974 tại SAIGON. Thành thật chia vui cùng Ông bà Hồng-Chử.

Ô.B LÝ-VĂN-LÝ

TIN-VUI

Được hồng thiệp báo hỷ, Ông Bà NGUYỄN-NHƯ-ĐẮC sẽ làm lễ Thành Hôn cho Trưởng Nam

NGUYỄN-NHƯ-ĐƯỢC

cùng Cô

NGUYỄN-THY-MAI

Trưởng Nữ của Ông Bà NGUYỄN-VIẾT-NGÀ vào ngày 29-12-1974 tại Saigon, Nghiệp Đoàn Thầu Khoán Kiến Trúc V.N. xin gởi lời chia vui cùng hai họ và chúc đôi vợ chồng trẻ ĐƯỢC.MAI trăm năm hạnh phúc.

Chủ Tịch N.Đ.T.K.K.T.V.N.

TRẦN-NGỌC-TRÌNH

CHÚC MỪNG

Hội Đồng Quản Trị và Ban Giám Đốc Đông Phương Ngân Hàng thành thật kính mừng :

Ông Vũ-Văn-Tường

nguyên Đệ I Phó Chủ tịch Đông Phương Ngân Hàng vừa đắc cử vẻ vang

HỘI TRƯỞNG

Phòng Thương Mãi và Công Kỹ Nghệ

Saigon ngày 11 tháng 12 năm 1974

Với kinh nghiệm dồi dào trên thương trường Quốc nội và Quốc ngoại, chúng tôi tin tưởng Ông Tân Hội Trưởng sẽ phục vụ hữu hiệu và giới Công Kỹ Thương Gia trong trọng trách mới.

SAIGON, ngày 19 tháng 12 năm 1974

K.T. Hội Đồng Quản Trị Đông Phương Ngân Hàng

Chủ tịch,

TRẦN-QUỐI-THIỆN

Phân Ưu

Được tin Cụ :

Elisabeth Marie TRƯƠNG-THỊ-KÍNH

Thân Mẫu Bác Sĩ LÊ-VĂN-ĐIỀM Giáo sư Trường Đại Học Y Khoa từ trần ngày 25-12-1974.

Thành thực phân ưu cùng Bác Sĩ và tang quyến. Nguyện cầu linh hồn Cụ Bà sớm vào Ánh Sáng Tôn Nhan Chúa.

Viện Trưởng

và toàn thể Giáo Chức

Viện Đại Học Saigon

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

Bác Sĩ LÊ-VĂN-ĐIỀM Giáo Sư Đại Học Y Khoa Saigon.

Vừa tạ thế ngày 25-12-1974 tại Saigon.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Giáo sư và tang quyến. Nguyện cầu linh hồn Cụ Bà sớm được về nước Chúa.

Toàn thể Bác sĩ ban Giảng huấn

Bác Sĩ thường trú và Nội trú

Khu Nội Khoa A và khu Truyền nhiễm

Y Khoa Đại Học Saigon tại Trung tâm

Y Tế Hán Việt và B.V. Chợ Rẫy

Cảm Tạ

Gia đình chúng tôi chân thành cảm tạ Quý Vị quan khách và thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của con, em và anh chúng tôi là :

Cố Trung Úy PHÙNG-MINH-TUẤN

Trưởng Cuộc CSQG xã Chủ Thiện, quận Thuận Nhơn (Phong Dinh) Chiến Công Bội Tinh

đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 14-12-74 tại xã nói trên, đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Trong khi tang gia bối rối, không khỏi có điều sơ xuất, kính xin Quý Vị lượng tình thứ lỗi.

Cha : PHÙNG-VĂN-HỢP

Chánh Lục Sự Tòa Thượng Thẩm Saigon.

Mẹ : HÀ-THỊ-NHUẬN

Chị : PHÙNG-MINH-NGA

Em gái : PHÙNG-THANH-HƯƠNG

Em trai : PHÙNG-MINH-NHẬT

HIỆP HỘI NÔNG DÂN

TRUNG ƯƠNG

Thông Cáo

Hiệp Hội Nông Dân Trung Ương

trân trọng Thông cáo : Kể từ ngày 2-1-1975, sẽ cho thuê khai thác **Phòng Trữ Lạnh** (Thể tích 50m3, trọng lượng tích trữ 10 tấn) đặt tại Nhà Máy Thực Phẩm Gia Súc Tân Sơn Nhứt Số 348 đường Phạm Hồng Thái — Gia Định

Với giá như sau :

— 4$/Kg/ngày đầu nhập hàng và 2$/Kg/ngày kế tiếp cho các loại cá hấp hoặc muối.

— 736$/m3/ngày đầu hàng và 363$/m2/ngày kế tiếp cho các loại rau cải, trái cây, trứng, hạt giống, dược phẩm...

Các đơn vị Hiệp Hội Nông Dân và tư nhân muốn khai thác xin liên lạc Văn Phòng Hiệp Hội Nông Dân Trung Ương (Khối Nghiệp Vụ) số 20 đường Hồng Thập Tự Saigon 1 để biết thêm chi tiết.

TỔNG QUẢN LÝ

Cho Mướn

★ **VĂN PHÒNG THƯƠNG MẠI**

47—57 Nguyễn Văn Sâm — ĐT : 94.137 — 22.454

TƯỚNG PHÁP ÁO BÍ

của Hà Lạc Dã Phu Việt Viêm Tử

Đã đủ hình đồ để biết số mạng mình và những người giao dịch.

Phụ Nữ với sự Sửa Sắc Đẹp Mắt Mũi Miệng quan hệ ra sao ?

Nếu đuôi mắt chúi xuống, đầu mũi nhọn, góc miệng quấp sẽ nguy hại đổ vỡ thế nào ?

Cần Dùng

Một người giúp việc tại văn phòng và đưa thơ. Phải là thanh niên đầy đủ năng lực có xe Honda. Biết chút ít Anh văn. Đến ghi tên tại : 32 Hai Bà Trưng Saigon 1.

BỐ CÁO SỬA ĐỔI HỘI QUY

Ngân-Hàng Nông-Thôn TIỀN-GIANG

HỘI NẶC DANH

— Vốn 51.000.000$00

— Trụ sở đặt tại Quận Châu Thành Tỉnh Vĩnh Long

Do bản Hội Quy lập tại Vĩnh Long ngày 07-10-74 trước bạ tại Ty Thuế Vụ Vĩnh Long quyển 50 tờ 5, thành lập một hội nặc danh với những điều khoản chính được trích đăng như sau :

1.— DANH HIỆU VÀ TRỤ SỞ : Ngân Hàng Nông Thôn Tiền Giang trụ sở tại số 50 Đại lộ Nguyễn Huệ Quận Châu Thành Tỉnh Vĩnh Long.

2.— MỤC TIÊU : Cung cấp tín dụng cùng mọi tiện ích Ngân Hàng cho các ngành nông, lâm, ngư mục và giới tiểu doanh nghiệp tại nông thôn.

3.— THỜI HẠN HOẠT ĐỘNG : Chín mươi chín (99) năm.

4.— VỐN : Vốn cổ phần của Ngân Hàng được ấn định là : Năm Mươi Mốt Triệu Đồng (51.000.000đ), gồm 10.200 cổ phần, mỗi cổ phần mệnh giá là Năm ngàn đồng (5.000đ). Số cổ phần này đã được ký mua đầy đủ và những người ký thuận mua đã đóng đủ tiền

5.— DỰ TRỮ VÀ DỰ PHÒNG : Cuối mỗi tài khóa, số thu sau khi trừ chi phí điều hành trong tài khóa đó, được dùng để :

— dự trữ hoàn vốn cổ phần Chánh Phủ.

— dự trữ pháp định 5o/o, dự trữ đặc biệt 10o/o tiền số lời thuần tịnh

— dự phòng lỗ lã (nợ thất thu)

6.— Chiếu quyết nghị ngày 07-10-74 của Đại Hội Bất Thường các chức sau được bầu vào Hội Đồng Quản Trị trong niên khóa 1974.

— Ô. Huỳnh Sanh Chủ Tịch HĐQT, địa chỉ số 60 Gia Long VL.

— Ô. Từ Văn Huệ Phó Chủ Tịch HĐQT, địa chỉ số 77 Gia Long VL.

— Ô. Lương Văn Chôn Thơ ký HĐQT địa chỉ số 66A Gia Long VL.

— Ô. Nhâm chí Thắng Quản Trị Viên địa chỉ số 33 Bạch Đằng VL.

— Ô. Hồ Cầm Khổng, Quản trị Viên, địa chỉ 28 Hùng Vương VL.

— Ô. Ngô Dụng Quản Trị Viên, địa chỉ số 01 Văn Thánh VL.

— Ô. Trần Văn Tâm, Quản Trị Viên, địa chỉ số 09 Hưng Đạo Vương VL.

Ngoài ra, đại hội cũng đã bổ nhiệm :

— Ô. Trịnh Quân, địa chỉ số 25 Bạch Đằng VL.

— Ô. Huỳnh Hơn, địa chỉ số 71 Gia Long VL.

Làm Ủy Viên Kiểm Soát trong niên khóa 1974.

Hội Quy, Biên bản thành lập, danh sách các cổ đông của Ngân Hàng đã được ký nạp tại Phòng Lục Sự Tòa Sơ Thẩm VL ngày 09-11-74.

Nay Công Bố

Ngân-Hàng Nông-Thôn TIỀN-GIANG

CÁO PHÓ

— Gia quyến Họ HUỲNH Phanthiết

— Gia quyến Họ LƯƠNG Phanthiết

— Ban Quản-Trị, Ban Giám-Đốc và toàn thể Nhân-Viên HUỲNH-NGỌC-MỸ CÔNG-TY MY-TOX 46 Bùi-Chu Saigon

Lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Hiền-Thê của Ông HUỲNH-NGỌC-MỸ

Tổng Giám-Đốc Công-Ty MY-TOX

nhũ danh Bà LƯƠNG-THỊ-NGỌC-MAI

đã từ trần ngày 24-12-1974 hồi 04giờ20 tại GRENOBLE (Pháp). Hưởng thọ 54 tuổi.

Lễ an táng cử hành tại GRENOBLE (Pháp).

Một lễ cầu siêu cho hương hồn Bà sẽ được tổ chức tại Chùa Xá-Lợi vào lúc 16giờ00 ngày 27-12-1974 tức ngày 14 tháng 11 âm lịch năm Giáp-Dần.

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG

XIN MIỄN PHÚNG ĐIẾU.

Văn phòng Quảng Cáo

Chính Luận

số 59 Bàn Cờ Sg 3 ĐT : 99.249

Có nhơn viên đến nhận bài miễn lệ phí.

ĐĂNG BÁO

Xin gọi **21.697** có nhân viên nhận tại nhà—giá như tại tòa báo

Gỗ Bán Rẻ

Bán một lô gỗ tạp, có thuế đầy đủ loại 0m10 x 0m10 x 3m và 4m50.

Liên lạc điện thoại số 44.075.

Muốn Quảng Cáo

Trên các NHẬT BÁO

Quý vị cứ điện thoại **92.006** hay liên lạc **180 Lý Thái Tổ** sẽ được hài lòng về giá cả và kỹ thuật.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN-VĂN-ROÃN

Nhạc Phụ Anh NGUYỄN-VĂN-CỐT

vừa từ trần tại Saigon ngày 28-12-74.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng anh, chị Cốt và tang quyến. Xin nguyện cầu hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Hội Ái Hữu Cựu Thiếu Sinh Quân

Phủ Lạng Thương Đáp Cầu

Phân ưu

Được tin :

Cụ Elisabeth Marie TRƯƠNG-THỊ-KÍNH

Nhạc Mẫu Giáo sư BÙI-XUÂN-BÀO

Thứ trưởng Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên

từ trần ngày 25-12-1974.

Thành thực phân ưu cùng Giáo sư Thứ trưởng và tang quyến. Nguyện cầu linh hồn Cụ Bà sớm vào Ánh Sáng Tôn Nhan Chúa

Viện Trưởng

và toàn thể Giáo chức

Viện Đại Học Saigon

Phân Ưu

Được tin :

Nhạc-Phụ

của Đại Úy NGUYỄN-VĂN-KHANG

vừa mãn phần 26 tháng 12 năm 1974 tại Saigon.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến, và cầu chúc hương hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Trung Tá Quận Trưởng kiêm Chi Khu Trưởng

và toàn thể Quân Cán Chính các cấp Nhơn Trạch

Phân Ưu

Chúng tôi rất đau buồn khi được tin :

Bà HUỲNH-NGỌC-MỸ

Nhủ danh LƯƠNG-THỊ NGỌC-MAI

là Bà Chủ Nhân hãng thuốc sát trùng MY-TOX. Đã từ trần ngày 24-12-1974 tại Pháp Quốc. Cầu nguyện linh hồn Bà sớm về cõi Phật và thành kính phân ưu cùng tang quyến.

VIỆT-HƯNG

248 Trần hưng Đạo — Tuy Hòa

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN-MẪU

của Giáo Sư LÊ-VĂN-ĐIỀM

Giáo Sư Đại Học Y Khoa Saigon

đã từ trần ngày 25-12-1974 tại Saigon.

Toàn thể Sinh Viên Đại Học Y Khoa Saigon xin thành kính phân ưu cùng Giáo Sư và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về Nước Chúa.

HỘI ĐỒNG ĐẠI DIỆN

và Toàn Thể Sinh Viên Y Khoa Saigon

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Bà Phan-Văn-Sơm

nhũ danh Lương-Thị-Long

Hưởng Thọ 61 tuổi

NHẠC-MẪU Ông Dân Biểu HUỲNH-NGỌC-DIỆU

đã tạ thế ngày 22-12-74 tại XãThanh Tân Quận Mỏ Cày (Kiến Hòa)

Văn Phòng Hạ Nghị Viện chân thành phân ưu cùng ông Dân Biểu, tang quyến và cầu nguyện linh hồn Cụ Bà sớm về Miền VĩnhPhúc.

Văn Phòng Hạ Nghị Viện

Thông Cáo

THAM CHIẾU : Biên Bản Hội Đồng Quản Trị/QTV số 12316/CQTV/KKHHL/KH ngày 29-11-74.

Cục Quân Tiếp Vụ/QLVNCH trân trọng thông báo :

Nhằm mục đích nâng đỡ và phát triển các ngành sản xuất nông mục trong nước, đồng thời thay thế chương trình phân phối dầu ăn nhập cảng đã chấm dứt, Cục Quân Tiếp Vụ dự định sẽ thực hiện mỡ heo (đã thắng ra nước) để nhượng lại cho gia đình các giới Quân Công Cán Cảnh trên Toàn Quốc.

Vậy trân trọng yêu cầu các nhà sản xuất mỡ heo (đã tổ chức đại qui mô hoặc tiểu công nghệ) liên lạc với Cục QTV để biết thêm các chi tiết về thể thức và điều kiện cung cấp mỡ heo cho Cục Quân Tiếp Vụ, tại địa điểm sau :

CỤC QUÂN TIẾP VỤ QLVNCH

(Khối Mãi Dịch)

Số 2 đường Tô Hiến Thành SAIGON

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

VIỄN-THÔNG VIỆT-NAM

Thông Cáo

V/v nhân viên sửa chữa điện thoại của VTVN

VTVN trân trọng thông báo :

Gần đây VTVN được biết có nhiều người lạ mặt thường giả dạng nhân viên sửa chữa của VTVN, leo lên các trụ điện thoại phá hỏng đường dây của khách hàng rồi vào nhà khách hàng đề nghị sửa ngay với một giá tiền nào đó.

Việc này làm thiệt hại lớn lao cho quyền lợi khách hàng, an ninh công cộng và uy tín VTVN.

Để bài trừ tệ nạn trên, VTVN quyết định từ 01-01-1975, tất cả nhân viên sửa chữa của VTVN đều phải đeo trước ngực một «Thẻ hành sự» ghi rõ cơ quan VTVN, tên họ nhân viên, phía dưới góc trái có dán ảnh.

Trân trọng yêu cầu đồng bào tiếp tay với VTVN bằng cách từ chối không cho những người không có thẻ nhân viên như mô tả trên sửa chữa điện thoại của đồng bào, đồng thời tố cáo với nhà chức trách địa phương (cảnh sát, nhân dân tự vệ) hoặc với VTVN để kịp thời bắt giữ những người đụng vào hệ thống điện thoại mà không có thẻ hành sự như mô tả trên.

SAIGON, 24 tháng 12 năm 1974

TỔNG GIÁM-ĐỐC VIỄN-THÔNG VIỆT-NAM

LÊ-BÁ-TRỰC

NHÀ MÁY

XIMANG HATIEN

19, VÕ-DI-NGUY Đ.T 94.319-25.648-93.809

Cáo Thị Đấu Thầu

I— MỤC TIÊU CÔNG TÁC : Cung cấp Acier comprimé cho Nhà Máy Xi-Măng Hà-Tiên.

II— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : Sáu Triệu Tám Trăm Ngàn Đồng Bạc Chẵn (6.800.000đ00)

III— TIỀN KÝ QUỸ :

a/— Ký quỹ tạm : Một trăm bảy chục ngàn đồng bạc chẵn (170.000đ)

b/— Ký quỹ thiệt thọ : Năm phần trăm (5o/o) của trị giá thuận thầu.

IV— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 07 tháng 01 năm 1975 hồi 10 giờ sáng tại Văn-Phòng Nha Tiếp Liệu và Trang-Bị Nhà Máy Xi-Măng Hà-Tiên, 19 Võ-Di-Nguy (lầu 3) Saigon.

V— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Nha Tiếp-Liệu và Trang-Bị (Ban Khế-Ước) Nhà Máy Xi-Măng Hà-Tiên, 19 Võ-Di-Nguy (lầu 3) Saigon trong những ngày, giờ làm việc.

SAIGON, ngày 13 tháng 12 năm 1974

NHA TIẾP-LIỆU + TRANG-BỊ

Bán Đấu Thầu

USAID dự tính cho bán đấu thầu những đồ vật dưới đây :

77 Máy Điều Hòa không khí, 19 Tủ lạnh, 10 Máy ướp lạnh, 23 bếp gas, 1 Máy xay quần áo, 39 Nắp tủ A/C., khoảng chừng 200 món dụng cụ trang trí, 30 món dụng cụ Văn Phòng, 25 Chauffe eau, đồ phế thải tiếp liệu Văn phòng, điện và xây cất, 15 Vỏ xe cũ, kim khí phế thải và 1 Xe Chrysler Sedan kiểu 1968 tình trạng tốt. Đồ vật trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/GSO/Port, Xa Lộ Biên Hòa từ 8 giờ 30 sáng đến 4 giờ chiều những ngày 2, 3, 6, 7, 8, 9, và 10 tháng Giêng 1975.

Mẫu đơn thầu có để sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở địa chỉ trên. Đơn thầu bằng bạc VN sẽ được chấp nhận với những người có Quốc Tịch VN, hoặc cư trú ở VN mà phải đóng thuế Trước Bạ, thuế Thương Chính. Mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ kim. Bảng Đối Chiếu sẽ tính trên căn bản Hối Xuất hiện hành dành cho nhân viên Hoa Kỳ. Đơn thầu sẽ được thâu nhận ở Văn Phòng Công Quản cho mãi tới 5 giờ 30 chiều ngày 15-1-1975 và sẽ khui vào 8 giờ 30 sáng ngày 14 tháng 1, 1975.